



# Début du procès de Lorne Chesebrough

## Il est accusé de conduite dangereuse

### A la suite de l'accident d'autobus qui fit 20 morts à Morrisburg, le 31 juillet dernier

CORNWALL (DNC)—Le procès de Lorne Chesebrough, 28 ans, chauffeur d'autobus accusé de conduite dangereuse au volant à la suite de l'accident du 31 juillet qui a coûté la vie à 20 personnes, à Morrisburg, a commencé ce matin en Cour de Cornwall, devant le juge George Brennan.

On se souvient qu'à l'enquête préliminaire qui eut lieu à Morrisburg, un jury avait réduit d'homicide involontaire à conduite dangereuse au volant, la plainte logée contre Chesebrough. L'autobus que ce dernier conduisait le 31 juillet a plongé dans le canal, entraînant tous les passagers dont 20 périrent.

La Cour a entendu ce matin cinq témoins, avant l'ajournement pour le dîner. Ce sont M. L. F. Stidwell, arpenteur, qui a expliqué l'endroit exact où s'est produit l'accident, les officiers Eric Code, photographe et C. K. Zalman, tous deux de la 50<sup>re</sup> brigade provinciale de l'Ontario, MM. Mervyn Burleigh et Lambert Shane, deux camionneurs qui ont vu une camionnette en panne sur la route, peu de temps avant la tragédie.

Le procès devant le juge seul se continue cet après-midi.



Mgr Adéodat Chaloux, P.D., supérieur du Grand Séminaire, a béni, hier après-midi, le projet d'habitations unifamiliales réalisé par Le Bon Logis Limitée, à Overbrook. Sur la photo de gauche, on voit quelques-uns des dignitaires durant la bénédiction. De gauche à droite, M. l'abbé Emile VEZINA, curé de Notre-Dame-de-la-

# Balcombe, accusé du meurtre de Mlle Carrier, devant la justice

## La cause a été remise ce matin; l'enquête continue

### Le sous-lieutenant accusé n'a fait preuve d'aucune nervosité

CORNWALL (P.C.)—Le sous-lieutenant Peter Balcombe, âgé de 24 ans, accusé du meurtre de Marie-Anne Carrier, a comparu ce matin, à Cornwall, mais le magistrat qui présidait a remis la cause à la huitaine.

Balcombe n'a fait preuve d'aucune nervosité lorsqu'il a comparu devant le magistrat P.-C. Bergeron. Sous-lieutenant dans l'Armée canadienne, l'accusé portait le pantalon militaire et une chemise d'un bleu foncé.

La comparution a été de courte durée. Le magistrat Bergeron a fait lecture de l'acte d'accusation, et l'accusé a été immédiatement reconduit à la prison.

Il était représenté par l'avocat George A. Stiles, de Cornwall, dont les services avaient été retenus par l'Association judiciaire des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry.

La Sûreté provinciale du Québec et celle de l'Ontario poursuivent leurs recherches en vue de déterminer le mobile de l'assassinat.

On a trouvé le corps nu de Mlle Carrier dans un fossé près de Cornwall, Ont., jeudi soir. Elle était disparue de chez elle depuis mercredi soir dernier. Dimanche, trois de ses frères l'ont identifiée.

On croit que 8,000 personnes ont défilé devant la tombe de la victime. Au salon funéraire où elle est exposée, on croit qu'aujourd'hui, veille des funérailles, les visiteurs se feront encore plus nombreux.

Pendant que la police accumule des preuves à Québec, London, Cornwall et Montréal, des experts font des tests avec le fusil et la balle.

(Suite à la page 10, col. 2)

# Bambin noyé ce matin

## Un père en sanglots, une mère désespérée, plus de cent personnes attristées ont assisté ce matin à un spectacle déchirant, sur le rivage de l'Outaouais, à Pointe-Gatineau.

Le petit Michel Charron, quatre ans, était sous l'eau. Il venait de tomber à l'eau en s'amarrant avec son camarade d'un an plus âgé, Yves Séguin.

Ce dernier a couru chercher de l'aide.

—Michel est à l'eau! a dit le garçonnet tout essouffé à M. David Savary.

Une main disparaissait dans la rivière, près de la rive.

Des hommes se précipitent vers la rivière. M. Gaston Charron, père de la victime, est parmi eux.

Des femmes les suivent. On alerte Mme Charron. La malheureuse mère court aussi vers la rive.

On organise les recherches. Policier, médecin, ambulanciers arrivent.

(Suite à la page 10, col. 1)



NOYADE CE MATIN—(Ci-dessus) le petit Michel Charron, 4 ans, qui s'est noyé ce matin à Pointe-Gatineau. (A droite), M. Clovis Séguin et son frère, Bernard. Ce dernier a sorti la victime de l'eau. (Photos Le Droit—par Champain Marcil)

# Collision de deux cargos dans le fleuve

## A la hauteur de Portneuf — Aucun blessé — Les deux navires se dirigent vers Québec

QUEBEC (P.C.)—Un petit cargo italien a abordé un grand cargo norvégien qui se dirigeait vers Montréal, tôt ce matin sur le fleuve Saint-Laurent à 31 milles à l'ouest de Québec. Le service des signaux du ministère des Transports signale que personne n'a été blessé.

Les rapports qui parviennent ici disent que les deux navires sont entrés en collision par une brume épaisse près de Portneuf, une quarantaine de milles en amont de Québec. Le navire italien a été identifié comme étant le "Carla-Maria, G", jaugeant 1,450 tonnes, et le navire norvégien comme étant le "Stugard", de 7,250 tonnes.

Le "Carla-Maria" descendait de Montréal avec un cargaison de blé, croûton, et le "Stugard" remontait de Halifax vers Montréal. Le "Carla-Maria" s'est échoué de lui-même pour s'empêcher de couler. Le "Stugard" s'est tenu en alerte jusqu'au moment où le navire italien fut hors de danger de couler, puis il continua sa route vers Montréal.

Plus tard, le "Carla-Maria" se déprit lui-même et se mit en route pour Québec. Un remorqueur vient à sa rencontre pour l'aider si nécessaire.

La collision s'est produite à 4 heures 42 minutes du matin, à un endroit où le fleuve a moins de deux milles de largeur.

La collision, à ce qu'on rapporte, s'est produite vis-à-vis de la Pointe-au-Platon, endroit où le fleuve se rétrécit entre les comtés de Portneuf et de Lotbinière.

Le "Stugard" aurait heurté le "Carla-Maria" à tribord. L'étendue de l'avarie n'est pas encore établie.

Le "Stugard" porterait lui-même une large échancrure à sa coque, mais ne ferait pas eau. Bien que fortement avarié, le "Carla-Maria" a pu quand même continuer sa route sous son propre pouvoir.

Le "Maria" a été victime d'une collision à environ 90 milles au large d'Halifax, vers la fin d'août. Il avait abordé le schooner "Robertson", l'équipage du "Robert-

(Suite à la page 10, col. 3)

# Un bébé reçoit une balle dans la tête avant sa naissance

WINCHESTER, Kentucky (P.A.)—Michael Goodwin McGlothen, un bébé de deux mois, est comme tous les autres bébés de son âge, mais il se distingue par ceci qu'avant même d'être né il avait reçu une balle dans la tête.

Ses parents, M. et Mme Walter McGlothen, ont révélé aujourd'hui les détails de cette aventure qui a failli tourner au tragique.

Voici comment les choses se sont passées:

Le 8 septembre, trois semaines avant la date où devait normalement naître le bébé, M. McGlothen tenait dans ses mains un revolver de calibre .22 quand l'arme se déchargea accidentellement. La balle perça l'abdomen de la femme enceinte.

On conduisit Mme McGlothen à l'hôpital, où le bébé fut mis au monde par opération césarienne.

La balle s'était logée près du cerveau du bébé. Les chirurgiens l'en ont extrait et ils ont déclaré que le bébé et la mère n'en subiront aucun effet désastreux permanent.

(Suite à la page 10, col. 3)

# On retrouve les corps des 5 tués dans l'accident d'avion

## L'avion s'était écrasé près de la gare Garibaldi, sur la ligne du Pacific Great Western

VANCOUVER (P.C.)—Les corps de cinq personnes tuées dans la chute d'un avion des Pacific Western Airlines dans la région accidentée du parc Garibaldi ont été retrouvés par une équipe de recherches tard hier et transportés à Squamish, C.B.

L'équipe terrestre a atteint Squamish à 6 h, 45 p.m. h.n.p. après avoir voyagé par chemin de fer et camion. L'avion s'était écrasé près de la gare Garibaldi, sur la ligne du Pacific Great Western, 15 milles au nord de Squamish et 55 milles au nord de Vancouver.

Plus tôt, l'équipe de recherches avait envoyé un message laconique par radio disant "aucun survivant".

Les victimes sont: le pilote Bob Drinkwater, 33 ans, de New Westminster, C.B.; l'infirmière Lucille Worden, 21 ans, de Langley Prairie, C.B.; Joseph Neumayer, de Pioneer Mines, C.B.; Lawrence Hamilton, de Pioneer Mines, et Ernest Maple, de Goldbridge, C.B.

C'étaient les seules personnes voyageant à bord du monoteur DeHavilland Beaver qui a disparu lundi durant un violent orage au cours d'une envolée de secours de Bridge River, centre minier du nord de la province, à Vancouver, soit une distance de 125 milles.

Les débris ont été aperçus vers midi hier par Russ Baker, gérant général des Pacific Western Airlines, qui participait aux recherches.

L'avion partit de Bridge River lundi après-midi pour aller chercher M. Neumayer, un employé de Pioneer Mines, qui avait été blessé à la tête.

M. Hamilton et M. Maple, déci-

# Rupture entre les Coréens et les Japonais

TOKIO (A.F.P.)—Le communiqué officiel japonais annonçant la rupture des négociations avec la Corée du Sud, déclare en substance: En raison de l'attitude déraisonnable du côté coréen, les conversations ne peuvent pas continuer. Malgré la proclamation, le 1er septembre, par le gouvernement coréen, au mépris de la loi internationale, de restrictions à l'exportation des produits de la mer à l'intérieur de la "Ligne Syngman Rhee" et malgré la saisie par les Coréens de bateaux de pêche japonais et l'incarcération des équipages, notre gouvernement a sollicité la réouverture des pourparlers dans l'intérêt des deux pays. Cependant, du côté coréen, on a continué les saisies

(Suite à la page 10, col. 3)

# La cause a été remise ce matin; l'enquête continue

## Le sous-lieutenant accusé n'a fait preuve d'aucune nervosité

CORNWALL (P.C.)—Le sous-lieutenant Peter Balcombe, âgé de 24 ans, accusé du meurtre de Marie-Anne Carrier, a comparu ce matin, à Cornwall, mais le magistrat qui présidait a remis la cause à la huitaine.

Balcombe n'a fait preuve d'aucune nervosité lorsqu'il a comparu devant le magistrat P.-C. Bergeron. Sous-lieutenant dans l'Armée canadienne, l'accusé portait le pantalon militaire et une chemise d'un bleu foncé.

La comparution a été de courte durée. Le magistrat Bergeron a fait lecture de l'acte d'accusation, et l'accusé a été immédiatement reconduit à la prison.

Il était représenté par l'avocat George A. Stiles, de Cornwall, dont les services avaient été retenus par l'Association judiciaire des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry.

La Sûreté provinciale du Québec et celle de l'Ontario poursuivent leurs recherches en vue de déterminer le mobile de l'assassinat.

On a trouvé le corps nu de Mlle Carrier dans un fossé près de Cornwall, Ont., jeudi soir. Elle était disparue de chez elle depuis mercredi soir dernier. Dimanche, trois de ses frères l'ont identifiée.

On croit que 8,000 personnes ont défilé devant la tombe de la victime. Au salon funéraire où elle est exposée, on croit qu'aujourd'hui, veille des funérailles, les visiteurs se feront encore plus nombreux.

Pendant que la police accumule des preuves à Québec, London, Cornwall et Montréal, des experts font des tests avec le fusil et la balle.

(Suite à la page 10, col. 2)

# Grève qui peut paralyser Londres

LONDRES (Reuter)—La grève des 2,500 livreurs de gazoline de Londres menace de paralyser la circulation des véhicules-moteurs et de cloquer les avions au sol aux deux aéroports de Londres. Les réserves actuelles ne vont durer que jusqu'à samedi ou dimanche.

Le corps du sergent de l'Armée de réserve sera exposé dans un salon funéraire de Lévis, en face de Québec.

Balcombe a été conduit à Cornwall, hier soir, par des agents de la Sûreté provinciale de l'Ontario. Il se trouvait auparavant à London, Ont.

Vêtu du pantalon de l'Armée, d'une chemise blanche et d'un coupe-vent, Balcombe, dit la police, a causé de sa vie militaire durant le voyage, mais il n'a pas fait mention du nom de Mlle Carrier.

En poste au camp de Valcartier, près de Québec, Balcombe a été arrêté dimanche soir dernier à la demeure de ses beaux-parents près

(Suite à la page 10, col. 2)



Mlle MARGARET TRUMAN, soprano américaine, est arrivée à Ottawa tôt cet après-midi. La fille de l'ex-président des Etats-Unis donnera un concert vendredi soir, en l'Auditorium, au profit des sinistrés grecs. Ci-dessus, un jeune membre de la colonie grecque présente une gerbe de fleurs à Mlle Truman. (Photo Dominion Wide)

# Margaret Truman préfère son titre de soprano

## La fille de l'ancien président des Etats-Unis est arrivée aujourd'hui à Ottawa

Margaret Truman, soprano — titre qu'elle préfère à celui de fille de l'ancien président des Etats-Unis — revenait à Ottawa, pour la première fois depuis 1947, ce midi. A son arrivée à bord d'un train du National-Canadien, plusieurs membres de la colonie grecque d'Ottawa dont l'ambassadeur et Mme Raoul Bibica Rosetti, lui présentèrent leurs hommages ainsi qu'un jeune bébé de 5 ans, Billy Bouris, qui lui offrait une magnifique gerbe de fleurs.

Margaret Truman, qui doit donner un concert vendredi soir à l'Auditorium au profit des victimes du désastre des îles ioniennes, se déclare enchantée de sa tournée canadienne qui doit la mener à Toronto, Victoria et Vancouver après avoir chanté à Montréal et Ottawa.

Interrogé au sujet de son célèbre père, Margaret Truman croit que sa réputation a été pour elle une arme à deux tranchants et préfère ne pas révéler si cette réputation lui a plus aidé que nuï.

Mlle Truman déclare aussi qu'elle aime beaucoup la comédie et

(Suite à la page 11, col. 2)

# Selon Pearson, la canalisation sera l'affaire du Canada

WASHINGTON (P.C.)—Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. L. B. Pearson, a déclaré hier qu'Ottawa ne croit pas que le Congrès approuvera la participation des Etats-Unis à la canalisation du Saint-Laurent.

"Nous croyons que la canalisation sera l'affaire du Canada," a dit M. Pearson au cours d'une conférence de presse tenue après un entretien avec le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles. "Nous aimerions que le projet soit une entreprise internationale mais, advenant le contraire, nous serons très heureux d'aller de l'avant seuls."

M. Pearson a signalé que le Canada n'a aucune raison de croire que le Congrès fera du projet une entreprise internationale.

Il a ajouté que si l'aménagement de la voie navigable est uniquement l'oeuvre du Canada, les navires américains ne seront pas frappés de taxes injustes.

Parlant de sa rencontre avec

(Suite à la page 10, col. 2)

# La question de l'O.N.F. est à l'étude

A la séance du Cabinet fédéral cet après-midi, on étudie la question de l'Office national du Film. Le premier ministre Louis Saint-Laurent, qui a visité les deux emplacements offerts à titre gratuit par la cité d'Ottawa, Carlington Park et Riverside Terrace, a déclaré aux journalistes après les délibérations de la matinée, que le Cabinet ferait une étude spéciale de l'offre de la maîtresse Charlotte Whitten.

Le premier ministre a aussi déclaré qu'il quitterait Ottawa par avion le 4 février prochain, et qu'il franchirait d'abord l'Atlantique avant de se rendre en Inde, et qu'il rentrerait dans la Capitale pour le 22 mars, après avoir survolé le Pacifique.

# Confusion plus confuse que jamais confusion ne fut!

## La motion sur McKellar est-elle adoptée ou rejetée? — Personne ne semble le savoir — Des votes ont été mal inscrits

Par CONFUCIUS

On se demande aujourd'hui à l'hôtel de ville si les autorités devront changer le nom de l'édifice Transportation pour celui de Tours Babel, à cause de la confusion qui y règne par suite de l'assemblée du Conseil municipal lundi soir.

La confusion — pas commune du tout — résulte d'un simple vote du Conseil sur une motion de l'échevin Henry Parslow, recommandant de renvoyer au Bureau des commissaires l'étude d'un projet d'expropriation de la propriété McKellar.

De crainte de ne confondre encore plus les lecteurs, nous expliquerons, point par point, les raisons de ce bouleversement.

A l'assemblée du Conseil, lundi, le commissaire John Powers proposait, appuyé par l'échevin Howard Henry, que la ville exproprie le terrain McKellar et en fasse un district exclusivement résidentiel, avec un ou des parcs. Mlle Whitten déclara la proposition hors d'ordre. Les échevins renversèrent la décision de la maîtresse. On discutait pendant des heures et, finalement, M. Parslow proposa qu'on renvoie la question au Bureau des commissaires, pour plus longue étude.

Et naquit la confusion.

De l'avis de tous, le commissaire Daniel McCann, qui présidait, la maîtresse ayant pris place avec les commissaires pour émettre ses opinions.

(Suite à la page 11, col. 3)

Nouvel exécutif de la Légion canadienne, division de Pontiac

CAMPBELL'S BAY, Qué. — (D.N.C.) — L'assemblée annuelle de la Légion, division de Pontiac No. 162, a été tenue à Campbell's Bay, récemment.

Les nouveaux officiers élus sont: Président: Richard Bowie, de Campbell's Bay; vice-présidents: Thomas J. Mousseau, Campbell's Bay, Me Paul-A. Martineau, Campbell's Bay, Jack Johnston, Waltham, André Audet, Campbell's Bay, directeurs: Romeo Mousseau, Campbell's Bay, Raymond Bowie, Campbell's Bay, James C. McQuig, Bryson; secrétaire-trésorier: William Black, Campbell's Bay; sergent d'armes: Richard Poisson, Campbell's Bay.

Le nouveau président a été installé dans ses nouvelles fonctions par le président sortant de charge, Jean-Louis Muir, pour ensuite occuper la chaise présidentielle.

Après avoir remercié les Légionnaires pour le support qu'on lui avait accordé, le président donna un aperçu des plans qu'il avait à l'idée pour la nouvelle année, et plus spécialement pour le JOUR DU SOUVENIR, le 11 novembre prochain.

Le programme pour ce jour sera donné avec amples détails dans quelquel temps.

En terminant l'assemblée, les membres de la division Pontiac, exprimèrent leur intention d'inviter tous les vétérans des environs de faire partie de la Légion Canadienne, et de cette manière, aider à continuer le bon travail fait pour la cause des anciens membres des forces armées.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". Téléphonez 3-4061.

Amendements aux règlements sur les prestations d'assurance-chômage

(P.C.) — La Commission d'assurance-chômage a annoncé hier des amendements aux règlements sur les prestations d'assurance-chômage dans les cas d'abandon d'un emploi et de vacances.

Un porte-parole de la Commission a expliqué que ces amendements font suite à des représentations formulées par un certain nombre de syndicats et d'employeurs. Il a signalé que les nouvelles mesures constituent un adoucissement des règlements concernant les sommes d'argent reçues par les travailleurs quittant leur emploi. Il a également souligné que les amendements créent une méthode plus équitable dans le paiement des prestations pour les jours de congé.

Suivant les anciens règlements, un travailleur qui touchait une gratification ou un cadeau d'adieu à l'expiration de son emploi ne pouvait recevoir immédiatement de prestations de l'assurance-chômage. Il lui fallait attendre l'expiration de la période de temps de travail représentée par la somme reçue. Si, par exemple, un travailleur gagnant \$100 par mois touchait une gratification de \$100 à l'expiration de son emploi, il devait attendre un mois avant de pouvoir toucher des prestations.

Évitez les nerfs tendus

La nervosité, l'insomnie ou l'indigestion peuvent résulter de l'absorption de café, de thé et de cacao. Si la caféine de ces breuvages vous fait tort, ADOPTEZ POSTUM! Postum ne contient pas de caféine, pourtant il a une saveur délicieuse et se fait instantanément dans la tasse. Un produit de General Foods.

buvez POSTUM

Les nouveaux règlements stipulent que toutes les gratifications reçues à l'expiration d'un emploi ne constitueront plus un obstacle lorsqu'il s'agira de déterminer si une personne est éligible aux prestations. La Commission souligne toutefois que ces règlements ne s'appliquent pas à l'employé qui projette de reprendre le travail et touche, entre temps, un salaire en vertu d'un système de salaire garanti. Les nouveaux règlements ne s'appliqueront pas non plus aux personnes qui, comme les fonctionnaires, touchent une allocation de retraite et aux travailleurs à qui l'employeur remet un certain montant de salaire en guise d'avis de mise à pied. Dans ces cas, l'employé devra attendre l'expiration de la période équivalente à la somme d'argent reçue.

La Commission versait autrefois des prestations aux travailleurs mis à pied lors de la fermeture d'une entreprise durant les vacances générales de ses employés. Ces prestations ne couvraient cependant pas la paie de congé. Suivant les nouveaux règlements, la Commission ne versera aucune prestation à un employé pour les vacances générales du personnel, que l'employé reçoive ou non un salaire durant ce temps.

Mais si la fermeture, durant les vacances générales, dure plus d'un semaine, la Commission versera des prestations pour les jours,

sauf les congés statutaires, de la deuxième semaine et des semaines subséquentes durant lesquelles l'employé ne touchera aucun salaire. La paie des vacances touchées par un employé à l'expiration de son emploi ne l'empêchera pas d'être éligible aux prestations.

Un troisième amendement aux règlements de l'assurance-chômage a trait au paiement des prestations durant les jours qui précèdent ou suivent un congé statutaire. Auparavant, les prestations étaient payées pour les deux jours si le travailleur ne recevait aucun salaire de l'employeur. Cependant, les nouveaux règlements stipulent que les prestations ne seront plus versées pour ces deux jours.

L'hôtesse prévoyante... Pepsi-Cola. N'oubliez pas Pepsi-Cola!

enerjets. SEULEMENT LA FORMULE CONTIENT 6 Vitamines + 3 Minéraux + du Foie + du Fer. Vous souhaitez être rendu à 30 JOURS DE MAINTENANT lorsque vous aurez lu ce message concernant votre santé.

SOLDE CLASSIFIÉ DE CAPLAN EN VENTE, JEUDI SEULEMENT, DE 9 A.M. A 6 P.M. TANT QU'IL Y EN AURA!

Grid of clothing and furniture items for sale. Includes sections for: VETEMENTS POUR DAMES, ARTICLES POUR HOMMES, RAYON DES CHAUSSURES, VETEMENTS POUR GARÇONNETS, RAYON DES MEUBLES, MAGASIN DU SOUS-SOL, SERVICES DE VAISSELLE ANGLAISE, etc.

"L'avenir est à ceux qui luttent".

# Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (L'Érè), siège social 368, rue Dalhousie, téléphones : Ottawa, 3-4061; CKCH, PR. 7-2771. Services télégraphiques : Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières ou "Droit" sont également réservés.

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste : OTTAWA ET LA BANLIEUE : 1 an, \$10.00; 6 mois, \$5.25; 3 mois, \$2.75  
 CAMPAGNE : 1 an, \$9.00; 6 mois, \$4.75; 3 mois, \$2.50  
 Par porteur : 1 an, \$15.00; 6 mois, \$7.50; 3 mois, \$3.75; la semaine, \$0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa."

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1953

## Au jour le jour

### Les ventes à tempérament s'élèvent à un nouveau sommet

Le montant global de dettes mobilières, encourues par les Canadiens, achetant à tempérament, s'élevait à \$1,732,000,000 au cours de la première moitié de l'année. C'est un saut d'un demi-milliard de dollars depuis un an. Les économistes prévoient cette hausse rapide, à la suite de l'enlèvement des restrictions sur le crédit, en mai 1952. L'achat d'automobiles serait le principal élément de cette augmentation. Par leur nature, les ventes à tempérament présentent certains dangers. Toute diminution de salaire, ou toute dépense de maladies ou autre, peut mettre dans l'embarras financier, celui qui a acheté plusieurs objets à tempérament. S'il survient une crise économique, les dettes, occasionnées par ces ventes, peuvent accélérer la tendance déflationnaire.

### Le dernier trajet de tram à Rockcliffe

Chaque année apporte des changements à notre ville. Au cours de la nuit de dimanche à lundi, le dernier tram à se rendre à Rockcliffe fit son ultime voyage. La familière boîte roulante, au rouge éclatant, de la C.T.O., ne sera plus jamais vue dans le voisinage de Rockcliffe. Maintenant, des autobus, en service aux heures d'affluence seulement, remplacent les trams. Il est nécessaire de faire place au progrès, c'est entendu. Mais il ne faudrait pas que les skieurs, les pique-niqueurs et les citoyens de Rockcliffe soient totalement privés de transport public en dehors des heures d'affluence. Notons qu'un seul autobus, faisant la navette entre la rue John et Rockcliffe pourrait donner un service à tous les quarts d'heure, étant donné la distance relativement courte.

C. D.

### Inscrites au catalogue

Paix sur la terre et patience aux âmes de bonne volonté !  
 Paix et patience, il n'est pas de plus beaux fruits de l'humaine sagesse.  
 Vertus tellement nécessaires, tellement habiles à arrondir les angles et à rasséréner les coeurs.  
 Et combien utiles pour penser aux roses quand piquent les épines.  
 C'est ce qu'enseigne le terme populaire : il ne faut pas s'en faire. Terme qui n'est pas pour cela de la plus haute élégance. Mais pour satisfaire sa soif, on ne regarde pas toujours la coupe.  
 Or, la semaine dernière, paraissait tel même un petit papier qui avait l'air de se moquer d'une partie de la famille d'Adam et d'Eve, laquelle porte un nom à part sur les listes électorales et dans le catalogue des saints.  
 Je n'ose pas les nommer même aujourd'hui. Mais le lecteur les découvrira à certains signes communs aux martyrs volontaires ou involontaires. Tous les deuils sont de ce monde, mais pas le bonheur.  
 Il n'empêche que sans que ces rencontres — ou non, car leur vie est pleine de mystères, tout comme dans le sonnet connu — le monde serait plus pauvre de vertus sincères, d'héroïque désintéressement : il y manquerait de la vertu de l'aurore, l'espérance.  
 En France, c'est souvent à ces incomprises du reste des hommes que vont les plus beaux prix Montyon, prix dits de vertu.  
 Si la Nouvelle-France voulait imiter la mère-patrie dans ces marques de reconnaissance publique, une enquête discrète, faite par les plus... expérimentés mettrait à l'honneur les mérites, les plus souhaitables... dans l'état du mariage.  
 Que ne doit pas même l'Eglise à ces éloignés d'un sacrement estimable ? Il est aujourd'hui deux oeuvres insurpassées en grandeur et en bienfaits. Nous les appelons l'Oeuvre de la Propagation de la Foi et l'Oeuvre des Congrès Eucharistiques. Eh bien, qui ne sait que nous les devons, dans l'ordre cité plus haut, à deux apôtres du sexe qu'il faut reconnaître le plus fort en pitié : Pauline Jaricot et Emilie Tavernier. Leurs noms n'apparaissent pas au Petit Larousse : il est donc ignoré même des as des Mots croisés. Il est inscrit au Grand Livre, que tient saint Pierre.  
 Il est donc des raisons de pardonner parfois et de se féliciter toujours...  
 Puis, comme disait l'ancienne devise de mon Alma Mater : Dum spiro, spero : Tant que je respire, j'espère.  
 Un ancien,  
 TOUCHATOUT.

### LE Y A VINGT ANS

LE 21 OCTOBRE 1933

Les Etats-Unis reconnaissent le gouvernement de l'U.R.S.S. affirmé-t-on à Washington. Si cette prédiction se réalise, il est probable que le commerce extérieur entre les deux pays s'intensifiera.  
 Le 12 octobre prochain, la Société Saint-Jean-Baptiste tiendra une convention pour arrêter le choix d'un candidat officiel au Bureau des commissaires d'Ottawa, pour le groupe canadien-français.  
 La campagne pour les élections partielles dans Restigouche-Madawaska, Yamaska et Mackenzie prend fin ce soir. La lutte a été particulièrement acharnée dans le comté de Restigouche-Madawaska.  
 Un désastreux incendie a ravagé cinq immeubles de l'Université Saint-Joseph au Nouveau-Brunswick. Les dégâts atteindraient \$1,000,000 de dollars.  
 Les difficultés financières, auxquelles fait face le gouvernement français entraînent la chute du franc.

# LE CHILI, PAYS D'IMMIGRATION

Superficie et caractéristiques géographiques du Chili — La population est presque uniquement de race blanche et elle est comparativement jeune — Le pays a surtout besoin de travailleurs qualifiés dans l'agriculture et de techniciens industriels — Le coût de la vie est relativement bas — L'Eglise catholique — La nouvelle loi de l'immigration chilienne — Conclusions

Lorsque l'on examine la situation géographique du Chili, il faut se rappeler que la superficie de ce pays est de 741,767 km carrés, soit par rapport aux pays européens d'émigration, le double de l'Italie ou 21 fois la superficie des Pays-Bas. Toutefois, sa longueur est son étroitesse l'empêchent d'avoir l'importance qui lui reviendrait en proportion de son étendue. En effet, le Chili s'étend sur une longueur de 4,200 km. pour une largeur moyenne de 200 km.

Le climat du Chili qui se distingue de celui des autres pays d'Amérique du Sud, présente une grande variété en ce qui concerne les pluies et une certaine homogénéité de la température. Des courants froids côtiers provoquent des vents et brises continuelles et adoucissent les températures extrêmes. Celles-ci descendent rarement à 5 degrés en dessous de zéro et n'atteignent qu'exceptionnellement 35 degrés dans l'ensemble du pays. Les pluies pratiquement nulles au nord atteignent dans certaines régions du sud des volumes élevés : jusqu'à 3,000 millimètres et plus par an. Comme dans le reste de l'hémisphère, les saisons sont à l'opposé de ce qu'elles sont en Europe : la fête de Noël tombe au milieu de l'été et août est le mois d'hiver le plus froid et pluvieux.

Malgré son étendue, le Chili a une population qui n'atteint pas 6 millions. La composition démographique est particulièrement homogène. La population est de race blanche et se compose principalement d'éléments espagnols, auxquels s'ajoutent des éléments d'origine ethnique allemande, italienne, française, anglaise et slave.

La population active est surtout employée à l'agriculture, l'industrie et le commerce. On demande principalement des travailleurs qualifiés dans l'agriculture et des techniciens industriels. En revanche les branches commerciales et libérales sont suffisamment pourvues.

En 1949, le nombre des étrangers résidant au Chili s'élevait à 129,049 personnes, dont la majorité se composait d'Espagnols, Anglais, Allemands, Italiens, Argentins, Yougoslaves, Américains et Français.

Le peuple chilien est un peuple jeune : sa population infantile (au-dessous de 14 ans) est une des plus nombreuses du monde, tandis que le groupe d'âge de 55 ans et au-dessus est relativement faible. Toutefois, il existe deux facteurs qui limitent le développement démographique du pays. L'un est le taux de mortalité élevé, surtout en ce qui concerne la mortalité infantile, et l'autre la diminution du taux des naissances. Grâce au progrès de la médecine et de conditions sanitaires, le premier facteur restreint est en train de diminuer progressivement. Quant au second, qui fit son apparition en 1928, il montre une tendance légère, mais constante à l'augmentation. Il s'agit de la proportion des enfants diminue, tandis que celle des personnes âgées s'accroît. Ce qui veut dire que la population vieillit et qu'au bout d'un certain nombre d'années il en résultera une baisse progressive et éventuellement un arrêt de l'accroissement naturel de la population.

La langue du pays est l'espagnol et il est conseillé à toute personne désirant immigrer au Chili d'avoir de bonnes notions de cette langue, dont la connaissance est indispensable dans les rapports de travail.

### Droits politiques des habitants

Les citoyens chiliens jouissent de droits individuels étendus. Ils sont tous égaux devant la loi et ont les mêmes droits pour exercer des charges publiques. La liberté individuelle, l'inviolabilité du domicile, de la propriété privée (l'expropriation est toutefois autorisée quand l'intérêt du pays l'exige), la protection du travail sont garanties, de même que la sécurité sociale, la liberté d'opinion, de croyance et de culte et la liberté d'association.

Devant la loi, les étrangers sont placés sur un plan d'égalité avec les Chiliens. S'ils sont âgés de plus de 21 ans, ils peuvent acquérir la nationalité chilienne à condition d'avoir résidé plus de 5 ans consécutifs sur le territoire chilien, qu'ils renoncent à leur ancienne nationalité et remplissent quelques autres conditions mineures. Après avoir été citoyens chiliens pendant cinq ans, ils peuvent occuper des postes dans les services publics.

Les ressources du Chili consistent principalement en matières premières et son économie dépend en grande partie du commerce extérieur. Les principaux produits d'exportation sont les minerais.

Quant à l'agriculture, elle suffit en grande partie à satisfaire les besoins alimentaires de la population. De vastes forêts représentent une ressource précieuse et la faune maritime est abondante et variée. L'industrie a progressé ces dernières années et l'Etat participe à toutes les initiatives qui ont pour but une meilleure utilisation des richesses naturelles du pays.

Actuellement il est assez difficile de donner des indications précises sur le coût de la vie et les salaires au Chili. Le pays traverse en effet une période de transformation économique due à une industrialisation trop rapide.

Voici, cependant, quelques indications de prix concernant les denrées de première nécessité et des renseignements généraux sur les salaires, correspondant au premier trimestre de 1953. (Taux de change approximatif : 1 dollar = 150-200 pesos chiliens.)

**Nourriture :**

Pain	14 pesos (1 kg.)
Farine	12 " "
Riz	23 " "
Pommes de terre	7 " "
Viande	72 à 86 " "
Poisson	54 " "
Beurre	220 " "
Sucre	10 " "
Lait	9 " (1 lit.)
Huile d'olive	135 " "

**Vêtements :**

1 paire de chaussures, 800 pesos; 1 costume (homme) 3,000; 1 chemise (homme) 400 à 500.

En général, une famille de 4 personnes dépense, pour la nourriture seulement, un minimum de 200 pesos par jour.

Le loyer d'un petit appartement de deux pièces à Santiago oscille entre 3,000 et 5,000 pesos par mois.

Les salaires vont de 64 à 215 pesos par jour. Le salaire moyen est donc de 140 pesos par jour; un ouvrier spécialisé peut atteindre 250 pesos. Le minimum légal pour le salaire d'un employé est 7,750 pesos par mois et le maximum 15,000 pesos.

La population du Chili est presque entièrement catholique; il existe cependant quelques anciennes communautés protestantes, surtout à Valparaiso et dans le Sud, qui ont été colonisées au cours du siècle dernier par des Allemands.

Le pays se divise en 21 districts ecclésiastiques. Les diocèses qui se prêtent le mieux à l'immigration sont situés dans le centre et au sud. On compte environ 1,000 prêtres séculiers et diocésains et 1,350 prêtres du clergé régulier ayant charge de paroisse.

Le diocèse de Santiago possède le plus grand nombre de prêtres, soit 300 prêtres diocésains, 66 aumôniers militaires et 500 religieux (pour une population de 1,270,000 habitants).

Bien que la plupart des membres du clergé diocésain soient de nationalité chilienne, on compte parmi les religieux des différents ordres des personnes d'origine étrangère : en grande partie espagnole, mais aussi italienne, allemande, française, polonaise et hollandaise. Le "Guia Ecclesiastica de Chile" de 1952 indique les chiffres suivants pour le clergé régulier étranger au Chili : 152 Italiens, 116 Allemands, 90 Français, 58 Hollandais, 42 Belges, 13 Polonais, 3 Yougoslaves, 5 Tchèques, 4 Hongrois, 2 Suisses, 1 Lituanien et 1 Ukrainien. (On peut se procurer les adresses de ces prêtres étrangers auprès de la C.I.C.M.)

Il existe une communauté allemande à Santiago, mais c'est principalement dans le Sud du pays que les prêtres d'origine allemande sont nombreux. On en trouve dans les diocèses de Valdivia, Puerto Montt, Osorno et Los Angeles et le diocèse d'Araucanía est entièrement administré par des Pères Capucins bavarois.

Des prêtres yougoslaves sont établis à Punta Arenas. A Aysen, La Serena et San Manuel (Linares) il existe un clergé italien. Santiago possède également une Mission catholique polonaise.

Parmi les ordres religieux féminins on compte également de nombreuses religieuses d'origine étrangère, notamment italienne, française et allemande.

### Coût de la vie

Actuellement il est assez difficile de donner des indications précises sur le coût de la vie et les salaires au Chili. Le pays traverse en effet une période de transformation économique due à une industrialisation trop rapide.

### Possibilités pour les immigrants

Selon les renseignements fournis par le Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, les travailleurs industriels spécialisés et ouvriers agricoles qualifiés peuvent trouver au Chili des emplois bien rémunérés. Le pays a surtout besoin d'ouvriers qualifiés tels que : briquetiers, charpentiers, tailleurs de marbre, électriciens, mécaniciens, spécialistes en moteurs Diesel, plombiers, peintres, monteurs. Dans l'agriculture de bonnes possibilités s'offrent aux spécialistes de l'industrie laitière, de la production fruitière, de la culture de la vigne et des fleurs.

### Coût du voyage au Chili

Il existe deux possibilités pour atteindre le Chili en partant de l'Europe. D'une part, en empruntant le canal de Panama et d'autre part, en se rendant en Argentine et de là par avion ou par train au Chili. Dans le premier cas, le coût du voyage sur les navires d'émigrants de C.I.M.E., partant soit de l'Allemagne, soit de l'Italie, est approximativement de 300 dollars. Par l'Argentine, le voyage dans les mêmes conditions revient à 210 dollars environ.

Il est permis de conclure que le Chili est un pays d'immigration par excellence. Nous rapportons ici quelques conclusions d'un rapport du Conseil Economique et Social sur le Chili publié en 1950 dont l'actualité demeure toujours valable.

L'économie du Chili, encore insuffisamment développée et évoluant lentement vers le progrès, souffre entre autres d'une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée, à la fois dans l'agriculture et dans l'industrie, qui l'empêche d'atteindre une plus grande productivité et expansion économique, et un niveau de vie plus satisfaisant.

L'immigration, principalement européenne, a toujours joué un grand rôle dans l'évolution technique et économique du Chili, et aujourd'hui elle est primordiale dans les secteurs industriel et commercial. La contribution des immigrants dans le domaine de l'initiative et des connaissances techniques a largement influencé l'évolution de l'économie chilienne.

Jamais le Chili n'a élevé de "barrières économiques", ni autrefois, ni aujourd'hui. Toutefois, le courant immigratoire a toujours été modéré. Cela est dû, d'une part, à l'utilisation encore insuffisante des ressources du pays et d'autre part, au niveau de vie généralement en-dessous de celui de la plupart des pays européens. Un des principaux obstacles à une immigration collective et organisée réside dans les ressources financières limitées du Chili. On pourrait y remédier par une coopération entre le gouvernement chilien, les gouvernements des pays d'émigration et les organisations internationales compétentes.

L'histoire passée et présente du Chili prouve que ce pays a une grande capacité pour recevoir et absorber des immigrants. Ses traditions libérales en ce qui concerne le libre accueil et le traitement généreux des immigrants ne peuvent que favoriser une intensification des mouvements migratoires, tout particulièrement de l'immigration sélectionnée, qui est son meilleur moyen de fournir une assistance technique aux pays ayant une économie insuffisamment développée.

La Bible vous parle

Voici que j'envoie un ange devant toi pour te garder dans le chemin et te faire entrer en lieu que j'ai préparé. Prends garde à lui et écoute sa voix; ne lui résiste point.

(Exode 23, 20-21)  
 (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

## Prix de poésie Henri Vendel

Derrière samedi de novembre — Grasse REGLEMENT

ARTICLE 1° — La Société des Amis d'Henri VENDEL, Inspecteur Général des Bibliothèques 1892-1948, fondée à GRASSE en 1950, décerne le dernier samedi de novembre, un prix de poésie.

ARTICLE 2° — Ce prix est d'une valeur de VINGT MILLE FRANCS.

ARTICLE 3° — Ce prix portera le nom de PRIX HENRI VENDEL DE POESIE et récompensera annuellement une plaquette de vers de préférence n'excédant pas cent pages et publiée depuis moins d'un an ou à paraître. Les ouvrages ronéotypés ou dactylographiés seront admis.

ARTICLE 4° — Les auteurs devront adresser leurs oeuvres avant le 30 septembre 1953, dernier délai, à M. Paul FORESTIER, Conservateur de la Bibliothèque Municipale de GRASSE, en y joignant un curriculum vitae et une bibliographie de leurs oeuvres comportant éditeur et date de parution.

ARTICLE 5° — Le Secrétaire du prix se réserve le droit de refuser tout envoi qui ne serait pas conforme aux dispositions ci-dessus.

ARTICLE 6° — Les ouvrages imprimés devront être adressés en quatre exemplaires, les ouvrages ronéotypés ou dactylographiés en neuf exemplaires. L'intégralité des oeuvres adressées demeurera propriété de la Bibliothèque Municipale (fonds HENRI VENDEL) où elles seront classées et diffusées. En aucun cas les oeuvres adressées, imprimées, ronéotypées ou dactylographiées ne seront rendues aux auteurs. Le nombre important d'exemplaires sollicités des candidats est nécessaire pour permettre aux dix-sept membres du jury de prendre connaissance, dans les meilleures conditions et intégralement des oeuvres soumises à leur jugement.

ARTICLE 7° — La Bibliothèque Municipale fera l'acquisition des oeuvres complètes de l'auteur couronné et la Société se réserve le droit de publier dans son bulletin un extrait de l'oeuvre retenue. L'attribution sera faite à GRASSE par un Jury dont la composition est donnée en annexe. Le lauréat pourra, s'il le désire, dédicacer ses oeuvres le jour de l'attribution du prix à la Librairie "LES BEAUX LIVRES" à GRASSE, en compagnie de deux membres du Jury qui désigneront également y dédicacer les leurs.

ARTICLE 8° — Les candidats devront adhérer à la Société, pour l'année de leur candidature, en signant le bulletin d'adhésion annexé et en versant la cotisation annuelle d'un montant de deux cents francs.

## Centenaire d'Ozanam

On célèbre actuellement le centenaire de la mort de Frédéric Ozanam, fondateur de la Société de Saint-Vincent-de-Paul. Il n'avait pas vingt ans, et de ses six compagnons, un seul atteignait cet âge, lorsqu'en 1833 naquit la première conférence. Il n'est qu'étudiant en droit, venu de Lyon à Paris, pour y faire ses études. Aujourd'hui la Société de Saint-Vincent-de-Paul compte plus de 15,000 conférences, installées dans onze pays d'Afrique, vingt pays d'Amérique, onze pays d'Asie, vingt-quatre pays d'Europe, cinq pays d'Océanie. Elle compte cinq cent mille membres et a dépensé pour soulager les pauvres et les malades, en 1951, \$4,900,000.00. On sait quel bien la Société Saint-Vincent-de-Paul accomplit au Canada. D'après les chiffres que donnait son président général, l'hon. Juge Thomas Tremblay à la Semaine sociale de Sherbrooke, en 1951, le nombre de ses membres canadiens s'élève à plus de 5,000 répartis en trois cents conférences. Le Souverain Pontife vient de publier une belle lettre à l'occasion du centenaire de la mort d'Ozanam. Elle paraît dans le No 58 des Actes Pontificaux.

## Problèmes d'histoire

une grande célébrité comme patriote de 1837 et qui n'était qu'un imposteur, un espion et un traître?

C'est Louis-Honoré Fréchette, le poète de la Légende des Siècles, qui contribua le plus à répandre la légende du patriotisme de Félix Poutrel qui simula la folie et fut relâché. En réalité, ce fut un indicateur de police, et l'on a découvert des rapports écrits qu'il fournissait aux militaires qui pourchassaient leurs compatriotes pour complaire à des bureaucrates payés comme eux mais plus grassement nourris. Félix Poutrel était un journaliste de Saint-Jean. Il se réfugia aux Etats-Unis après la bataille de Saint-Charles. Revenu au Canada à l'été de 1838, il se fit recruter de la société secrète des Frères Chasseurs. Il fut arrêté le 7 novembre 1838, entre l'Acadie et Saint-Jean, incarcéré à Montréal le 13 et libéré le 28. Il mourut à Montréal le 24 février 1835.

## La défense commune est aussi d'ordre économique

Les 13, 14 et 15 novembre prochain, le président Eisenhower viendra dans la Capitale. Visite de courtoisie, a-t-on dit. C'est la formule officielle en usage lorsqu'on refuse de divulguer les motifs réels d'un voyage d'un haut personnage.

Si le chef d'Etat américain juge bon de se rendre à Ottawa, ce n'est certes pas simplement pour avoir le plaisir de serrer la main au premier ministre du Canada, tout en goûtant à l'humidité de notre automne pluvieux ou en admirant la chute mélancolique des feuilles pourpres et jaunes de nos érables dans le parc de Rockcliffe. Il a bien d'autres choses à faire.

Le but principal de la visite présidentielle, s'accorde-t-on à reconnaître, est d'examiner la défense du continent avec les autorités canadiennes. Vaste est le sujet. De façon plus précise, on prévoit que les entretiens canado-américains porteront sur la coordination de la défense continentale. Depuis longtemps, cette question préoccupe les chefs militaires des Etats-Unis. On en a l'indice dans l'article que le général Bradley, ancien président des chefs d'état-major des Etats-Unis, publiait à la fin d'août dans le Saturday Evening Post.

"Des accords précis, écrivait-il, devraient être conclus à l'échelon supérieur afin d'éviter toute friction ou tout malentendu politiques possibles entre les deux nations en ce qui concerne leur souveraineté. A mon avis, un commandement général plus efficace pour la défense continentale doit être institué après discussion entre le Canada et notre pays. Ce commandement ne comprendrait pas seulement les forces aériennes, mais des éléments des armées et des marines des deux pays. Il est possible que le président Eisenhower, dont l'expérience de tels accords est incomparable, ait des entretiens personnels avec le premier ministre du Canada, M. Saint-Laurent, sur ces questions. Ces problèmes sont trop importants, le temps presse trop pour que nous les laissions traîner dans des négociations de routine."

L'aspect militaire de la défense continentale intéresse surtout les Etats-Unis. Sans le négliger, l'aspect économique préoccupe beaucoup plus le Canada. M. Saint-Laurent aura sans doute l'occasion de rappeler, une fois de plus, aux Etats-Unis, qu'il ne suffit pas de se réarmer, mais qu'il faut prendre tous les moyens de favoriser les

échanges commerciaux entre les pays démocratiques du bloc occidental, pour en assurer efficacement la défense.

Il est malheureux que le peuple américain ne le comprenne pas. Malgré les remontrances, nos voisins tiennent à un protectionnisme qui nuit à la défense militaire commune qu'ils réclament. Ils prétendent ne pouvoir indéfiniment fournir des millions de dollars sous la forme d'aide économique ou militaire à leurs alliés. Ce point de vue est exact. Mais, s'il doit en être autrement, il importe de leur permettre, par le développement des échanges commerciaux, non seulement de faire face à leurs propres obligations militaires, mais de relever leur niveau de vie de manière à lutter avec une plus grande efficacité contre les forces sociales dissolvantes.

Prenons notre propre cas. En raison de la politique hautement protectionniste des Etats-Unis, le commerce canado-américain se trouve dans une situation assez inquiétante. Certes, nous vendons cette année un peu plus à nos voisins, mais nos achats américains augmentent à un rythme plus rapide. Nos importations des Etats-Unis, selon les observateurs, subissent cette année, une hausse de \$150,000,000. Par le passé, le Canada parvenait, toutefois, à effacer ses déficits américains avec ses surplus commerciaux tirés d'autres parties du monde. Mais, cette année, ses ventes à la Grande-Bretagne ont baissé, pendant que ses importations du même pays ont augmenté; ce qui rend plus difficile l'équilibre de notre commerce étranger.

Il faut s'attendre, cette année, à un déficit total d'une centaine de millions de dollars. Ce n'est pas beaucoup lorsqu'on songe que notre commerce étranger se chiffre par quelque huit milliards de dollars, mais tout de même il faut se rappeler que, l'an dernier, le surplus de notre commerce extérieur s'élevait à \$391,000,000. Cette baisse constitue un indice peu encourageant.

Si les Etats-Unis désirent obtenir facilement la collaboration des démocraties du bloc occidental à la défense militaire commune, ils doivent leur accorder une égale collaboration sur le plan des échanges de commerce internationaux. La collaboration économique, aussi bien que la collaboration militaire, doit être totale, parce que la seconde a pour fondement la première.

Camille L'HEUREUX.

## L'éducation patriotique au programme

Le "Droit" a donné au congrès des Franco-Ontariens une publicité extraordinaire. De l'aveu de tous, ses pages n'ont jamais été si abondantes et si riches. Il n'a pourtant fait que son devoir.

Votre journal est né, avons-nous besoin de l'écrire à nouveau, pour la défense de l'école catholique de langue française. C'est la raison de son existence, de ses luttes, de ses victoires communes à notre petit peuple, uni à ses chefs par et dans l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario. Aussi depuis son premier jour, et incessamment depuis, s'est-il fait le messager pressé, le commentateur fidèle et scrupuleux, des directives de notre "Ministère de l'éducation nationale, l'Association".

Une conclusion s'impose tout de suite : dans les préférences à accorder à nos institutions nationales en cette province, tout doit aller dans une même mesure à l'Association et au "Droit".

Comme dit plus haut, le "Droit", par son but premier, l'éducation catholique des enfants de langue française mais en français d'abord, joue d'une certaine manière le rôle de l'Association. Les principes directeurs sont les mêmes, quand différent les moyens d'expression.

Ces deux auxiliaires de la minorité franco-ontarienne se rencontrent pour souhaiter, comme moyen de salut, l'é-

ducation patriotique de plus en plus intense.

En effet, l'école qui se contenterait de présenter des règles de grammaire et de bon langage, comme s'il s'agissait d'un pensum même pour le professeur, ne répondrait aucunement à la nécessité présente ni à son titre d'école formatrice d'une jeunesse française d'esprit et de cœur.

Et pour bien marquer sa pensée sur un point qui rencontre l'approbation générale, l'Association, comme le "Droit", recommande avant tout l'école animée de patriotisme, dont la preuve extérieure est un langage correct, une connaissance plus grande de la géographie du pays, et surtout un amour sincère de notre histoire nationale.

Il faut en arriver à ce point que l'école, petite comme grande, exerce selon ses moyens une certaine influence patriotique en son milieu.

Le devoir de l'heure est l'éducation qui seule convient à une jeunesse qui, née catholique d'expression française, doit apprendre les raisons et les moyens de défendre et d'exalter ses richesses spirituelles et culturelles. Une jeunesse non satisfaite de ce qui existe, mais ambitieuse d'un mieux toujours désirable. C'est le moins que peut inspirer une véritable formation patriotique.

Victor BARRETTE.

### Le métro de Toronto coûte fort cher

La construction du seul circuit Yonge du métropolitain de Toronto coûtera finalement deux fois plus cher que l'on ne le prévoyait en 1944. Le coût, fixé alors à \$28,000,000, grimpera à un nouveau total de \$50,500,000 à la suite de l'approbation d'une autre émission d'obligations de \$18,000,000. Un membre du Conseil de ville a même affirmé que le montant final pourrait atteindre \$60,000,000 et \$70,000,000. Les frais obligatoires seront tellement élevés, que le métro fonctionnerait à déficit. Le métro était sans doute nécessaire à Toronto, comme il l'est à Montréal, mais il aurait été préférable de le faire construire en temps de dépression, plutôt qu'en ce temps d'inflation.

### Séraphin Poudrier, moraliste

Eclairé par son curé, sermonné par sa femme, et sans doute tirillé par sa conscience, Séraphin va maintenant surveiller les hôtels de sa localité. Il s'y passe, paraît-il, quelques scandales : on laisse boire des ivrognes déjà mis sur la liste noire; on y tolère la présence de jeunes gens au-dessous de l'âge réglementaire pour être admis dans les buvettes; on s'y livrerait même à toutes sortes de désordres et, pour ceci comme pour le reste, en dehors des heures d'ouverture. Le lecteur sérieux, comme l'écouter honnêtement, s'étonnera-t-il d'apprendre, par un programme radiophonique, que beaucoup de choses d'aujourd'hui se passent comme il y a exactement cinquante ans ?

## Réunion régulière des Dames aux. du sanatorium de Hull

Les Dames auxiliaires du sanatorium Saint-Laurent à Hull, ont tenu leur réunion régulière, hier soir, sous la présidence de Mme Maurice Miron. Les membres de l'exécutif présents étaient Mmes A. Guertin, G. Menard, Hamilton, A.-W. Labelle, Mlle Adeline Thibault et Alice Pelletier. On remarquait également une quarantaine de membres du comité.

Après la lecture des minutes, les Dames auxiliaires se sont mises au travail pour préparer leur organisation principale, la fête de Noël pour les patients du sanatorium. Comme on le sait, ces Dames se dévouent sans compter pour apporter le sourire et la gaieté aux patients.

Les Dames auxiliaires ont déjà fait don d'un appareil de télévision pour l'usage des patients. Elles doivent également à leur procureur deux séances de vues animées par mois.

A la suite de la réunion, le conseil et les membres du comité ont tenu à remercier les dames démissionnaires qui se sont dévouées sans compter pour les patients du sanatorium. Ce sont Mmes Jos. Robertson, René Pharaud, J.-S. LeFort et Mlle Myrnette Lafond. Un cadeau leur a été présenté en reconnaissance de leur dévouement à l'œuvre, par Mmes E. Pelletier, G. Fréchette, A. Guertin et R. Provost. Mme Pharaud a remercié les Dames auxiliaires au nom des bénéficiaires et a exprimé leur regret d'avoir à les quitter.

Une somme de \$50 a été remise à Mme Hamilton par Mme G. Menard pour l'achat de cadeaux et de prix pour les patients. Mme Hamilton a expliqué la manière qu'on adopterait pour la distribution.

Mme Emile Pelletier agissait comme maître de cérémonie pour la circonstance. Mme Yvette Venne a exprimé les remerciements du conseil à toutes les dames présentes.

Un goûter a été servi après la réunion. Au cours de ce lunch, Mme René Provost a parlé de son récent séjour à Paris.

LE JEUDI  
22 OCTOBRE 1953  
234<sup>e</sup> jour de l'année  
Soleil... Lev. 6:25, Can. 5:04  
Lune... Lev. 4:51, 6:29

# Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL — 34061 — POSTE CKCH — PE 7-2771

LE JEUDI  
22 OCTOBRE 1953  
Fête  
Saint-Hilaire, 11h30  
Quarante-Heures  
Saint-Bonaventure, 20, 21, 22  
Très-Sainte-Trinité, 22, 23, 24  
Rochland, 22, 23, 24

Quatre

HULL, LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1953

Pronostics: ensoleillé



QUATRE LOGIS RAVAGES A HULL — Le feu a chassé hier soir 17 personnes quand il a ravagé deux maisons situées à 61 et 63, rue Rouville, Hull. On voit ci-dessus le devant et l'arrière des maisons brûlées. (Photos "Le Droit"—par Champlain Marciel)

## Deux maisons incendiées à Hull

Les flammes, dont les pompiers cherchent l'origine, ont consumé hier soir l'intérieur de deux maisons qui abritaient 17 personnes, aux nos 61, 61½ et 63, rue Rouville, Hull.

Deux hommes ont subi des blessures. Le sergent Joseph Leblanc, du poste no 4, a passé à travers un plancher en feu et s'est frappé les reins sur une lessiveuse. Le feu a monté au visage de M. Florian Roussel, pensionnaire, quand celui-ci se sauvait.

Le sous-directeur Emile Bond, du Service des incendies de Hull, qui a dirigé la manœuvre des pompiers, évalue les dégâts à environ \$5,000. Les assurances couvrent une bonne partie des pertes.

M. Elie Potvin, 61, rue Rouville, et Mme Marguerite Larocque, 63, Rouville, possèdent les deux maisons que les flammes ont con-

## Le feu chasse dix-sept personnes de leurs logis de la rue Rouville

Le sergent Joseph Leblanc, du Service des incendies, est blessé

verties en charpentes carbonisées. M. et Mme Elie Potvin et deux jeunes enfants, Laurette et un bébé, habitaient un premier étage. M. et Mme Napoléon Potvin, parents du propriétaire, occupaient le haut. Avec eux, vivaient leur fille, Mme Albertine Patry, et ses quatre enfants.

Mme veuve Marguerite Larocque, propriétaire de la maison voisine, tenait maison de pension au no 63, rue Rouville. On comptait parmi ses pensionnaires MM. Roy, Larose, Roussel et autres.

MM. Giroux et Bond, respectivement directeur et sous-directeur du Service des incendies, enquêtent aujourd'hui afin de découvrir l'origine du feu.

Les flammes ont fait leur apparition vers 9 h. 15. On n'a pas démenti la rumeur voulant qu'un poêle à l'huile défectueux ait provoqué l'incendie. Toutefois, les enquêteurs n'ont pas encore déterminé la cause du désastre, à l'heure où nous écrivons.

Les pompiers des postes 1, 2 et 4 n'ont pas tardé à apparaître sur les lieux. Une seule alarme s'est faite entendre.

Les deux blessés ne sont pas grièvement atteints. Le Dr Gérard Brisson soigne le sergent Joseph Leblanc, transporté à sa demeure après l'accident. Il reste alité aujourd'hui.

M. Florian Roussel ne souffre que de légères brûlures au visage.

PLANTS DE HAIES D'ORME CHINOIS  
9 po. x 12 po. 4.50  
le 100

Téléphonez votre commande maintenant; un avis d'un jour est nécessaire pour creuser.

EDGEADALE NURSERY  
Chemin Eastley, Aylmer, P. Q.  
MU. 4-5922

## Le maire Lortie quitte la présidence de la Chambre de commerce d'Aylmer

Il veut se consacrer à l'administration de la municipalité, a-t-il déclaré

M. le maire Téléphore Lortie, d'Aylmer, a démissionné hier de son poste de président de la Chambre de commerce de cette ville. M. Lawrence Morin, qui était vice-président, lui succède.

Le maire d'Aylmer a déclaré qu'il désirait concentrer ses efforts dans l'administration de la municipalité. Toutefois, il s'est dit bien disposé à collaborer autant que possible avec la Chambre de commerce dans le meilleur intérêt de la ville.

Les élections annuelles du bureau de direction de la Chambre de commerce auront lieu le 2 novembre.

M. Rodolphe Maltais remplace M. Morin à la vice-présidence.

L'assemblée était nombreuse. Elle a entendu un orateur distingué, M. Aimé Guertin, ancien député de Hull, et homme d'affaires bien connu.

La Chambre de commerce et le Conseil de ville travailleront de concert pour modifier le zonage de la ville.

On étudiera d'autres projets relatifs aux intérêts de la municipalité.

Le maire Lortie a déclaré qu'il faut encourager la construction et l'industrie, tout en protégeant l'urbanisme.

M. Léo Amyot a agi comme secrétaire.

## Dernier hommage à André Moreau

Les funérailles de M. André Moreau, 21 ans, décédé lundi à sa demeure, 79, rue Brodeur, ont eu lieu ce matin, à 8 heures, en l'église Saint-Joseph de Hull. Il était le fils de Mme veuve Emilien Moreau, née Dolorès Marengère, qui lui survit.

Le cortège a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 55.

Mgr Lucien Beaudoin a fait la levée du corps et a officié au service, assisté, comme diacre et sous-diacre, des abbés Roland Lajoie et Jean-Paul Gélinas.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, où M. l'abbé Bédard a recité les dernières prières.

## Léger échec pour Joseph Laniel

PARIS (P.A.) — Le premier ministre français M. Joseph Laniel a subi un léger revers hier à l'assemblée nationale quand les députés ont insisté pour la tenue immédiate d'un débat sur l'Indochine.

M. Laniel s'est opposé au débat immédiat précisant qu'il pourrait porter atteinte aux pourparlers actuellement en cours avec le Laos relativement à l'indépendance, et à ceux qui doivent débiter prochainement avec le Viet-Nam.

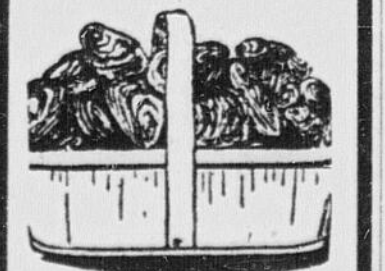
Les socialistes ont demandé un débat immédiat par un vote à main levée et les communistes, les gaullistes et quelques députés d'autres parties de la Chambre se sont ralliés à eux. M. Laniel n'avait plus de choix et a dû accepter d'entreprendre le débat dès vendredi.

ATTENTION  
SALON CECILE  
104, rue Dumas — Hull  
REDUCTIONS  
sur permanentes à froid  
et permanentes sans machine  
Réductions 2.00  
de  
sur permanentes  
Lanoline Helen Curtis,  
Empress et Duchess  
PROFITEZ-EN!  
Jusqu'au 30 novembre

HUITRES  
CARAQUETTES  
seront servies aux  
BANQUETS D'HUITRES  
ANNUELS

CLUB ROTARY de HULL  
Manège Salaberry  
VENDREDI, 30 OCTOBRE

CHEVALIERS DE COLOMB  
rue Langevin, Hull  
SAMEDI, 31 OCTOBRE



Panier 6 pintes 2.50

GROCERIA  
RAYMOND  
810 CHAMPLAIN HULL

## Chez MONCION VÊTEMENTS CHAUDS

Pour la saison FROIDE

### Pantalons de jeux bien chauds

Pour Fillettes et garçonnets



Culotte-jambière de coton ouaté de bonne qualité, s'enfile facilement, grâce aux chevilles à glissière, élastique à la taille. Tailles 2 à 6 ans.

2.25 à 2.49

Pantalons robustes de molleton, bretelles, chevilles enserrant bien, c'est un vêtement qui résistera aux jeux turbulents. Tailles 3 à 6x.

2.49 à 2.98

Robuste pantalon de gabardine doublé de coton kasha, élastique aux chevilles empêchant le froid, la neige de pénétrer. Taille élastique au dos, bretelles.

Tailles 3 à 6x. 4.50

### Chauds coupe-vent

De gabardine de coton à surface lisse, épaisse doublure en laine piquée à du satin, devant à glissière, élastique à la ceinture, longueur aux hanches, pour assurer un plus grand confort.

Tailles 24 à 30

8.25



### Paletots d'hiver

Pour garçons 10 à 16 ans

Paletot en frise de qualité, un épais tissu molletonné en laine, très en vogue à cause de sa durabilité et de son bel aspect. Modèle à devant croisé avec ceinture dans le dos, entièrement doublé, ce paletot à prix modéré vous assurera une bonne protection contre le froid. \$19.95

## THOMAS MONCION

Magasin à Rayons  
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P. Q.

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi: 1 h. à 6 h. p.m.  
Mardi à vendredi: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.  
Samedi: 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.  
Tél. PR. 7-4377

## Achetez votre téléviseur WESTINGHOUSE MAINTENANT \$140.00 ET VOUS EPARGNEZ ...



Le "Fairmont" à écran 21"

Voici une occasion de vous procurer la télévision à réel bas prix!

### LE "FAIRMONT" 21 POUCES

Toutes les qualités exclusives qui constituent l'excellence des téléviseurs Westinghouse "de famille" à écran de 21" contribuent au rendement parfait du "Fairmont", tandis que la reproduction sonore True-Tone est assurée par le haut-parleur de "Concert" de 12". Le meuble Custom-Craft de style moderne "Ornemental" n'a pas de portes. D'un goût sûr, il se marie heureusement avec tous les plans de décor et d'ameublements, et il est disponible en acajou ou chêne blond. Dimensions: largeur 26", haut. 37", prof. 22 1/4".

WESTINGHOUSE... pour plus de sûreté!

Prix régulier \$539.00  
REDUCTION \$140.00

Ce modèle est votre pour \$399.00

Soyez tôt... la quantité est limitée!

## LEMAY ELECTRIC Enrg.

Paul Lemay, prop.

REPRESENTANT "WESTINGHOUSE" A HULL

92, rue Principale

HULL

PR. 7-1615

PILON  
LTÉE  
Tél. PR. 7-4348  
BOIS — MENUISERIE  
MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION

Dr Benoît Lambert  
Spécialiste:  
YEUX — NEZ — GORGE  
Heures de bureau:  
2 à 6 h. et 8 à 9 h.  
192, rue Principale — HULL  
(Édifice du Dr Ferras)  
OREILLES  
Pour rendez-vous appelez  
PR. 7-7517  
après 2 heures p.m.

HOTEL ST-LOUIS  
54, rue MONTCALM — HULL  
• Chambres avec bain  
• Orchestre tous les soirs  
sauf le dimanche  
• Air climatisé  
TÉL. PR. 7-4343  
RÉSERVATIONS  
pour  
BANQUETS-RECEPTIONS

MADAME  
Lorsque vous  
Souffrez  
Prenez  
l'antidouleur  
ANTALGINE  
et vous aurez moins de  
SOURIRS et plus de  
SOURIRES  
110 En vente partout 35¢ et 95¢  
ANTALGINE

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.  
MEDECINE GENERALE — MATERNITE  
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous  
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

## AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?

Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez Personal.

... Ai-je un emploi stable? ... Ai-je un résident de cette région? ... Puis-je faire les légers paiements mensuels?

Si VOTRE RÉPONSE EST "OUI" à ces questions, vous avez des chances d'obtenir un prêt promptement chez Personal.

Prêts \$50 à \$1200 sur Signature, Meubles ou Auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI!  
Personal FINANCE CO.  
UN NOUVEAU BUREAU Personal à HAWKESBURY  
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fogel)  
Téléphone: 1297 • Gerald L. Major, Gérant  
Heures de Bureau 9h. à 5h. • Samedi 9 à 12

\*HULL... 21ème étage, 148-A rue Principale... Tel. PR 7-1517  
OTTAWA... Premier étage, 181 rue Rideau (au-dessus de R.H.)... Tel. 8-4313  
OTTAWA... Premier étage, 204 Ave Laurier O. (angle rue Bank)... Tel. 1-4237  
OTTAWA... Premier étage, 148 rue Victoria, 148 rue Wellington... Tel. 1-9458  
OTTAWA... Premier étage, 111½ rue Sparks... Tel. 1-4558  
Heures de Bureau 9 à 5 • Samedi, fermé • \*Vendredi 9 à 5 p.m.  
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

1891 **62<sup>e</sup>** Anniversaire **A.L. Raymond** 1953

**VENDREDI** 23 octobre seulement

Avec tout achat de **\$5.00** OU PLUS

Coca-Cola L'été donnera GRATUITEMENT un carton de 6 bouteilles de COCA-COLA (contenu seulement)

**Coupon d'économie de 25¢**

avec le format GÉANT de Spic and Span

**SAVE 25¢**

71¢

QUANTITÉ LIMITÉE Hâtez-vous!

**Le nouveau TIDE**

Un blanchissage éblouissant Avec ou sans rinçage

Grande boîte **35¢**

**SAVON IVORY**

Format personnel **4 pour 25¢**

Un bon achat l'année durant

**SAVON DE TOILETTE CAMAY**

Format de bain **2 pour 23¢**

Nouveau bas prix

**CRISCO**

Boîte de 3 livres

Nouveau bas prix **99¢**

**FLUFFO**

LE SHORTENING DE HAUTE QUALITÉ A PRIX MODIQUE **27¢**

DE PROCTER & GAMBLE PAR LIVRE

**C'EST LE TEMPS D'OBTENIR PLUS D'ALIMENTS DE CHOIX POUR VOTRE DOLLAR**

<b>KETCHUP AUX TOMATES</b> Bouteille de 11 onces	<b>6 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>14c</b>
<b>CONFITURE AU RAISIN</b> Wagstaffe — Aymer — 24 oz. pure	<b>4 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>40c</b>
<b>LAIT ÉVAPORÉ</b> Borden — Vitamine "D" — 16 oz.	<b>8 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>12c</b>
<b>SOUPE AUX POIS</b> Habitant — Boîte 28 oz.	<b>8 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>20c</b>
<b>POIS VERTS</b> Alouette — 15 oz.	<b>8 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>8c</b>
<b>JUS DE TOMATES CHOIX</b> — 20 oz.	<b>12 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>16c</b>
<b>BLÉ D'INDE MARQUE "STOKELY"</b> Doré dans sauce à la crème — surchoix — 15 oz.	<b>8 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>16c</b>
<b>TOMATES MARQUE "CARRIERE"</b> De choix — 28 onces	<b>8 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>8c</b>
<b>COMPOTE AUX POMMES</b> "Bright" — surchoix — 15 oz.	<b>9 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>22c</b>
<b>SAVON CAMAY</b> De toilette — format régulier	<b>14 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>17c</b>
<b>SAVON SUNLIGHT</b> A buanderie — Spécial	<b>11 barres \$1.00</b>	EPARGNE <b>7c</b>
<b>MANGER POUR CHIENS</b> "Pards" de Swift	<b>9 pour \$1.00</b>	EPARGNE <b>22c</b>

**AUBAINE** de la semaine

OBTENEZ GRATUITEMENT une boîte format régulier de coupes "DELICIA" pour

**CREME GLACEE** en achetant une brique de

**CRÈME GLACÉE Raymond** **25¢**

les deux pour seulement

<b>BISCUITS A LA CREME</b> . . . . .	<b>29¢</b>
8 variétés — Charbonneau — 1 lb.	
<b>ARACHIDES, verre 8 oz.</b> . . . . .	<b>25¢</b>
Allen — blanches — salées	
<b>TOFFEE BUTTERSCOTCH</b> . . . . .	<b>39¢</b>
Allen — sac de 16 oz.	
<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> . . . . .	<b>33¢</b>
Gold Medal — 16 oz.	
<b>SACS DE THE</b> . . . . .	<b>89¢</b>
Crown — 100 sacs Orange Pekoe	
<b>FROMAGE LINK</b> . . . . .	<b>25¢</b>
Clover Valley — ½ lb.	
<b>FARINE PURITY</b> . . . . .	<b>38¢</b>
Sac de 5 livres	
<b>MELANGE "PURITY"</b> pour gâteau blanc 1 livre	<b>29¢</b>
GRATIS! Un mélange pour croûte de tartes	

**PARIS PATÉ** Boîte de 3 onces **12 1/2¢**

Boîte de 7 onces **23¢**

Savoureux et Délicat pour Sandwiches

**PUR**

**Schwarz** 16 oz. **39¢**

**OLIVES** QUEENS "Coronation" 16 oz. **39¢**

**Fromage Château**

A LA CREME ½ LIVRE **29¢**

**BOVRIL** EST STIMULANT

5 oz. . . . . **49¢**

10 oz. . . . . **79¢**

16 oz. . . . . **1.29**

**GOUTEZ AUX DELICIEUX PRODUITS**

**Bellani**

**SAUCE pour SPAGHETTI ITALIEN** 4 variétés de luxe — 10 oz.

Avec viande . . . . . **39¢** Avec champignons . . . . . **39¢**

Sans viande . . . . . **39¢** Avec boulettes . . . . . **39¢**

Préparé de luxe 15 oz.

**SPAGHETTI ITALIEN** Avec viande . . . . . **25¢**

sans viande . . . . . **21¢**

**Ragoût** De boulettes 10 oz. . . . . **25¢**

Avec pattes de porc 20 oz. . . . . **45¢**

**RAVIOLI** avec sauce à la viande. Bte de 20 oz. **69¢**

**BOEUF à la mode** Bte 10 oz. **29¢** Bte 20 oz. **47¢**

**HOT CHICKEN SAUCE** 15 oz. **25¢**

**LAMORENE** NETTOIE VOS TAPIS PLUS FACILEMENT PLUS RAPIDEMENT **1.49**

Format économique de 20 oz.

**DESINFECTANT WOOD'S** Idéal pour toilettes cuisines sous-sols etc. **15¢** le bloc

**NYLAST** PROLONGE LA DUREE DU NYLON **49¢** 4 oz. **98¢** 12 oz.

**Viandes Swift's** pour bébé **2 boîtes 45¢**

**OVALTINE** **73¢** 8 onces **1.23** 16 onces

Eveillez-vous dispos! Au coucher buvez

**Pour moi c'est toujours MELARENS!**

**Bar-B-Q Relish** 16 oz. **31¢**

**Cornichons sucrés** 16 oz. **35¢**

**Olives farcies** 16 oz. **75¢**

**MELARENS INVINCIBLE MANZANILLA OLIVES**

**MELARENS BAR-B-Q RELISH**

**MELARENS CRISPÉ SWEET MIXED PICKLES**

**MELARENS** sur l'étiquette . . . qualité sur votre table!



Les amicalistes de l'Ecole normale de Hull ont élu récemment leur nouveau conseil...

Réunion annuelle et élections à l'amicale de l'Ecole normale

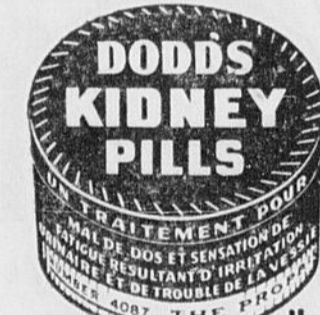
Mme Pauline-M. Mousseau est élue présidente — Séance d'étude à la salle de l'institution

Le dimanche 18 octobre, par un magnifique après-midi d'automne, avait lieu le retour accoutumé à l'Alma Mater.

Une séance d'étude fut ensuite tenue à la salle académique. Mme Alice May Choquette, présidente, souhaita chaleureusement la bienvenue à l'assistance.

En guise d'intermède, Mlle Huguette Boudreau interpréta très agréablement "La Chanson de Marie-Antoinette" et "Mother Dear".

Le nouveau conseil fut ainsi formé: Conseiller moral: l'abbé Paul Desjardins, principal; directrice: Rev. Soeur Marie-de-la-Charité, directrice de l'E.N.; présidente: Mme Pauline-M. Mousseau.



Gratification à Mme Lionel Emond, de Gracefield, Qué.

GRACEFIELD, Qué. (Special)—Mme Lionel Emond (Jeanne d'Arc Rochon), institutrice à l'école Wright de Gracefield, vient de recevoir, par l'entremise de M. l'inspecteur François Lafleur, une gratification du ministère de l'Instruction publique pour succès dans l'enseignement.

Quand les aliments collent



Tuffy est le moyen moderne et rapide de nettoyer les aliments qui collent et forment une croûte dans les plats, les casseroles et sur l'argenterie.



Servez-vous de TUFFY pour la vaisselle... à la place d'une lavette.



Servez-vous de TUFFY pour rincer les casseroles où des aliments gluants, se sont collés.

TUFFY "Wonder-Mesh" — nouveau et propre!

Visiteur anglais chez l'hon. Saint-Laurent

Le premier ministre Louis Saint-Laurent a reçu hier la visite de M. F. Darvall, directeur général de l'Union de langue anglaise.

A une réunion organisée hier par la succursale de Toronto, un comité provisoire de citoyens d'Ottawa a été formé à cette fin.

Bois-Franc, Qué.

BOIS-FRANC, Qué. — (D.N.C.) — En l'église de Grand-Remou a été béni, récemment, le mariage de Mlle Thérèse Landry et de M. Emilien Coulombe, de Bois-Franc.

La réception a eu lieu à la salle paroissiale, après quoi les jeunes mariés sont partis en voyage de noces à Québec, Sainte-Anne de Beaupré et Montmorency.

En l'église Saint-Jean de Saint-Séverin, de Prouville, a été béni, ces jours derniers, le mariage de Mlle Marcelle Roberge et de M. Gaston Saint-Martin, de Bois-Franc.

Mme Dorima Laprade, de Maniwaki, rendait visite à ses parents, à Bois-Franc, récemment.

M. Jean-Paul Desrivères, de Baie-Carrière, après un séjour de quelques jours chez ses parents, est retourné à son travail, où il occupe un emploi comme "assistant-mesureur" pour la C.I.P.

Récemment avait lieu, à la salle du couvent, une soirée Lacordaire et Jeanne d'Arc, avec initiation et remise de boutons à 14 nouveaux membres.

Les invités de Maniwaki étaient MM. Lanié, Binard et Joanis, ce dernier était le conférencier invité, qui a su intéresser son auditoire par sa magnifique conférence.

MM. Emile Lafontaine et Paul Armand Céré, et Mlle Christiane Desrivères ont interprété une pièce, qui a su faire rire la salle toute entière.

M. et Mme Rodolphe Céré, de Brownburg, ont passé quelques jours chez Mme Marie-L. Céré.

M. et Mme Fred Fenton et leurs trois enfants, d'Ottawa, ont passé quelques jours dans les familles de M. Paul Lacaille et M. Henry Wilson.

Deuxième liste de souscriptions aux oeuvres hulloises

La Fédération des oeuvres de charité de Hull a communiqué aujourd'hui la deuxième liste des souscriptions reçues à date:

- \$500 — J. Pharaud. \$475 — Employés de Canada Packers. \$425 — Employés de A.J. Freeman Ltd. \$300 — A.J. Freeman Ltd. \$150 — Prismo Ltd. \$125 — Gatineau Bus. \$100 — Club Richelieu, W. Sainte-Marie. \$95.50 — Employés de Mica Co. \$91.25 — Employés de Prismo Ltd. \$87 — Employés de l'Ecole technique. \$77.75 — Employés de Guest Motors. \$75 — Hon. A. Taché, Banque de la Nouvelle-Ecosse, Banque Provinciale, Banque Canadienne-Nationale, théâtre Cartier, Banque de Montreal, la Prévoyance et personnel, Banque Royale, National Groceries. \$72.17 Association du personnel Ottawa-Hull de la Bell Telephone. \$50 — James A. Miller, Dr. H. Caza, Glenlea Golf Club, J. Sainte-Marie, Major et Major, Gray-Harvey, Groceteria Raymond, S.E. Woods, Marcel Sainte-Marie. \$47.50 — Employés de Régale Beverages. \$40 — Philip T. Davis, Amyot et Fils, Royal Gauvin. \$35 — Standard Bread, Dr. E. Perras, Borden Company. \$33 — Me Pierre Desrosiers. \$25 — François Chevalier, Gaston Fontaine, Pierre Fortier, Hôtel Bellefontaine, Dr. W.A. Parent, Alphonse Couture et Cie, Jacques Theriault, Paul Sainte-Marie, club Avalon, taverne Saint-Denis, Dr. C. Laurin, Leo Gratton, Household Finance, taverne Gagnon, taverne Remillard, Jacques Vinson. \$22.50 — Alié Machine Shop. \$20 — Dr. G. Bruchési, Ritz Caterers, Pure Spring Company, personnel de l'Industriel, F. Slover, Hull Bowling. \$19 — Personnel de la Banque Provinciale. \$17.25 — Employés de Laurentian Metal Products. \$16 — Employés de la Banque Canadienne Nationale. \$15 — R. Saint-Onge, Oscar Poulin, Léon Guindon, Me J.A. Binet.

Des plaintes qui n'ont rien de très extraordinaires

(P.C.) — Le quartier général de l'armée a dit hier qu'il n'y a rien "d'extraordinaire" dans le fait que les soldats qui rentrent de Corée se plaignent de la sévérité du programme d'instruction de la 25e brigade depuis l'arrêt des hostilités.

"On peut dire, a souligné un porte-parole, que les militaires sont revenus à l'instruction du temps de paix. Il n'y a pas de doute que ce fut une surprise plus ou moins agréable pour certains d'entre eux."

Il faisait allusion à une dépêche de Vancouver précisant que certains des 250 soldats rentrés de Corée hier ont exprimé leur mécontentement au sujet de la discipline vraisemblablement plus sévère dans la brigade depuis l'armistice.

Le porte-parole a dit que les plaintes des militaires reflètent le "relâchement presque normal" auquel on peut s'attendre quand une unité est retirée de la ligne de feu. "Là-bas, a-t-il ajouté, ils se préoccupent plus de l'efficacité

combative que de toute autre chose." Cependant, le porte-parole a été fort surpris d'une autre plainte voulant qu'il n'y ait pas suffisamment d'événements sportifs pour les troupes en Corée. Il a précisé que de "grandes quantités" d'équipement sportif ont été expédiées du Canada en Corée précédemment dans ce but. "Si on ne s'en sert pas c'est la première nouvelle que nous en ayons", a-t-il ajouté.

Advertisement for PEPTONINE Nourriture pour Bébé, featuring a baby and a product can.

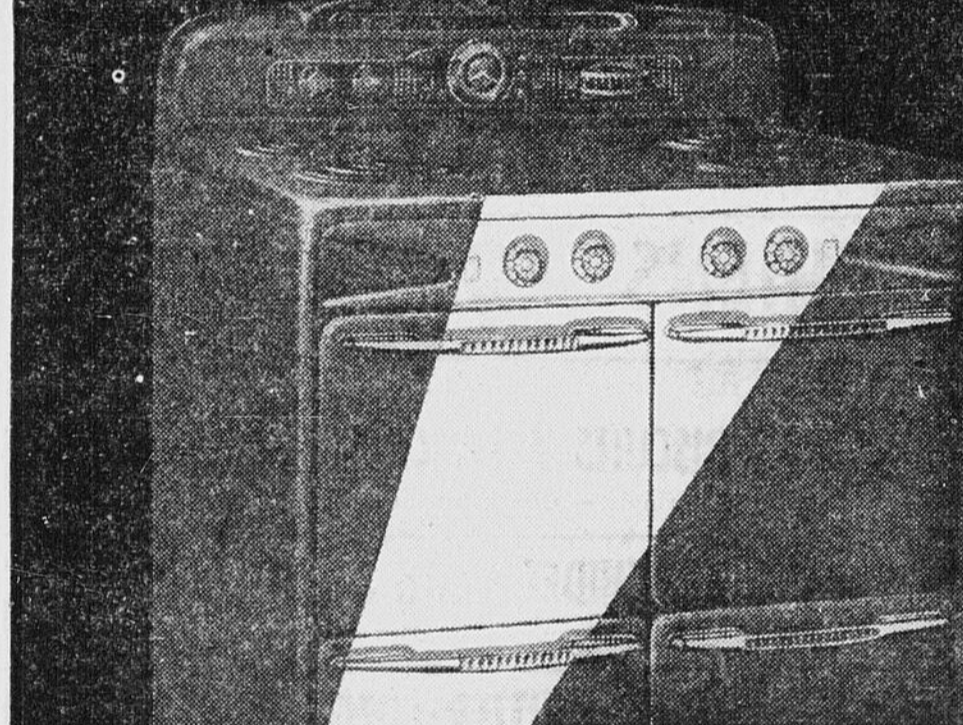
Un délicieux BISCUIT sandwich à la CREME et au CHOCOLAT

Advertisement for PEEK FREAN'S BOURBON biscuits, showing a box and a biscuit.

Sensation à l'E.C.N. (EXPOSITION CANADIENNE NATIONALE)

MOFFAT

PRÉSENTE 2 NOUVEAUX PERFECTIONNEMENTS DANS LA CUISINE



Les nouveaux poêles électriques Constellation de Moffat ont été conçus spécialement pour la ménagère moderne. Les ingénieurs et les dessinateurs Moffat ont consulté des spécialistes en économie domestique... des chefs cuisiniers et des ménagères, afin de vous apporter les caractéristiques que vous considérez indispensables à la perfection et à la facilité de votre tâche.

NOUVELLE commande "PrisMatic" des éléments de surface

Dernier perfectionnement apporté aux commandes de précision. Sept degrés de chauffe. Commandes lumineuses indiquant le degré de chauffe employé.

NOUVELLE "BROCHE" "ROTOMATIC" EXCLUSIVE

Préparez dans la cuisine, un repas "comme au jardin"! Désormais, votre four vous permettra de servir des mets à la perfection sur une broche électrique. Elle donne aux poulet, aux côtes découvertes et aux rôtis cette saveur particulière des mets préparés en plein air. La broche peut être assemblée en une minute et s'adapte au four de n'importe quel poêle Moffat fabriqué depuis 1946.

GAGNANT DU "1953 DESIGN AWARD"

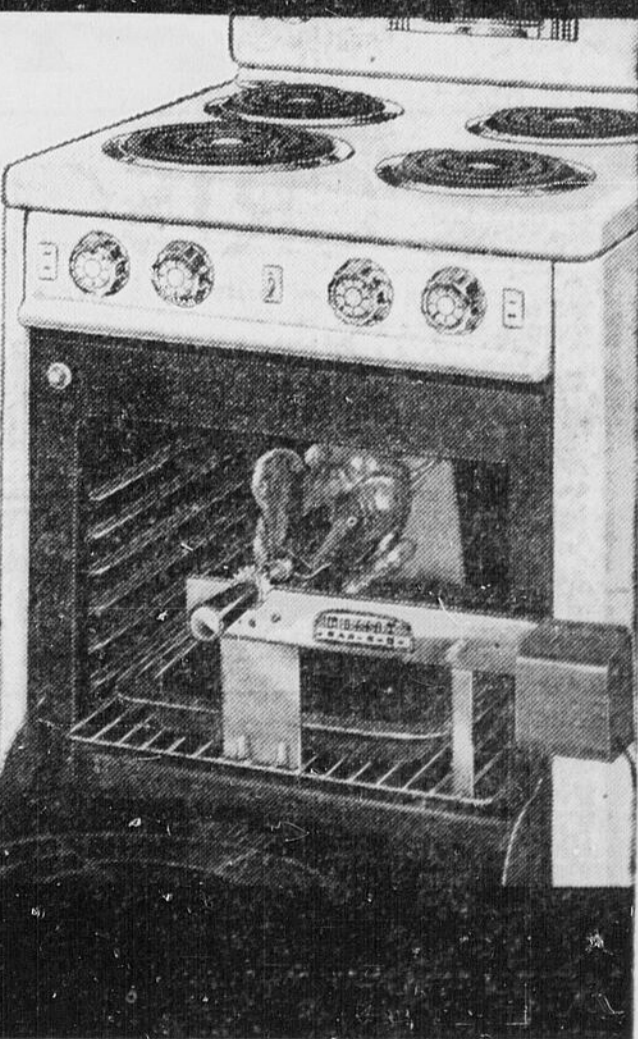
Le modèle 1164 a été acclamé par les spécialistes, les manufacturiers, les détaillants et les consommateurs qui forment le Comité National du Dessin. Ce prix lui a été décerné pour son rendement, sa commodité et ses nombreux avantages.

11 MODÈLES AUX CHOIX, TOUS MUNIS DU NOUVEAU FOUR "KING SIZE" POUR SIX TARTES

Le four dont vous avez toujours rêvé! Capacité étonnante; permet de cuire au four un repas familial entier. Vous pourrez y cuire en même temps six tartes de 9" ou une dinde de 35 livres à la perfection. Four entièrement éclairé dès que la porte est ouverte.

MOFFATS LIMITED

AVCO OF CANADA LIMITED VANCOUVER WESTON MONTREAL



A. L. ACHBAR LTEE

85, rue Principale — HULL PR 7-4321

LINDSAY'S

189, rue Sparks — OTTAWA 3-7721

A. BELANGER (détail) LTEE

215, rue Montcalm — HULL PR 7-4329

CHARLES OGILVY LTD.

Rue Rideau — OTTAWA 4-4511

LA CIE LEGARE LTEE

75, rue Principale — HULL PR 7-1222

WOODHOUSE & CO. LTD.

130 semaines pour payer 194, rue Rideau — OTTAWA 5-5137

### Plaidoyer de Mme D. B. Sinclair en faveur des peuples d'Extrême-Orient

A leur déjeuner-causerie hebdomadaire, hier au Château Laurier, les membres de l'Ottawa Lions Club ont observé "le jour des Nations Unies" en écoutant un éloquent plaidoyer de Madame D. B. Sinclair, O.B.E., L.L.D., en faveur de l'aide aux populations arriérées, notamment en Extrême-Orient.

Présentée par M. George E. Gordon et remerciée par M. Harold Kirby, Madame Sinclair a fait connaître l'excellent travail accompli par l'U.N.I.C.E.F. contre la malaria, la tuberculose et le yaws (ou pian).

La conférencière félicita d'abord les Lions et les autres cercles sociaux qui s'intéressent à l'oeuvre de l'O.N.U. Madame Sinclair rappelle l'oeuvre en faveur des enfants. Après l'aide aux pays européens ravagés par la deuxième guerre mondiale, on s'attache particulièrement aux nations d'Orient.

Deux tiers de la population mondiale sont sous-alimentés et trois quarts souffrent de mauvaise sanitation et d'un ravitaillement insuffisant en eau. Chaque année, la malaria affecte 300 millions d'êtres humains et en tue trois

Elle a fait connaître l'excellent travail accompli par l'U.N.I.C.E.F.

millions; la tuberculose fait 50,000,000 de malades et cause la mort de cinq autres millions.

Les Nations Unies aident ces pays à résoudre autant de problèmes colossaux. Grâce à la D.D.T. et à la pénicilline on a fait presque disparaître la mouche qui donnait aux personnes. L'O.N.U. a procuré l'outillage et les médicaments. Les peuples secourus contribuent la main d'oeuvre et les ressources dont ils disposent. La conquête de la malaria met à la disposition de ces nations d'excellentes terres agricoles. Le vaccin B.C.G. est efficace dans 80 p. 100 des cas de tuberculose infantile.

Quant au "yaws" ou "pian", maladie cutanée, particulière à la Malaisie, l'Indochine, la Guyane, le Soudan et autres pays, la pénicilline a fait des merveilles. Une injection de quinze sous a guéri un malade en deux semaines. Pour encourager les jeunes, on exige d'eux, dans certains villages, qu'ils

se fassent vacciner pour assister à une représentation de cinéma, ou l'on voit de vieux films genre Tarzan.

Vers la paix mondiale

On aide les indigènes à pratiquer la propreté, à aménager des cliniques de bien-être maternel et infantile. Comme 90 p. 100 des gens habitent les villages, les zélateurs doivent faire preuve de patience et de tact, savon, lait provenant de la fève soya, farine-proteine provenant du poisson et autres denrées sont préparées.

L'U.N.I.C.E.F. espère toujours avoir un budget annuel de 20 millions de dollars. Le Canada est un des 26 pays qui participent aux deux assemblées semi-annuelles. Madame Sinclair estime que, depuis 1927, elle n'a jamais ressenti autant de satisfaction que celle de participer à cette oeuvre utile mais peu connue des Nations Unies. Cette collaboration internationale favorise la paix mondiale. Malheureusement, les pays communistes n'admettent pas les apôtres de l'U.N.I.C.E.F.

club, et Madame Sinclair ont exhorté les Lions à acheter des cartes de Noël de l'U.N.I.C.E.F. On espère en vendre 200,000, cette année, contre 130,000 en 1952.

M. Earl Dupuis du club Lions d'Eastview a invité les convives au gala annuel de l'Hallow'en. Le président W. Harold Willis rappelle aux membres qu'ils seront les invités de la brasserie Brading mardi prochain, à 4 h. grâce au confrère Stewart Crawford.

L'ESSAYER...  
C'EST  
L'ADOPTER!

**IMPORTANT...**

Exigez bien le  
VÉRITABLE FROMAGE  
de GRUYÈRE suisse



# IGA ALIMENTS en CONSERVE

## CARNIVAL

Vous trouverez une abondance d'aubaines, durant ce gigantesque carnaval d'aliments en conserve à votre magasin IGA. — Aliments savoureux de qualité qui vous enchanteront à vos éplettes. Venez aujourd'hui — Faites-vous-en un approvisionnement et épargnez!

<b>TOMATES DE CHOIX</b> UNE AUBAINE A L'IGA! MARQUE IGA	Btes 28 oz.	2/29¢
<b>POULET ENTIER IGA</b> UNE AUBAINE A L'IGA!	Btes de 3 3/4 lbs.	\$1.99
<b>MORSELS NESTLE</b> UNE AUBAINE A L'IGA!	Pqt de 6 oz.	25¢
<b>CITROUILLES DE CHOIX</b> STOKELY	Bte de 28 oz.	19¢
<b>CROUTE LEGERE A TARTE</b> ROBIN HOOD	Pqt 18 oz.	33¢
<b>AGNEAU DU PRINTEMPS</b> DE CHOIX DE SWIFT		
FESSES (entières ou moitiés)	Lb.	65¢
DEVANT COMBINE	Lb.	37¢
ROTI LONGE	Lb.	59¢
<b>JAMBON TENDERSWEET</b> SANS OS MAPLE LEAF	Lb.	99¢
Rôti de marmite plaque de boeuf, sans os	.. lb.	29¢
Francforts Fiestla tout de boeuf Maple Leaf	..... pqt de 1 lb.	43¢
Saucisse de porc sans peau Brookfield	.. lb.	49¢
Bacon Maple Leaf tranché	... pqt 1/2 lb.	49¢

**GRATIS** VERRES A JUS DE FRUIT FOREST GREEN

Lorsque vous achetez un paquet double ou triple format.

Flocons de savon Maple Leaf.



Pqt double **61¢**

**MINCEMEAT**  
MARQUE MAPLE LEAF

L'INGREDIENT IDEAL POUR DELICIEUSES TARTES



Boite de 28 onces **43¢**

**BEURRE D'ARACHIDES**  
MARQUE YORK



Pot de 16 onces **45¢**

**MARGENE**



Paquet de 1 lb **39¢**

POUR DE MEILLEURES PATISSERIES.

NOUVEAU **DOMESTIC**  
Pqt de 1 lb. **28¢**

**BANANES**  
Jaune, doré. Régal pour tous!  
Lb. **19¢**

<b>VACO PAK LAITUE</b> importée, grosseur 24 Extra	<b>CAROTTES</b> Marque Freshie, sans queue	<b>CELERI</b> Snowboy, croustillant, de fantaisie
Gros pied 14¢ gros pied 17¢	Pqt cello de 2 lbs. 15¢	Gros pied vert 21¢

Procurez-vous un service de 36 pièces de **Vaisselle Royal Tudor de luxe**  
En magasinant à l'IGA, lundi, mardi ou mercredi.

**TASSES A THE**  
disponibles lundi, mardi et mercredi, les 26, 27 et 28 octobre, pour seulement 10c, avec une commande d'aliments.  
(Achat minimum de \$7.00)

# IGA

Super Market's

## BAS PRIX TOUS LES JOURS

**ASPIRIN**  
SOULAGE DOULEUR ET MAL DE GORGE  
DUS RHUMES  
SENTEZ-VOUS VITE MEUR!

**Funérailles**  
M. Léon Madore

M. Léon Madore, cellulaire, décédé le vendredi 16 octobre, à l'âge de 57 ans, a été inhumé au cimetière paroissial de Saint-Pierre de Wakefield, lundi matin. Le cortège funéraire a quitté les salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, à 8 h. 30, pour l'église de Saint-Pierre de Wakefield où le service a été chanté à 9 h. 30.

L'abbé A. Laframboise, cure, a fait la levée du corps et a chanté le service. Il a également recité les dernières prières au cimetière.

Marie Mûtière DIT...  
D'une SAINEUR sans EGAL...  
**La SAUCE HP**  
EST IDEALE!

# SPECIAL!

## 3 JOURS SEULEMENT

CE NOUVEL

### Appareil ménager de nettoyage

GENRE RESERVOIR DE 1953



Garantie par écrit de 2 ans

**MAINTENANT**  
pour seulement

# 14.95

Prix comptant, complet avec 8 accessoires

ET CETTE

ASPIRO-BALAYEUSE

# ELECTROLUX

PARFAITEMENT REMISE AU POINT



• COMPLETE AVEC ACCESSOIRES  
• GARANTIE DE SERVICE D'UN AN

# 12.95

Prix comptant complet

Pour votre démonstration gratuite à la maison téléphonez maintenant — Service de 24 heures

SIGNALEZ

# 3-5825

## SUPREME

VACUUM STORES  
706, rue SOMERSET-OUEST OTTAWA

### Glandon — Thériault

En la basilique, le R. P. Arthur Caron, O.M.I., sous-directeur de l'Université, bénissait dernièrement le mariage de sa cousine Hélène, fille de M. et Mme Euclide Thériault, à René Glandon, fils de M. et Mme Henri Glandon, d'Yamir, Qué.

Le R. F. Justin, E.C., servait la messe.

Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs automnales.

La chorale Notre-Dame a fait les frais du chant tandis que M. Oscar Charette touchait l'orgue.

La mariée portait une robe longue ballerine, en dentelle blanche, rehaussée de fines perles. Son voile de tulle illusion était retenu par un bonnet de dentelle la création "Landry". Elle tenait une cascade composée de gardénias, staphélys et de roses blanches.

MM. Alfred Reny et Fernand Glandon plaçaient les invités.

Les parents respectifs servaient de témoins à leurs enfants.

A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception au Stanish Hall.

Pour recevoir les invités Mme Thériault portait un deux-pièces vert feuille, garni de velours de même teinte, et des accessoires noirs.

Mme Glandon avait choisi une robe de crêpe noir avec des accessoires de même ton.

Au cours de l'après-midi les mariés partirent pour un voyage à Montréal, Québec et Sainte-Anne-de-Beaupré.

Mme René Glandon revêtait un ensemble de lainage gris, avec accessoires de velours noirs.

Les invités se rendaient ensuite chez les parents de la mariée où un buffet froid a été servi.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Ottawa.

## Pour vous mesdames

### On néglige trop les sciences fondamentales

(P.C.) — Notre présent système scolaire insiste-t-il assez sur l'importance de ces trois sciences fondamentales que sont les mathématiques, la lecture et l'orthographe?

Une enquête effectuée chez quelque 288 maisons de commerce partagées entre une quinzaine d'industries affirme que non. Les chefs de personnel de ces maisons d'affaires ont déclaré qu'il y avait négligence dans l'enseignement de ces trois matières et suggéré que quelque chose soit fait pour améliorer la situation qui tend à s'aggraver.

Il ne faut pas négliger dans l'élaboration des nouveaux programmes d'études que laissent entrevoir les résultats de cette enquête le rôle qu'auraient à y jouer les parents. Le secret du succès pourrait fort bien être une collaboration plus étroite entre instituteurs et parents.

Peut-être comptez-vous dans votre famille un ou plusieurs enfants d'âge scolaire? Peut-être même un d'entre eux ne fréquente-t-il l'école que depuis quelques semaines et prend-il ses études très au sérieux?

Vous feriez alors bien de nouer avec son professeur des relations plus amicales ou de simplement faire sa connaissance si vous ne l'avez déjà fait. Il vous renseignera sur les progrès de son élève et pourra même vous suggérer les moyens à prendre pour en faire un meilleur élève.

Le docteur Glenn Hawkes, de la faculté de pédiatrie de l'Université de l'Ohio, donne ce conseil.



LES BOURSES DE SUEDE sont à la mode. Voici une bourse, genre boîte, avec des lignes profondes et des courroies cordées.

### Carnet mondain

**Rideau Hall**  
Le gouverneur général a reçu, mardi matin, le haut commissaire du Pakistan et Mme M.O.A. Baig.

**Corps diplomatique**  
L'ambassadeur de Grèce et Mme Raoul Bibica-Rosetti recevront de six à huit, jeudi soir, au Château Laurier. Au nombre des invités sera Mme Margaret Truman qui donnera, vendredi soir, un régal au profit des victimes du séisme des îles Ioniennes.

M. Georges Sincennes, membre de la Gendarmerie royale, et Mme Sincennes, de retour d'Allemagne où ils ont passé trois ans, sont arrivés à Ottawa et sont les invités de Mme Octavie Sincennes.

**Déplacements**  
M. et Mme Marcel Hubert, de Québec, et leurs enfants ont passé quelques jours chez Mme Emma Brault, de Hull, grand-mère de Mme Hubert.

M. Bruno Comte est de retour de la Métropole où il a passé quelques jours.

Mme Léonie Dubé, de Detroit, passe quelques jours chez Mme Octavie Sincennes.

Miles Gabrielle Hamel et Margarete Dehler sont parties ces jours derniers, par avion, pour les Bermudes.

**Receptions**  
Miles Thérèse et Pauline Sauvé ainsi que MM. Laurent, Jean-Paul, Roger et Gilles Sauvé, ont reçu à la demeure de leurs parents, M. et Mme Ernest Sauvé, de Hull, à l'occasion de leur 19e anniversaire de mariage.

Le major et Mme A.-J. Thérien ont reçu à la salle Saint-Charles en l'honneur de Mme Jeannine Leclerc et de leur fils, Pierre, à l'occasion de leur prochain mariage. On a présenté à la future mariée un bouquet de corsage de roses rouges et aux héros, une bourse.

Mme Gilles Dubé a reçu à un shower de toile en l'honneur de Mme Madeleine Galpeault, à l'occasion de son prochain mariage.

Mme Madeleine Gailpeault a reçu à dîner, à la demeure de ses parents, en l'honneur de Mme Denise Soucy, à l'occasion de son départ pour l'ambassade du Canada au Brésil. Les convités ont été mis pour six.

**Naisances**  
M. et Mme Lucien Marleau, née Fernande Pilon, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le 6 octobre, et baptisée le 18 octobre sous les prénoms de Marie-Germaine-Anne-Michèle. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Pilon, grands-parents de l'enfant; porteuze, Mme Léopold Marleau, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Lucien Ladouceur, née Laura Roy, de Sturgeon Falls, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 16 octobre, à l'Hôpital général.

### En faveur de la libération de Mgr S. Wizynski

LONDRES (A.F.P.) — Un télégramme demandant au premier ministre britannique d'intervenir, à la suite de l'arrestation du cardinal Stefan Wizynski, primat de Pologne, a été adressé à sir Winston Churchill par l'Union des Méres catholiques de l'archidiocèse de Glasgow. Cette initiative avait été approuvée par Mgr Donald Campbell, archevêque catholique de la ville. Des copies de ce télégramme ont été envoyées à M. Anthony Eden, chef du Foreign Office et à M. Clement Attlee, leader de l'opposition.

Mlle MONIQUE GROUX, fille de M. Romeo Groux, de la rue King Edward, et de Mme Groux, décédée, qui vient d'obtenir son diplôme de garde-malade graduée de l'Hôpital Sainte-Justine, de Montréal. Mlle Groux est une ancienne élève des Filles de la Sagesse, de Notre-Dame de Lourdes d'Esteviv.

**Conseil de beauté**  
(P.C.) — A quinze ans, une jeune fille n'est réellement belle que si elle a à l'air partie de sa beauté sans user d'artifices. Les mascaras, les rouges, les fonds de teint ne sont pas pour elle. Le temps viendra trop vite où elle aura à les utiliser pour cacher de premiers rides.

Un soupçon de poudre et de rouge à lèvres de teinte claire sont suffisants. A celle qui insiste pour donner à ses yeux plus d'éclat par l'emploi des faris nous recommandons la vaseline. Elle en enduira légèrement ses cils et ses paupières.

**Rouge à Lèvres 1/50 YARDLEY**

**Nouvelle Crème Désodorisante de Jour avec CHLOROPHYLLE qui ne tache pas**

**APPLIQUEZ-EN! CHASSEZ LES ODEURS!**

Chaque jour — appliquez-en et chassez les odeurs! Lorsque la teinte verte disparaît, les odeurs sont parties! La Nouvelle Crème Arrid avec Chlorophylle désodorisante agit instantanément au contact, ce qui donne une protection sûre. Elle arrête la transpiration sous les bras pendant 1 à 3 jours, et maintient les aisselles sèches et sans odeur.

La Nouvelle Crème Arrid avec Chlorophylle n'aime pas les vêtements. Elle est antipetiteuse. C'est une crème douce et agréable qui disparaît. La crème préférée de 2 femmes sur trois, comme crème désodorisante. Obtenez la Nouvelle Crème Arrid avec Chlorophylle qui ne tache pas!

Approuvée par l'Institut Américain de Nettoyage 534

**SI MAMAN A DES DOIGTS DE FEE EN PATISSERIE, C'EST QUELLE EMPLOIE LA FARINE LEGERE PURITY**

**PURITY ENRICHED FLOUR**

*Si légère... quelle semble s'envoler!*

Où, maman, les amis (et papa aussi) raffolent des pâtisseries légères que vous réussissez toujours avec la farine Purity!

En effet, grâce à la farine Purity à toutes fins, vous avez toujours la certitude d'obtenir des pâtes légères et tendres, des tartes et des pâtisseries bien feuilletées, du pain et des brioches délicieuses. Enrichie de vitamines, elle n'en est que meilleure pour tous. La prochaine fois que vous ferez des pâtisseries ou du pain, faites l'essai de cette farine tamisée dans la soie et si légère quelle semble s'envoler.

**PURITY FLOUR MILLS LTD**  
Les moulins des Millages à Galtway Parly, de Millage à Paie de Tazie Parly, du Grasu Parly et des Nooristures Pioneer.

### FEUILLETON DU DROIT

## Mon Royaume en Kabylie

Roman de Magali

— Je vous en prie, Jacques, ne me rendez pas la séparation plus difficile. Je suis navrée de ne pouvoir accepter votre dévouement! Je vous l'ai dit. Il ne s'agit pas d'argent, ni d'études. Je suis parfaitement incapable de dépendre d'un homme, voilà.

Après tout, mieux vaut être brutale, pour en finir.

— D'un homme que vous n'aimez pas, achevée-lui, amer.

— Mème d'un homme que j'aimerais, rétorquai-je vertement. Je n'ai pas une nature soumise, moi, et je ne me laisserais pas asservir, même par un prince, d'Al Kabylie.

Ce disant, je pense à Isabelle... et le sou, secret qui habite mon cœur revient me l'arader, posant sa griffe sur moi avec plus d'acuité.

— Sa... émet, du bout des dents, mon... arade qui a maintenant le front buté et l'oeil souve...

— En tout cas, reprend-il sans plus dissimuler sa raufine, je ne vois pas pourquoi vous partez. Vous m'avez dit que vous me donniez des explications. J'attends.

— C'est carré sur le divin. Il s'éloigne de moi. Je le sens hostile et cet... me châtione. J'ai bien ce bon cocher de Jacques, après tout.

— Je vais en Kabylie.

Il relève brusquement son profil boudeur.

— En quoi? En Kabylie?

— Je ne lui laisse pas le temps d'examiner son ahurissement et les doutes qui l'assaillent soudain quant à l'équilibre de mon esprit. J'enchaîne:

— Je vais là-bas comme infirmière engagée dans une famille pour appliquer le traitement Parentis.

— Le traitement du patron?

— Il a franché les sorciers. Il a l'air soudain intéressé. Du moment qu'il s'agit de médecine...

Le professeur Parentis est un de nos plus distingués neurologues. Ses derniers travaux ont révolutionné la thérapie et ses études sur les centres nerveux sont, de l'avis de tous, remarquables. Jacques Maredis a été un de ses assistants et moi son élève à Neuilly. J'ai vu appliquer son fameux traitement B.K. pour la paralysie des abdominaux. Les résultats obtenus sont extraordinaires.

De plus, pendant plusieurs mois, j'ai assuré l'interim du secrétaire de Parentis et je me suis familiarisée avec ses méthodes. Cela me sert aujourd'hui.

— Comment cette idée vous est-elle venue? s'enquiert Jacques, curieux et perplexé.

— Vous connaissez mon camarade de Lohier?

— L'interne... je crois qu'il était à Boucaut?

— Parfaitement. Il y est toujours. C'est par lui que je suis entrée en relations avec la famille de l'Abderrahmane, laquelle m'a engagée pour une période de six mois, à des conditions exceptionnelles.

Il m'écoute, tout oreilles. Il n'a plus sa figure renfrognée. En somme, c'est moins grave qu'il

### Le Courrier de Jeanne

Q. — J'ai 19 ans et comme plusieurs filles je songe au mariage. Je sais que vous êtes bonne et que vos réponses sont exactes. Pourriez-vous, s'il vous plaît, publier de nouveau le trousseau d'une mariée pour une "tête légère". Je sais que vous l'avez déjà donné plusieurs fois. Mais maintenant mes fréquentations sont plus sérieuses.

**JULIETTE**

R. — Le trousseau de maison comprend 12 draps de coton blanc et jaune, 24 taies d'oreillers, 4 couvertures de laine ou d'étréon, 2 couvertures de coton et 1 laine, 6 grandes serviettes de bain, 12 moyennes serviettes de table, 12 débarbouillettes, 24 linges de vaisselle, 12 linges à verres, 6 petites nappes de toile avec 4 serviettes, 4 nappes moyennes (de 54 pouces) avec 8 serviettes, 1 grande nappe de réception, avec 8 ou 12 serviettes, la garniture de la chambre à coucher, la garniture des meubles pour salon et pour la salle à dîner.

Trousseau personnel de deux ans: une robe d'intérieur, une robe d'extérieur chaude, 3 robes de nuit, 4 jupons, 4 paires de bas, sous-vêtements, toilette de noce, ensemble de voyage de noce, un costume, une robe d'après-midi, une robe de jour, une robe de réception, une jupe, un chandail, un manteau de drap, un manteau de fourrure ou une jaquette de fourrure (si possible), deux blouses, une bourse de cuir, une bourse de tissu, un chapeau tailleur, un chapeau d'après-midi, une paire de souliers de toilette, une paire pour les sorties et une autre pour les réceptions, une paire de pantoufles, 4 paires de gants, une douzaine de mouchoirs.

Trousseau en ustensiles: une cafetière, une théière, un pot à crème, un sucrier, une grande assiette, six tasses et soucoupes, six bols à soupe, six assiettes à beurre et pain, salière et poivrière, plats à marinade, noix et bonbons, six plats à céréales, six plats à dîner, six plats à salade, six verres d'eau, six verres de jus de fruit, six sorbets, un pot à eau, un bol à salade et un bol à sauce; une couteillerie à six ou huit couverts avec couteil à la fourchette à salade, couteau à beurre, cuiller à soupe, couteau à dîner et fourchette à dîner.

Q. — Quel est le poids normal d'une femme âgée de vingt-deux ans mesurant cinq pieds?

**Brunette aux yeux verts**

R. — Une personne de cette taille et à ossature petite pesera de 100 à 110 livres et une personne à ossature lourde, de 110 à 120 livres.

### Réponses à de fréquentes questions

Q. — Qu'est-ce que la pyorrhée et quelles en sont les causes?

R. — La pyorrhée, dans le sens où ce terme est communément employé, représente une multitude de maux affectant les tissus qui entourent les dents. Le plus souvent, on veut exprimer par "pyorrhée" un écoulement de pus provenant de l'alvéole dans laquelle repose la dent, et cependant cette manifestation de la maladie n'est pas seulement due à une phlegmie. La periodontoclasie, qui signifie l'altération ou la destruction des tissus situés autour des dents, est un terme bien plus satisfaisant. Les causes très complexes de la periodontoclasie ne sont pas toutes connues de la science dentaire. De nombreuses autorités les divisent en deux groupes: les causes locales, les causes générales. Quelques-uns des facteurs locaux sont: la mauvaise hygiène de la bouche qui entraîne l'accumulation autour des dents de débris de nourriture, de tartre et de bactéries; des obturations défectueuses; la malocclusion résultant de la perte de certaines dents ou de dents mal placées; d'un manque d'harmonie enfin entre les mâchoires et les dents au cours de la mastication.

La correction de ces mauvaises conditions exige, évidemment, les services d'un dentiste.

Quelques-uns des causes générales sont la mauvaise nutrition et les divers désordres possibles, circulatoires et de circulation. Ce sont alors des problèmes médicaux qui requièrent absolument à la fois les soins du médecin et du dentiste.

La periodontoclasie, communément appelée la pyorrhée, est une affection curable dans la plupart des cas, mais à la condition essentielle que le traitement n'en soit pas trop longtemps retardé.

La Ligue d'hygiène dentaire de la province de Québec Inc. 3411, rue Chapleau, Montréal 44, est heureuse de répondre gratuitement par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des services des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mères, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle, dans l'attente d'un bébé et des soins appropriés alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ses derniers fillets. Donner son nom et adresse postale exacte et complète.

### La F.F.C.F. section de la basilique d'Ottawa

La réunion mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section de la basilique, a eu lieu récemment sous la présidence de Mme John F. Boul.

M. le chanoine Desjardins, curé et aumônier, a encouragé les membres à suivre les conseils données par le cardinal Léger, lors de son passage dans la Capitale et d'être des apôtres laïcs par la charité et l'amour du prochain.

Les membres ont offert leurs félicitations à un membre, Mme Edouard Lemieux à l'occasion de sa récente décoration pour ses dix années de service comme membre du cercle Jeanne Le Ber.

La section organise pour le mois de novembre une kermesse pour venir en aide à la maison Notre-Dame-des-Victoires, dirigée par les Soeurs du Bon Pasteur, 413, rue Saint-André. L'événement se tiendra les 5, 6 et 7 novembre.

Le zèle et le dévouement des membres du Comité en charge de ce mouvement promet de faire de cette kermesse un réel succès. Nous invitons le public à encourager de leur présence l'oeuvre du Bon Pasteur tout en passant d'agréables soirs en faisant la charité par l'amour du prochain.

**Mayer's LIMITED**  
OTTAWA

Un vaste assortiment de **MANTEAUX**

—TOUTES les tailles — à des prix budgétaires avantageux.

Ouvrez toute la journée, samedi, 9 à 6

124, rue Rideau (coin d'Orléans)

**santé et bonheur ou FATIGUE D'ENFANCE**

**comment savoir la ligne de séparation entre ces deux états?**

Lorsqu'un enfant est malade ou insuffisamment nourri, vous le remarquez tout de suite. Cependant, des milliers d'enfants paraissent en santé mais sont sur la ligne de séparation près de la fatigue. Il est difficile de savoir où est cette ligne de séparation — surtout lorsque le cerveau et le corps des enfants dépendent plus d'énergie que l'organisme en accumule.

Voilà pourquoi les parents recommandent **VI-TONE** le nourrissant breuvage au chocolat qui est si salubre. **VI-TONE** contient plusieurs éléments alimentaires essentiels à une bonne santé.

Aidez vos enfants en leur servant souvent du **VI-TONE** — chaud ou froid — aux repas, au coucher ou à tout autre temps. D'une façon ou l'autre, **VI-TONE** est délicieux et constitue une vraie source d'énergie. Ne manquez pas d'empêcher la fatigue chez vos enfants.

**VI-TONE**

**CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES**

Votre enfant a-t-il des vers? Les vers sont les plus communs des parasites du système digestif. Ils provoquent de la diarrhée, de la constipation, de la toux, de la fièvre, de la fatigue, de l'insomnie, de l'irritation de la gorge, de l'écoulement du nez, de la toux, de la fièvre, de la fatigue, de l'insomnie, de l'irritation de la gorge, de l'écoulement du nez, de la toux, de la fièvre, de la fatigue, de l'insomnie, de l'irritation de la gorge, de l'écoulement du nez.

Les chocolats Charles Vermifuges sont le remède le plus sûr et le plus agréable pour éliminer les vers de votre enfant.

4522

by Anne Adams

**Mariage princier**

BOURG (A.F.P.) — Il se confirme que le mariage entre la princesse Marguerite de Savoie-Aoste, fille de la duchesse Anne de Savoie-Aoste et l'archiduc Robert de Habsbourg, sera célébré le 31 décembre en la célèbre église de Brou, construite au seizième siècle par Marguerite d'Autriche.

On précise que les avis favorables au déroulement de cette cérémonie ont déjà été donnés par plusieurs ministères intéressés et qu'il reste actuellement à obtenir celui du secrétariat aux beaux-arts.

**VI-TONE**

Instant VI-TONE with Cold

**LA FARINE PURITY ENRICHIE de Vitamines**

Une autre des meilleures recettes au Canada

**BARRES DE FUDGE AU COCO**

2 carrés de chocolat non sucré 1/4 cuill. à thé de sel  
1/3 tasse de beurre 1/4 tasse de sucre blanc granulé  
1/2 tasse de farine Purity 1/2 cuill. à thé d'essence de vanille  
1/2 cuill. à thé de poudre à pâte 2 œufs

Marche à suivre

1. Faire fondre le chocolat et le beurre dans une casserole sur feu très bas.
2. Tamiser la farine, mélanger, ajouter le sel et la poudre à pâte.
3. Tamiser le sucre et le beurre fondu, ajouter le sucre et la vanille.
4. Au chocolat et au beurre fondu, ajouter le sucre et la vanille. Mélanger bien et ajouter le mélange au chocolat. Verser le tout dans un moule bien graissé mesurant 9" x 9" x 2".
5. Saupoudrer uniformément de sucre et faire cuire à four modéré 150 F. pendant 25 minutes.
6. Retirer du four et laisser refroidir dans le moule. Couper en barres de 1/2" x 1" et déposer celles-ci dans une boîte hermétique.

## Causerie du Dr J. D.-Blanchette sur la carrière d'anesthésiste

La deuxième réunion de la saison de l'Association des femmes universitaires d'Ottawa-Hull a eu lieu, hier soir, au collège Notre-Dame, sous la présidence de Mlle Henriette Rouleau, présidente. Le Dr Juliette Durocher-Blanchette, vice-présidente du groupe depuis deux ans, a dirigé un forum-causerie sur la carrière d'anesthésiste.

**Dr Durocher-Blanchette**  
"L'anesthésie procure au patient un sommeil contre lequel il ne peut lutter mais qui le protège contre la nervosité. Le calme nécessaire aux opérés est facilité, avant l'anesthésie, par des drogues."

Le docteur, qui depuis dix ans pratique l'anesthésie, a rappelé qu'il existe plusieurs genres d'anesthésie. Elle a énuméré les diverses catégories, souligné leurs effets et leurs avantages. "L'injection du pentothal, qui agit rapidement, est la plus fréquemment employée."

La conférencière a aussi abordé la question des drogues employées en obstétrique. Au cours du forum qui a suivi elle a expliqué la nécessité et la nature d'une salle de réanimation. En terminant elle a rappelé que dans la salle d'opération c'est l'estré-

qui assure le succès du travail difficile des médecins.

Mlle Rouleau a présenté la conférencière et Mme G. O'Sullivan l'a remerciée.

Mlle Simone de Laquie a lu le rapport de la secrétaire-archiviste, Mlle Bernadette Tarte a présenté celui de la secrétaire-correspondante, et Mlle Gertrude Lafliche a donné le compte rendu de la retraite fermée et celui de la trésorière.

La présidente a donné les noms des comités et des présidentes pour la prochaine saison. Ce sont: appréciation de la musique, Mlle Simone Chasson, appréciation de la peinture, Mlle Gertrude Pelletier, éducation des jeunes enfants et questions d'intérêt pour les foyers, Mme Florian Carrière, bourses d'étude, Mlle Denyse Lanox, réforme pénale, Mlle Gertrude Lafliche, statut de la femme et constitution de l'A.F.U. Ottawa-Hull, Mlle Suzanne Barrière, danses de folklore, Mlle Jeanne Berthiaume, et natation, Mlle Gertrude Lafliche.

Plusieurs nouveaux membres assistaient à la réunion qui a été précédée d'un dîner de groupe au By-Town Inn.

## Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE  
Adressez toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge, M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

1809 B-780  
LA VOIE CERTAINE  
Le mirage d'une levée supplémentaire ne doit pas détourner le joueur de la voie certaine. Même en duplicata, le joueur, qui désire obtenir des succès, doit tout d'abord se protéger contre les "trous" (zéros), avant de rechercher les plus fortes possibilités d'une main. Le véritable joueur est celui qui sait se rendre maître d'une situation et non celui qui s'abandonne au hasard.

Donneur: Sud  
Tons vulnérables  
▲ 8-5-3  
▲ 10-8-3  
▲ A-V-4  
▲ A-7-2  
S

10-7 A-D-5-2 O E ▲ 4-2  
8-3 R-D-10-6-3 ▲ 7-6  
▲ R-D-7-6-2  
▲ 9-8-5-4

N  
▲ A-R-D-V-9  
▲ R-V-9-4  
▲ 10-9-8  
V

Sud 1-pique 3-coeurs  
Ouest 2-trèfles 3-passe  
Nord 2-piques 4-piques  
Est passe

Entame: — roi de trèfle.  
Le Mort gagne la première levée de son as de trèfle et, dès que les quatre atouts manquants ne sont pas groupés chez un même adversaire, il vous est possible de réaliser votre contrat contre toute distribution. Comment procéder?

Si dans une tentative de ne perdre qu'une seule levée de coeur, vous vous attaquez immédiatement à cette suite, vous accordez à Ouest la possibilité de gagner deux levées à cette suite et permettre une coupe à son partenaire. Comme par la suite il vous faudrait perdre une levée de carreau, vous seriez à court d'une levée. Afin de prévenir le danger des coupes, par deux demandes vous retirez les atouts des adversaires. Malgré ce ne soit pas le côté le plus favorable, de votre propre main vous attaquez aux coeurs par le quatre. Le jeu du roi de coeur pourrait limiter à une seule levée les pertes à cette suite, si la dame était non protégée chez l'un des adversaires. Mais les chances que le singleton soit l'as sont exactement les mêmes. Si pour déclencher l'attaque à coeur vous accordez la main au Mort par le jeu d'un carreau, vous acceptez ainsi les risques de perdre deux carreaux et deux coeurs si les honneurs détenus à ces suites par les adversaires occupent des positions défavorables. Ouest, ayant fait la première levée de coeur de sa dame, s'attaque aux carreaux. (Le retour d'un trèfle ne vous causerait aucun ennui). Le Mort ne joue que le quatre de carreau et Est gagne de sa dame. L'adversaire ne peut revenir à carreau car ainsi il permettrait au Mort de réaliser deux levées à cette suite. Alors que Est retourne un trèfle, vous gagnez la levée par une coupe et continuez votre attaque à coeur. Ouest, ayant pris la main de son as de coeur, de nouveau revient à carreau que cette fois le Mort prend de son as. Alors que vous encaissez vos deux derniers coeurs majeurs, le Mort dispose de son dernier carreau. Vous n'avez plus qu'à faire couper votre dernier carreau par le Mort et votre main ne contiendra que des atouts. Ainsi, malgré que la distribution des coeurs et des carreaux soit fait à fait défavorable, en suivant la voie certaine avec facilité vous avez réalisé votre contrat.

NOËL DUCHESNE

### Réunion de parents et d'instituteurs à Sainte-Brigitte

L'Association des parents et instituteurs de la paroisse Sainte-Brigitte d'Ottawa a tenu sa première réunion de l'année scolaire, lundi soir, en la salle paroissiale. M. Phil. Larkin, président, occupait le fauteuil.

L'assemblée décida d'organiser pour les 15, 16 et 17 décembre, en la salle paroissiale, une tombola dont les profits seront versés aux oeuvres scolaires. L'an dernier et plus tôt cette année, l'Association a fait payer les cours des deux écoles paroissiales et acheté des trophées pour les élèves qui ont remporté des succès aux études. L'Association a aussi discuté lundi de l'organisation de soirées récréatives pour les jeunes, à l'Hallow'een et à Noël.

La trésorière, Mme R. O'Brien, le secrétaire, M. Fred Daly, ont présenté leurs rapports respectifs. M. l'abbé Francis Corkery, curé de Sainte-Brigitte, la R.S. Mary Lawrence, S.G.C., supérieure de l'école Sainte-Brigitte et M. Lionel O'Connor, principal de l'école Our Lady, ont adressé la parole à l'assemblée.

Un groupe de 75 élèves dirigés par Mlle Helen Watson et accompagnés au piano par Mlle Margaret O'Neill, exécutèrent quelques chants pour l'assistance après la réunion régulière.

### Grand congrès du bien-être familial à Cobourg, Ontario

Le quatorzième congrès annuel de l'Institut familial d'Ontario et du Québec a eu lieu la semaine dernière, à Cobourg, Ont. Au cours de ce congrès il a été surtout question de prévention.

Empêcher la séparation des parents et des enfants jusqu'à ce que les enfants soient des adultes bien formés était un des points à l'étude.

Mlle Florence Fitzherbert, de la Société pour le bien-être paroissial, à New-York, a dirigé la discussion qui a porté sur la plénitude de la famille et sur la formation des futurs pères et mères de familles.

Parmi les représentants de 18 agences familiales du Québec et de l'Ontario on remarquait: Mlle Thelma Williams et Mve Evelyn McLaurin, du Bureau du bien-être, à Ottawa; Mlle Jacqueline Desjardins, du Service social de Hull; Mlle Nano Pennefather, de l'Aide à la famille catholique; Mlle Phyllis Burns et Mlle Marion Murphy, du Conseil canadien du bien-être; Mlle Helen Montgomery, de l'Association américaine d'aide à la famille. Les réunions étaient présidées par Mlle Leila O'Gorman, du Bureau catholique du bien-être, à Toronto.

Mlle Thérèse Morisset, du Service familial de Québec, fit la lecture du rapport du comité de nomination. L'Association du bien-être familial, à Montréal, organisera le congrès de 1956, à Saint-Sauveur de Québec.

### La vie Lacordaire autour de Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Pour répondre à une cordiale invitation, de nombreux Lacordaire et Jeanne d'Arc de Cornwall se rendaient, dimanche dernier, assister à une journée antiféodal, dans le diocèse d'Ottawa, dans le but d'obtenir l'expansion du beau mouvement Lacordaire.

Dans l'après-midi, une réunion diocésaine avait lieu à Alfred, Ontario, au théâtre Eden, et le soir, à Plantagenet, Ontario.

M. Marcel Pommier, de Cornwall, était le conférencier invité de la journée à ces deux réunions.

M. l'abbé Lionel Bourque, aumônier du cercle de Cornwall, M. Florian Labelle, de Cornwall et président diocésain d'Alexandria, M. Azarie Barrette, propagandiste diocésain et président du cercle Nativité de Cornwall, ont adressé également la parole à ces deux réunions.

A Alfred, on remarquait également la présence de distingués visiteurs du diocèse d'Ottawa, qui ont également adressé la parole. Ce sont: S. Exc. Mgr Secours, curé de la paroisse Saint-Victor d'Alfred, M. Georges Lambert, de Hawkesbury, président diocésain, M. l'abbé Lionel Larocque, de Hawkesbury, aumônier diocésain d'Ottawa, M. l'abbé Gérard Seguin, aumônier local du cercle de Plantagenet, et M. l'abbé Raoul Guibord, curé de Plantagenet, qui ont adressé la parole. Les présidents locaux ont également adressé la parole. Un magnifique programme récréatif a été présenté par les enfants, à chacune de ces réunions. M. l'abbé L. Bourque et M. A.-J. Jalbert, de Cornwall, ont pris part au programme, comme chanteurs.

M. Laurier Paradis, trésorier du cercle de Plantagenet, et Mme Paradis, ont cordialement offert l'hospitalité de leur demeure à tous les groupes de Lacordaire et Jeanne d'Arc de Cornwall. Un délicieux dîner leur fut servi.

A part les Lacordaire et Jeanne

d'Arc de Cornwall mentionnés ci-haut, l'on remarquait également, de cette ville, MM. et Mmes Wilfrid Guindon, Alphonse Jalbert, Paul Paradis, M. Fernand Leclair, président régional d'Alexandria, Mlle Thérèse Labelle, Mlle Maurice Lascelle et Marcel Lemire.

Dans le diocèse d'Alexandria, débutaient récemment des réunions diocésaines Lacordaire, où tous les cercles et noyaux se donnent la main et visitent un nouvel endroit. A date, le cercle de Cornwall et les nouveaux d'Apple-Hill et Glen Robertson ont été visités. La semaine prochaine, on visitera le cercle d'Alexandria. Tous les membres Lacordaire, Jeanne d'Arc et leurs amis du diocèse sont invités à ces réunions instructives et récréatives.

Dimanche prochain, le cercle Nativité no 757, de Cornwall, tiendra sa réunion mensuelle, en l'école des filles de la Nativité, à 8h. le soir. Les 24 et 25 octobre, le comité diocésain d'Alexandria se rendra à Québec, à la maison de retraites fermées "Jésus-Ouvrier", pour y assister à la convention annuelle du Conseil central et de tous les comités diocésains Lacordaire du Canada.

**Débarassez-vous de BOUTONS et CLOUS**

Débarassez-vous rapidement des vilains boutons et clous grâce à l'onguent médicamenteux du Dr. Chase. Il est anti-éruptique, calme et soignant.

LENTIF OBTURANT SEULEMENT 60¢

**ONGUENT Antiseptique DR. CHASE**

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 3 heures pour 25¢.

A. J. FREIMAN LTD. — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS — Téléphone: 2-6464

## MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN



## ROBES D'AUTOMNE pour DAMES et JEUNES FILLES

REDUITES DE SERIES A PRIX PLUS ELEVES

TAFFETAS DE RAYONNE ET SHARKSKINS

**2.88** chacune

Chics robes de taffetas rayonne et sharkskins au bas prix d'une robe de coton. Se boutonnant jusqu'à la taille et au bas de la taille, avec garnitures de velours, bijoux et liséré. Quadrillés noir/blanc et teintes assorties d'automne. Tailles 12 à 20, 18½ à 22½ dans le groupe.



## ACHAT SPÉCIAL DE VÊTEMENT SPORT

### JUSTAUCORPS TARTAN

Flanelle tout laine en tartans Black Watch, Lindsay ou Stuart, confectionnés avec dos uni, panneaux pointus en avant, poches à rabats et garniture de boutons. Tailles 10 à 18.

**3.94**

### SLACKS DE TARTAN

Authentiques tartans de flanelle tout laine, joliment assortis aux coutures, avec une poche et fermeture-éclair au côté. Black Watch, Lindsay, Stuart. Tailles 10 à 18. Chacun

**5.94**

### JUPES TARTAN

Tartans de flanelle tout laine Black Watch, Lindsay ou Stuart, genre plissé tout le tour avec piques aux hanches. Tailles 10 à 18.

**7.94**



## ACHAT SPECIAL! JUPES de crêpe blanc

POUR JEUNES FILLES, DAMES ET TAILLES FORTES

**1.49** chacune

Jupons de crêpe rayonne blancheur neige, corsage croisé, bretelles ajustées et bas garni de dentelle. Tailles: 32 à 40 et 42 à 50. Magasinez de bonne heure!

## Couvertures d'autos QUADRILLEES, DE LAINE ET RAYONNE

Couvertures de mélange laine et rayonne, souples et confortables, pour le foyer, l'auto ou les sports. Bouts à ourlet simple, 58 x 72 pouces. Chacune,

**4.98**

## RESOLVEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 3 heures pour 25¢.

## Tout autour de bébé

Suggestions Colligées par **Mme Dan Gerber** (Mère de 5 enfants)

Pleurer est un acte parfaitement naturel dans la vie d'un petit bébé. A-t-il faim? Une éponge le pique-t-elle? A-t-il besoin d'être changé? A-t-il des coliques? On peut et on doit faire face à ces "causes" tous les jours. Mais, dans le monde de bébé, de nouvelles raisons de pleurer surviennent toujours. Même un bébé bien portant et normal pleurera pour ce qu'il veut et ce qu'il ne veut pas. Mais, avec de la patience et de l'intuition, même une toute jeune maman apprendra extraordinairement vite à distinguer les pleurs légitimes de ceux qui ne le sont pas.

La patience est aussi récompensée quand vous initiez bébé à ses premiers aliments solides. Rappelez-vous que les aliments consistants sont très différents des liquides qui glissent facilement. Un essai d'accoutumance aux aliments solides sera peut-être beaucoup plus facile avec les céréales prêtes à servir Gerber. Car les Céréales Gerber ont la consistance agréable et la saveur douce qui plaisent aux bébés. Et, ce qui est encore plus important, elles sont enrichies des vitamines et des sels minéraux dont les corps qui se développent ont besoin. Il y en a cinq: Mixte, Riz, Orge, Avoine, et Blé.

Des larmes dues aux yeux qui brûlent, au moment du shampooing, peuvent souvent être supprimées si vous frottez les sourcils et le nez de bébé avec un peu de vaseline. Cela empêche la mousse de savon de couler dans ses petits yeux.

A propos de bavoirs! Un grand bavoir en plastique recouvre vraiment bébé, et garde ses vêtements plus propres. Plus, une fois le repas terminé, vous le nettoyez avec un lingé humide.

Faites venir cette jolie Cuillère pour Bébé! Fumeux modèle Winthrop en argenterie lourde! Valeur régulière \$1.25. Votre pour seulement 25 cents et un dévoué de boîte de n'importe quelle

Céréale Gerber — Mixte, de Riz, de Riz, d'Avoine, ou de Blé. Adressez cela à Mme Dan Gerber, Box 17, Toronto



Mlle GABRIELLE BOURQUE, travailleuse sociale au ministère de la Santé et du bien-être, nous cite: "Je regarde la liste imposante des oeuvres membres de la Caisse de bienfaisance et je réalise de plus en plus le bien fondé de cette fédération. Ces agences sont nombreuses parce que les besoins, les misères, les souffrances sont multiples et variés. Nous savons tous qu'il existe des familles dont le bonheur est menacé ou ébranlé par le chômage, la maladie, les conditions actuelles de logement. Nous en connaissons aussi les répercussions malheureuses: foyers brisés, enfants sans soutien, infirmités, délinquance, etc. Les oeuvres qui font appel à notre générosité viennent en aide à ceux qui ont de tels problèmes. Pour ce faire, elles s'adjoignent un personnel compétent. Elles travaillent donc à rendre notre communauté meilleure, plus forte et plus saine.

La présente campagne de souscription est de nos jours l'une des façons d'exercer la charité. De plus, nous avons l'assurance que nos dons sont administrés et distribués à bon escient à des fins utiles et nécessaires. En tout esprit de solidarité, donnons généreusement. Il faut que la Caisse non seulement atteigne mais dépasse son objectif!"

**HAUTE VALEUR**  
SOLEX AMPOLLES  
THE SOLEX COMPANY  
DÉPARTAMENT DE CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

**PROMPT SOULAGEMENT DES DOULEURS PÉRIODIQUES**

**Midol**

**SOULAGE DE 3 FAÇONS:**  
1. ARRÊTE LE MAL DE TÊTE  
2. SOULAGE LES CRAMPES  
3. CHASSE LE "CAFARD"

MIDOL SE VEND BEAUCOUP PLUS QUE TOUS LES AUTRES COMPRIMÉS OFFERTS EXCLUSIVEMENT POUR LES DOULEURS MENSTRUUELLES—TOUS RÉUNIS!

Un Million de Femmes Comptent sur Midol Tous les Mois!

ACHETEZ MIDOL AUJOURD'HUI À TOUT COMPTOIR DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES



Le jeudi 22 octobre, au poste CKCH, à 5 h. 15 du soir, on présentera une oeuvre "Plume rouge" des plus importantes: la V.O.N. A la huitième émission en marge de la campagne de la Caisse de bienfaisance prendront part...

de gauche à droite, Madame Y. Bordelieu, bébé Michel, Mlle R. Lepage, infirmière de la V.O.N., Mlle Antoinette Vaillancourt, organisatrice et animatrice du programme, et M. Paul Bernier, chef annonceur au poste CKCH.

### Six divisions se font face devant la ville de Trieste

TRIESTE (P.C.) — Trois divisions italiennes, y compris des chars d'assaut de fabrication américaine, font face aux forces yougoslaves le long de la frontière de 90 milles au nord de ce territoire libre tant disputé. Du côté yougoslave trois autres divisions y seraient massées. Les forces adversaires se livrent à des manœuvres en marge de l'attente que le gouvernement du maréchal Tito considérerait la remise de quelque partie que ce soit du territoire libre à l'Italie comme un acte "d'agression", que l'Italie envoie des troupes dans la région ou non.



CONGRES A HAWKESBURY — Les Chambres de commerce des jeunes de la région N° 6, tenaient récemment un grand congrès à Hawkesbury. Au banquet on remarquait de gauche à droite: M. Gaëtan Fautaux, secrétaire-trésorier de la Chambre de commerce de Hawkesbury; M. Lauriault Paquette, ancien président; M. Michel Chevalier, président de la Fédération québécoise; M. Les Groombridge, président de la région N° 6; Thon, L.P. Cécile, confencier; M. Gilles Villeneuve, président de la Chambre de commerce locale; M. Adémar Cuillierier, directeur; M. J.M. Fontaine, secrétaire de la Fédération; M. H. Vasey, secrétaire-trésorier régional; M. Raymond Bruneau, député de Prescott au fédéral. (Photo "Le Droit" — par Gaëtan Fautaux)

### Autre explosion atomique à Woomera

CANBERRA (P.A.) — Un informateur australien haut placé a déclaré aujourd'hui que les savants britanniques vont déclencher une autre explosion atomique, leur troisième, au champ de tir de Woomera, dans quelques jours. Aucun observateur ne sera présent.

### Nécrologie

M. Loyola Periard  
M. Loyola Periard, de 258, chemin de Montréal, Eastview, dans un hôpital local, après une longue maladie, il était âgé de 52 ans. Né le 7 août 1901, à Hull, il avait été employé à la compagnie V. Alexander Fleck Ltée, pendant 36 ans. Paroissien de l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, il était le fils de feu Hilaire Periard et Amanda Cleroux. Il avait épousé, en 1931, à Ottawa, Béatrice Bonnevillie, qui lui survit. Lui survivent également deux fils: Roger et Conrad, de Sault-Sainte-Marie, Ont.; deux frères: Victor, d'Ottawa, et René, d'Eastview; deux sœurs: Mme Roland Samson (née Laurette), d'Ottawa, et Mme Hector Sigouin (née Amanda), de Montréal. Les funérailles ont été fixées au vendredi 23 octobre, à 7h.30, des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour le service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

### Nouvelle grève dans la région de Rouyn

NORANDA, Qué. (P.C.) — Quelque 400 ouvriers de la Waite Amulet Copper and Gold Mines se sont mis en grève tôt ce matin. On s'y attendait, puisque les directeurs des Ouvriers-Unis de l'acier d'Amérique (C.I.O.-C.C.T.) avaient antérieurement annoncé que la grève serait déclarée en deça de 24 heures. C'est la quatrième mine de cuivre, d'or et de zinc qui soit touchée par la grève dans le nord-ouest du Québec. Environ 2,200 autres ouvriers font déjà la grève dans les mines Noranda, Queumont et Normetal.

### La cause...

(Suite de la première page)  
baionnette de Balcombe ainsi qu'avec un tapis de son automobile. A MONTREAL, M. Hilaire Beaugrand, directeur adjoint de la Sûreté provinciale du Québec, a refusé de révéler la teneur d'un rapport qu'il a fait parvenir à Québec. Il a simplement dit que des détectives ont visité une maison de la métropole où l'on aurait vu Balcombe la semaine dernière. A Toronto, la police dit que Balcombe avait tu son statut conjugal à Mlle Carrier durant des mois et que cette dernière, il y a un peu plus d'une semaine, l'avait aidé à se trouver un logis. La police dit que la jeune fille avait l'impression que le logis serait pour eux, après leur mariage, mais qu'en réalité, c'était pour la femme et les enfants de Balcombe.

### L'O.N.U., "cancer" qui ronge la paix, dit Daniel Malan

BLEFONTEIN, Afrique du Sud (Reuter) — Le premier ministre Malan a préconisé aujourd'hui la reorganisation ou l'abolition de l'Organisation des Nations Unies qu'il a décrite comme "un cancer qui ronge la paix et le calme du monde". Il a déclaré devant les délégués au congrès de son parti national qui se déroule dans l'Etat libre d'Orange que le temps est venu de réorganiser d'une façon drastique l'Organisation des Nations Unies ou l'abolir. Les délégués doivent étudier une résolution dans laquelle on préconise le retrait de l'Afrique du Sud de l'O.N.U. en alléguant les frais élevés et le fait que des "personnes irresponsables" recueillent la permission de comparaître devant elle et d'y proférer des accusations hostiles contre l'Afrique du Sud.

### Bambin...

(Suite de la première page)  
Une demi-heure d'anxiété se passe. M. Bernard Séguin touche quel que chose avec son grappin. Il se penche sur le rebord de son canot et relève dans ses bras le corps de l'enfant. Le père, assis sur la rive, éclate en sanglots. M. Séguin dépose le corps de la victime sur une couverture étendue. Les ambulanciers de la maison Emond ont tout préparé. La pompe à oxygène est là. MM. Emond et Durand commencent leur travail. Ils font pénétrer de l'oxygène dans les poumons de l'enfant déjà bleu. Le Dr Robinson est penché sur le corps. Il surveille de près. La police recule les gens. Une femme arrive en criant ouvre la foule. C'est la malheureuse mère, qu'on avait couchée. Elle vient d'apprendre qu'on a retrouvé le corps de son unique enfant. On veut la reculer, l'empêcher de voir. Mais elle force dans le cercle, aperçoit son petit gars étendu, dont le visage est couvert d'un masque à oxygène. La femme se tait soudain. Les gens la salissent. Elle s'est évanouie. Pendant près d'une heure, on essaye de ranimer la victime. On tente tout. Le médecin penché, surveille. On n'entend pas un mot, presque pas un souffle dans le cercle de spectateurs, dont les visages tout tristes se penchent de plus en plus. On attend avec anxiété. Enfin, le médecin se redresse, et dit, après un moment, "il est mort". L'un des ambulanciers recouvre le corps. Le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale, fait enquête. Le Dr Gérard Brisson, coroner, doit faire ses constatations.

### Selon Pearson...

(Suite de la première page)  
M. Dulles, le ministre canadien a déclaré avoir reçu l'assurance que le gouvernement américain envisageait au cas où l'on prendrait des procédures pour empêcher la canalisation du Saint-Laurent. Le Canada est "très désireux" de commencer l'aménagement hydroélectrique du Saint-Laurent en coopération avec les Etats-Unis parce que la canalisation du fleuve, qui permettrait aux usiniers d'atteindre les Grands-Lacs, dépend de cet aménagement. La Commission fédérale d'énergie électrique a nommé l'Etat de New-York comme partenaire de la province d'Ontario dans la construction de la centrale. L'Etat de New-York n'a pas encore accepté formellement un permis de la Commission pour la construction. On s'attend qu'il le fasse le ou avant le 5 ou 6 novembre. C'est la date-limite à laquelle les adversaires de l'aménagement — les sociétés de charbon et d'autres — pourront prendre des mesures légales pour mettre obstacle au projet.

### Rupture...

(Suite de la première page)  
de navires japonais dans le dessein de forcer le côté japonais à accepter ce point de vue dans les négociations. Le Japon a patienté et continué ses efforts pour aboutir à un accord. Finalement, le côté coréen, exigeant la rétractation des déclarations faites jeudi par le chef de la délégation japonaise, il a refusé de continuer les pourparlers. On peut dire que l'entière responsabilité de la rupture pèse sur les Coréens. Le chef de la délégation sud-coréenne avait demandé la rétractation de la déclaration japonaise sur les cinq points suivants: Le texte de la déclaration du Caire sur la mise en esclavage de la Corée par le Japon; la légalité de l'indépendance coréenne avant le traité de San-Francisco; la légalité de la déportation des Japonais de Corée; les revendications japonaises sur la propriété privée en Corée, et les bénéfices de l'occupation japonaise en Corée.

### Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGENE, Ont., (D.N.C.) — M. et Mme René Renaud, et leurs enfants, Mlle Geneviève, de Dorion, venaient M. et Mme Raymond Labrosse, dimanche dernier. Mlle Marie-Anne Sabourin se rendait à Rigaud, dimanche dernier, pour y visiter M. et Mme Hilaire Brazeau. M. et Mme Roland Lalonde de Pointe-Fortune venaient dimanche dernier M. et Mme Emmanuel Labrosse. MM. Graydon et Stanley Wyllie de Montréal passaient la fin de semaine chez leurs parents M. et Mme Peter Wyllie. Mlle Lise Payette de Montréal était chez M. et Mme Léopold Contant en fin de semaine. Mme Henri Sauvé, et son fils Noël, et Mlle Germaine Ladouche de Montréal étaient à Saint-Eugène ces jours-ci. M. Germain Séguin de Montréal était chez ses parents M. et Mme Albert Séguin en fin de semaine. M. et Mme Jean Claude St-Denis et leur enfant; M. J. Versailles; Mlle M. Trudeau de Montréal venaient M. et Mme Alfred St-Denis en fin de semaine. M. Roméo Villeneuve de Sainte-Anne de Bellevue passait la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Maxime Villeneuve. M. et Mme Georges Rochon, et leur jeune fille Mlle Carmelle, allaient à Saint-Jacques de Montcalm, en fin de semaine. M. et Mme Splendide Filion, à l'occasion des noces de M. et Mme Jean-Marie Filion recevaient M. et Mme Alfred Bourque et leur fils Roger; M. et Mme Paul-Emile Cyr, et leur fils Serge, M. Pierre Contant et Mlle Lise Payette de Montréal; Mme Simonne Boucher de Lac Georges; Mlle Gisèle Filion de Lac Beauport; Mlle Rheaault, de Terrebonne; Roméo Villeneuve de Sainte-Anne de Bellevue; M. et Mme Marcel Gauthier de Rigaud; M. Gilles Filion, M. et Mme Paul Chartrand de Quyon, M. et Mme Herménégilde Cyr, d'Eastview; Mme Zénon et Jean Paul Chartrand de Hall; M. et Mme Charles Edouard Filion et leurs enfants Vitaline, Serge, Lisette; Jacques Beaulne d'Hawkesbury; M. et Mme Antonio Boyer, de Saint-André-Avellin; Gérard et Claude Bouchette; M. et Mme Emile Villeneuve; Mlle Carmelle et Micheline et Bernard Villeneuve; M. et Mme Maxime Villeneuve de Saint-Médéville Villeneuve; Mme Antoinette Lefebvre; Mlle Lise Lefebvre; M. Léo Renaud; Claire et Gilles Lefebvre; Mme Alexina Carrière; M. et Mme Raoul Lauzon; M. Albert Brunet. M. Gaston Giroux de Québec venait à son tour Mlle Alfred Lafrance ces jours-ci. Mme Hélène Contant, et Mme Léo Boucher, de Lac Georges, passent quelques temps chez Mme Alexina Carrière. Mme Philippe Carrière était de passage à Montréal, ces jours-ci. Mlle Richard Rochon, passait la fin de semaine à Hawkesbury, chez ses grands-parents. M. et Mme Oscar Allard, de Rockland, prenaient le dîner avec Mlle Sarah Lafleur ces jours derniers.

### Vankleek-Hill, Ont.

VANKLEEK-HILL, Ont. (D.N.C.) — Le sergent J. W. Crooks, fils de Mme Irene Crooks, attaché au "No 2 Fighter Wing" du C.A.R.C., s'envolera de l'aéroport de Dorval, le 15 octobre prochain, pour "Gros Tenguin", France, pour une période d'un an. M. et Mme Allan Gilchrist, et leur fille, de Saint-Jovite, rendaient visite au sergent Crooks, avant son départ pour la France. Le soldat Lucien Durocher, du 22ième Régiment, stationné à Québec, s'embarquera le 7 novembre prochain, pour l'Allemagne, où il passera 2 ans. Il est le fils de M. et Mme Delphis Durocher, M. et Mme Roland Durocher, leurs enfants Denise, Richard, Nicole, Jean-Claude et Ghislaine, de Valleyfield, venaient également M. et Mme D. Durocher, en fin de semaine. M. Marcel Cadieux, étudiant à la maison Saint-Viateur d'Embrun, passait la fin de semaine dans sa famille. M. et Mme John Edwards, et leurs enfants, sont retournés à North-Bay, après avoir passé quelque temps ici. Mlle Marie-Anne Sabourin se rendait à Rigaud, dimanche dernier, pour y visiter M. et Mme Hilaire Brazeau. M. et Mme Roland Lalonde de Pointe-Fortune venaient dimanche dernier M. et Mme Emmanuel Labrosse. MM. Graydon et Stanley Wyllie de Montréal passaient la fin de semaine chez leurs parents M. et Mme Peter Wyllie. Mlle Lise Payette de Montréal était chez M. et Mme Léopold Contant en fin de semaine. Mme Henri Sauvé, et son fils Noël, et Mlle Germaine Ladouche de Montréal étaient à Saint-Eugène ces jours-ci. M. Germain Séguin de Montréal était chez ses parents M. et Mme Albert Séguin en fin de semaine. M. et Mme Jean Claude St-Denis et leur enfant; M. J. Versailles; Mlle M. Trudeau de Montréal venaient M. et Mme Alfred St-Denis en fin de semaine. M. Roméo Villeneuve de Sainte-Anne de Bellevue passait la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Maxime Villeneuve. M. et Mme Georges Rochon, et leur jeune fille Mlle Carmelle, allaient à Saint-Jacques de Montcalm, en fin de semaine. M. et Mme Splendide Filion, à l'occasion des noces de M. et Mme Jean-Marie Filion recevaient M. et Mme Alfred Bourque et leur fils Roger; M. et Mme Paul-Emile Cyr, et leur fils Serge, M. Pierre Contant et Mlle Lise Payette de Montréal; Mme Simonne Boucher de Lac Georges; Mlle Gisèle Filion de Lac Beauport; Mlle Rheaault, de Terrebonne; Roméo Villeneuve de Sainte-Anne de Bellevue; M. et Mme Marcel Gauthier de Rigaud; M. Gilles Filion, M. et Mme Paul Chartrand de Quyon, M. et Mme Herménégilde Cyr, d'Eastview; Mme Zénon et Jean Paul Chartrand de Hall; M. et Mme Charles Edouard Filion et leurs enfants Vitaline, Serge, Lisette; Jacques Beaulne d'Hawkesbury; M. et Mme Antonio Boyer, de Saint-André-Avellin; Gérard et Claude Bouchette; M. et Mme Emile Villeneuve; Mlle Carmelle et Micheline et Bernard Villeneuve; M. et Mme Maxime Villeneuve de Saint-Médéville Villeneuve; Mme Antoinette Lefebvre; Mlle Lise Lefebvre; M. Léo Renaud; Claire et Gilles Lefebvre; Mme Alexina Carrière; M. et Mme Raoul Lauzon; M. Albert Brunet. M. Gaston Giroux de Québec venait à son tour Mlle Alfred Lafrance ces jours-ci. Mme Hélène Contant, et Mme Léo Boucher, de Lac Georges, passent quelques temps chez Mme Alexina Carrière. Mme Philippe Carrière était de passage à Montréal, ces jours-ci. Mlle Richard Rochon, passait la fin de semaine à Hawkesbury, chez ses grands-parents. M. et Mme Oscar Allard, de Rockland, prenaient le dîner avec Mlle Sarah Lafleur ces jours derniers.

### J. G. Cox élu vice-président

M. J. G. Cox, d'Ottawa, a été élu second vice-président de l'Association des agents de la région centrale du National-Canadien, à la clôture de l'assemblée annuelle qui s'est tenue à Ottawa. Les autres officiers élus sont les suivants: M. G. R. Fleming, de Toronto, élu à la présidence, remplaçant M. John Orr, de Montréal; M. J.-R. Laperrière, de Québec, premier vice-président; M. Alex Taylor, de Toronto, a été reçu secrétaire.

### Saint-Sixte, Qué.

SAINT-SIXTE, Qué. (D.N.C.) — M. Serge Foucault est de retour dans sa famille, après être demeuré quelques jours à Montréal. M. et Mme Robert Robineau et leur fille, Huguette, d'Ottawa, prenaient le souper, mardi dernier, chez Mme Léonard Foucault. M. Eddy Pharaud est présentement à Maniwaki, en excursion de chasse. Mlle Lucille Lavoie, d'Ottawa, était dans sa famille en fin de semaine. Mme Joseph Philippe, de Montpelier, a passé la semaine dernière chez Mme Albert Amyot. Mme Marc Saint-Hilaire, de Princeville, ainsi que Mlle Aline Foucault, de Montréal, ont visité, ces jours derniers, leur mère, Mme Hubert Foucault. Mme Gonzague Malette était à Ripon, au cours de la semaine dernière, pour assister aux funérailles de Mme Philippe Bélisle. M. et Mme Armand Laplante et leurs enfants de Buckingham, étaient dans la famille Téléphone Laplante, le dimanche 11 octobre. M. et Mme Joseph Jeanne de Brownsburg, étaient chez M. et Mme Eugène Lavoie, pour la fin de semaine du 10 octobre. Ces jours-ci, M. le curé Chevrier, de Hammond, Ont., rendait visite à son père, M. Joseph-H. Chevrier, et à ses sœurs, Mmes Albert Guindon, de Ripon, et Cyrien Dallaire, de Saint-Sixte. Mme Gonzague Malette et ses deux enfants, Jean-Guy et André, rendaient visite à la belle-mère de Mme Malette, Mme A. Malette, de Thurso. Une gratification de 20 dollars vient d'être remise à Mme Cyrien Dallaire, institutrice à l'école du village de Saint-Sixte, pour ses succès dans l'enseignement, par M. l'inspecteur J.-E. Deschamps, au nom du surintendant de l'Instruction publique. Vendredi soir dernier, M. Déziel Boivin sortait de chez lui, lorsqu'il aperçut, tout près de la maison, une petite bête. Il s'en approcha lentement, tout en se dirigeant vers la porte de la maison, étant certain qu'il s'agissait d'un petit chien, car il commença à faire noir. Il réussit donc à le faire entrer, appelant sa sœur pour qu'elle vienne voir ce "beau petit chien". Elle fut très surprise lorsqu'elle constata que c'était un chat sauvage, et non un "chien". Il ne démontra aucune malice pour eux. Lorsque M. Boivin sortit pour aller chercher des gens pour le capturer le petit chat sorti avec lui sans qu'il s'en aperçut. Après qu'il se fut éloigné de la maison, le petit chat revint encore gratter dans la porte pour être disparu. Au retour de M. Boivin il était disparu!

### Une élection complémentaire dans Victoria

VICTORIA (P.C.) — Le premier ministre M. W.A.C. Bennett a annoncé la tenue d'une élection complémentaire à Victoria le 24 novembre pour remplir la vacance causée par la démission de M. Percy Wright, député créditiste. Le ministre des Finances, M. Einar Gunderson, défait lors des élections provinciales tenues en juin dernier sera le candidat créditiste. Les conservateurs-progressistes et les libéraux contesteraient le siège et le C.C.F. présentera un candidat. M. Wright qui a remporté une victoire surprise dans Victoria, circonscription traditionnellement libérale, est maintenant dépourvu de deux postes. Il était greffier adjoint de la ville quand il a pris part à la campagne électorale, mais quand il a été élu à la Chambre la ville lui a refusé le privilège d'un congé. Une loi municipale interdit de tels congés pour fins politiques. Quand la session provinciale a débuté il y a cinq semaines il a quitté son poste à l'hôtel de ville et, lundi, en retournant au travail il s'est rendu compte qu'il avait été congédié automatiquement. Lundi soir il a annoncé qu'il quitte la législature et qu'il tentera de se faire réinstaller en qualité de fonctionnaire municipal.

Pour un service prompt à HULL WRIGHTVILLE AYLMEY téléphonez 8-8566 LYLE BLACKWELL LTD. NETTOYAGE A SEC LESSIVAGE DE CHEMISES COSTUMES et ROBES 1.00 JUPES et PANTALONS 54c Life Blackwell

LE DOCTEUR MAURICE ROBERT Tél.: SH. 6-0305 242, Chemin de Montréal Heures de bureau: 2 à 4 h. p.m. 7 h. p.m. à 8 h. 30 p.m. Maternité — Médecine générale

Pas de Panique, c'est du PANELYTE! La surface plastique idéale Les dessus de table se moquent du thé ou de l'eau bouillante — ainsi que de la graisse, la confiture, les jus de fruit, l'encres, l'alcool et les cosmétiques. Un peu d'eau savonneuse et — hop! Pas une trace, pas une marque! Pour toutes surfaces, PANELYTE vous garantit une beauté permanente! VOTRE FOURNISSEUR DE BOIS OU DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

### Collision...

(Suite de la première page)  
son" ayant abandonné le navire et le "Maria" avait repêché. Les hommes du "Maria" avaient ramené le schooner à Halifax par suite pour le réclamer, comme biens de sauvetage. La cause est toujours pendante devant la Cour de l'Amirauté. Les premières nouvelles de la collision venaient qu'elle fut survenue près de la Rivière-du-Loup et que l'un des navires sombrerait. Les derniers renseignements établissent que la collision se produisit beaucoup plus près de Québec et que les deux navires restent à flot.

### Un programme...

(Suite de la première page)  
Le programme est le corollaire d'un rapport du comité du développement des Pêcheries, dirigé par sir Albert J. Walsh, juge-en-chef de Terre-Neuve. Le rapport a révélé que les quelque 20,000 pêcheurs de Terre-Neuve et du Labrador ne récoltaient en moyenne qu'un revenu de moins de \$1,500 par année. Les principaux buts des deux gouvernements sont: une exploration plus poussée des ressources marines; la modernisation de la flotte marchande; l'entretien des ports; la modernisation des industries de mise en conserve et leur rapprochement de la région nord où demeurent plus de 40 pour cent des pêcheurs; la construction de nouvelles routes pour relier les nouvelles usines avec les routes principales.

Le meilleur CIRAGE Le meilleur POLI NUGGET 10 TEINTES POPULAIRES — Imperméabilise — Protège — Préserve

PAIN Pan Dandy EST DU MORRISON BAKERY BON PAIN LAMOTHE LIMITED Pour livraison locale, signalez 24811

# Une enquête à l'ONU sur les incidents arabo-israéliens

Les nations ne doivent pas se faire justice à elles-mêmes, dit le délégué américain, Henry Cabot Lodge

SIÈGE DES NATIONS UNIES, New-York — (P.A.) — Le conseil de sécurité des Nations Unies a décidé hier de mener une grande enquête sur les incidents survenus à la frontière arabo-israélienne, y compris celui de Kibya, Jordanie, où l'on a déploré des morts.

M. Henry Cabot Lodge, fils, délégué américain, a déclaré au conseil que les États-Unis s'inquiètent des rapports signalant des violations de la trêve de la frontière. Il a dit que le conseil devrait agir si ces rapports sont confirmés par le major-général danois Vagn Bennike, chef d'état-major de l'organisation surveillant l'application de la trêve en Palestine. Le major doit venir faire rapport au conseil sur la situation.



S. Exc. Mgr ALBERT GUIOIT, S.M.M., évêque de Port-de-Paix, Haïti, est de passage au Canada en visite de courtoisie. Son Excellence sera l'hôte de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, demain midi. La dernière visite de Mgr Guioit au Canada remonte à novembre 1943.

## S. Exc. Mgr Guioit, de Port-de-Paix, visite le Canada

S. Exc. Mgr Albert Guioit, S.M.M., évêque de Port-de-Paix, Haïti, est de passage au Canada, pour remercier les bienfaiteurs de ses missions haïtiennes et visiter les maisons de son Ordre.

La dernière visite de Son Excellence au Canada remonte à novembre 1943. Après dix ans, Mgr Guioit est de nouveau débarqué à Dorval, le 17 octobre dernier. Le 18, l'éminent visiteur se trouvait au Petit séminaire montfortain de Papineauville où il a pris part à la journée missionnaire. Le 19 au matin, Son Excellence donnait des conférences au Scolasticat Saint-Jean d'Estevay et dans les écoles d'Estevay. Au cours de l'après-midi, il présidait la cérémonie du mois du Rosaire, en la chapelle du Scolasticat.

Son Excellence Mgr Guioit a aussi visité l'hôpital Saint-Louis Marie de Montfort et pris la parole au noviciat des Filles de la Sagesse et au Couvent Notre-Dame de Lourdes d'Estevay. Il a aussi présidé les cérémonies du mois du Rosaire en ces deux derniers endroits.

Hier, l'évêque de Port-de-Paix se rendait à Sturgeon Falls où il célébrait la messe ce matin, sur l'invitation de M. le curé Auguste Vaillancourt. L'éminent Montfortain visitera aussi les institutions des Filles de la Sagesse et les écoles paroissiales.

S. Exc. Mgr Guioit sera de retour à Ottawa, demain, et sera l'hôte de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa. Il repartira au cours de l'après-midi, pour Dorval, et son diocèse en Haïti.

S. Exc. Mgr Guioit est âgé de 57 ans. Missionnaire depuis plus de 25 ans, il compte dix-sept années d'épiscopat.

Son diocèse de Port-de-Paix est le moins étendu de tout Haïti (10,000 milles carrés) mais le travail apostolique y est intense, grâce aux RR. PP. Montfortains. Le Canada compte actuellement cinq missionnaires montfortains dans le diocèse de Port-de-Paix: les RR. PP. Rosaire L'Écuyer, Joseph Piette, Louis-Philippe Barrette, Gérard-Magella Laroche et Denis Desjardins. Elle compte aussi plusieurs Filles de la Sagesse qui complissent une grande œuvre d'évangélisation.

S. Exc. Mgr Guioit est le 2<sup>e</sup> évêque de Port-de-Paix. Son prédécesseur fut S. Exc. Mgr Le Bihan, S.M.M. Mgr Guioit est natif de Pontchâteau, dans le diocèse de Nantes, aux confins de la Bretagne.

## A l'amende ce malin en Cour de magistrat

Paul Foucault, chauffeur de taxi, domicilié à 41, rue Sims, a été trouvé coupable d'avoir conduit sa voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le magistrat Glenn Strike la condamne à payer une amende de \$200 plus les frais ou à passer quinze jours en prison.

Trouvé coupable de conduite déréglée, Roy Clifford, de Britannia Heights à Ottawa a été condamné à payer une amende de \$15 plus les frais de Cour.

Ernest A. Brulé, 1470, rue Hatley, à Ottawa, recevra sa sentence le 29 octobre prochain. Il a été traduit devant le magistrat et sous l'accusation d'avoir changé des chèques d'une valeur totale de \$314 alors que ces chèques n'étaient pas sa propriété.

## 2 morts dans une collision

BARRIE, Ont. (P.C.) — Deux personnes ont perdu la vie et quatre autres ont subi des blessures, ce matin, dans une collision entre deux autos à quatre milles au nord de Barrie. Ont perdu la vie: John A. Rawn, 39 ans, et Frances Day, environ 35 ans, de Barrie, qui voyageaient dans le même véhicule.

# Le Droit

OTTAWA, LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1953

## Il succombe

ROUYN (P.C.) — Albert Béliste, 52 ans, de Val-d'Or, qui fut blessé de quatre balles de revolver, la semaine dernière, en Abitibi, a succombé à ses blessures, de bonne heure, ce matin. La police détient un suspect.

## Un citoyen de Hull sauve un bambin à Cyrville ce matin

CYRVILLE, Ont. (D.N.C.) — Grâce à un prompt exercice de la respiration artificielle, on a réussi à sauver la vie d'un jeune enfant de deux ans, à Cyrville, vers 11 heures ce matin.

Il s'agit de l'enfant de M. et Mme Leo Major, Léon, de Cyrville, qui jouait à proximité d'un puits situé à l'avant de la propriété de ses parents, y est tombé à une façon plus ou moins explicable. L'on suppose que le bambin se serait approché de ce puits, et qu'une soudaine chute l'aurait fait tomber dans quelque 25 pieds d'eau.

L'enfant n'est resté que quelques minutes au fond de l'eau. Son père, en effet, rapidement intervenu, a pu l'en retirer à temps, et permettre ainsi à M. Fernand Renaud, de Hull, de lui prodiguer les premiers secours. Les personnes présentes assurent que M. Renaud a sauvé la vie du jeune Major.

Le jeune garçon repose maintenant sur un lit de l'hôpital d'Estevay où se rétablit sans trop de difficultés.

## Confusion...

(Suite de la première page)

nions, on soumit la question au vote. Le greffier adjointregistra les votes.

1. ... et déclara la motion adoptée, par 12 votes contre 10.

2. La maïresse se leva de son siège, surprise, et courut au bureau du greffier pour vérifier les votes; elle constata que le greffier adjoint avait enregistré son vote dans la colonne des "oui", alors qu'elle avait voté dans la négative. (Remarquons bien qu'entre temps, plusieurs échevins et l'assistance avaient quitté la salle, croyant que l'assemblée était adjournée.)

3. M. Nelson Ogilvie, greffier, changea donc le résultat, ce qui égalisait le résultat à 11 voix pour, 11 voix contre. Le greffier adjoint déclara la motion adoptée, par 11 voix contre 10.

4. Se levant à son tour pour s'approcher de la table du greffier, le commissaire Roy Donaldson constata qu'on avait fait dans son cas la même erreur que dans celui de la maïresse. Le greffier déclara donc que la motion était renversée par 12 voix contre 10, soit le contraire du résultat original.

5. Tout en vérifiant, le greffier constata que le résultat ne tenait pas debout. Il comptait 22 votes, alors que 21 membres du Conseil seulement avaient participé au vote. Personne ne sut plus alors à quel s'en tenir!

6. Le sixième facteur de confusion s'est produit "à retardement". Lisant les journaux en fin d'après-midi, le commissaire Daniel McCann constata qu'on avait fait voter contre la motion alors qu'en réalité il l'avait approuvée par un "oui" énergique. Il courut ce matin chez le greffier Nelson Ogilvie qui tenta de tirer toute l'affaire au clair.

Les lecteurs croiront peut-être que la confusion s'arrête là, mais non!

7. Faisant la revue de ce qui s'était passé à l'assemblée du Conseil — 21 membres étant présents — M. Nelson Ogilvie déclara la motion renversée par 11 voix contre 10, et non par 12 voix contre 10.

8. Maintenant, le greffier adjoint ayant fait voter M. McCann "non" alors qu'en réalité il avait voté "oui", le vote final est donc renversé, et la motion approuvée par 11 voix contre 10, ce qui exactement l'inverse de ce qu'on croyait.

9. Et pour ajouter à la confusion, la maïresse Whittin a déclaré au "Droit" ce matin que personne n'avait ajourné officiellement l'assemblée du Conseil, lundi soir. Quelqu'un dans la salle a probablement crié "Meeting Adjourned" et on a cru que c'était officiel.

Personne ne sait plus à quoi s'en tenir, même le journaliste qui écrit ces lignes et qui, met fin, n'y comprenant plus rien lui-même.

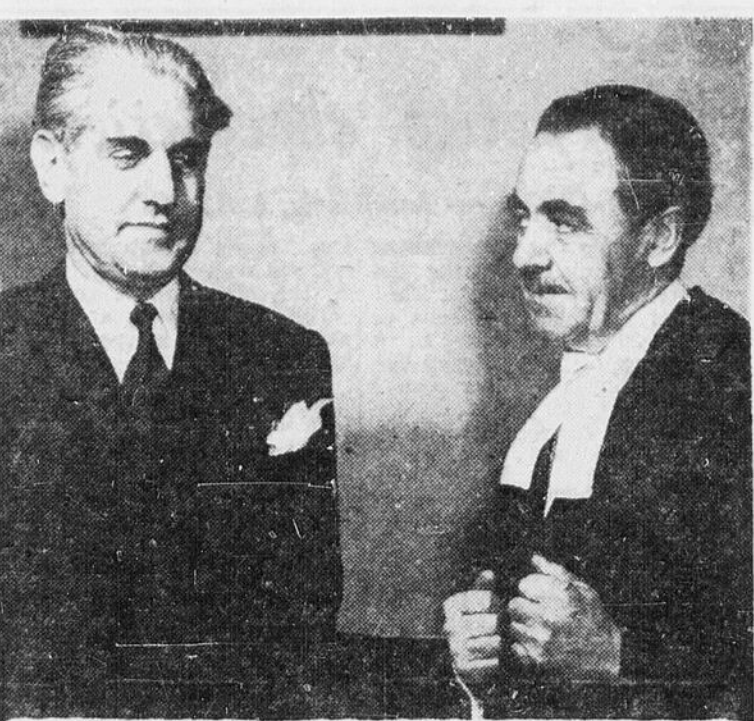
## Légerement blessé dans un accident

M. Fergus Weber, 33 ans, de Northbrook village, Ont., a été transporté d'urgence à l'hôpital municipal, ce matin vers 3 h. 05, après que son automobile eut frappé une borne de circulation sur le Island Park Drive. L'automobile dans laquelle il voyageait a subi des dommages estimés à \$700.

Après avoir heurté la borne de béton, M. Weber a inconsciemment mis sa voiture en marche arrière et est entré en collision avec une autre voiture conduite par M. Hugh Crothers, 46 ans, de 29, rue Adeline, à Ottawa. Les dommages occasionnés par cette nouvelle collision n'ont été que de \$10.

Les deux automobiles voyageaient dans la direction est et l'accident est survenu peu après l'intersection de l'avenue Carling avec le Park Drive.

Les coupures qu'il a subies à la tête ont nécessité de nombreux points de suture.



M. EMILE BLAMONT, secrétaire général de l'Assemblée générale de France (à gauche), a profité de son voyage à Ottawa pour offrir ses hommages au greffier de la Chambre des communes, M. Léon Raymond, O.B.E. M. Blamont a assisté à l'assérmentation de nouveaux députés. Il s'est vivement intéressé à la procédure parlementaire du Canada. (Photo P.C.)

## Visite du secrétaire général de l'Assemblée nationale de France

M. Emile Blamont, secrétaire général de l'Assemblée nationale de France, a profité de son voyage à Washington, où il a participé au congrès international de l'Union interparlementaire, pour visiter le Canada et renouer à Ottawa les liens d'amitié qu'il avait établis plus tôt cette année à Paris avec M. Léon Raymond, O.B.E., greffier de la Chambre des communes.

Accompagné de Mme Blamont, le distingué visiteur est arrivé à Ottawa samedi soir. Ils ont été les invités de M. et Mme Raymond à leur camp d'été au lac 31 milles. MM. Blamont et Raymond ont fait de la pêche et de la chasse dans la région enchantée de la Gatineau.

Revenus hier, M. et Mme Blamont ont été reçus à déjeuner par Son Excellence l'ambassadeur de France et Louis Hubert Guérin, l'hon. Louis-René Beaudoin, député de Vaudreuil-Soulanges, que le gouvernement a désigné à la présidence de la Chambre des communes au prochain Parlement, et M. Raymond assistait au déjeuner.

A Paris, au printemps, M. Raymond avait été reçu par M. Blamont et avait étudié sur place la tradition, les coutumes et la procédure parlementaires dans l'ancienne Mère-Patrie. Le greffier de notre Chambre des communes avait assisté à Londres aux cérémonies du couronnement de la reine Elizabeth et aux séances de l'Association parlementaire du Commonwealth dont il est secrétaire au Canada.

A Ottawa, hier, M. Blamont a pu comparer ses impressions avec M. Raymond. Non seulement l'Assemblée nationale de France a déclaré enchantée de son voyage au Canada, au cours duquel il a visité Montréal et Québec, mais il a assuré M. Raymond qu'il conservera un agréable souvenir de sa fin de semaine dans la Gatineau. Il a salué plusieurs membres de langue française de la Galerie de la Presse.

## Le nouveau Centre de recherches dont l'inauguration aura lieu vendredi

Les journalistes visiteront demain après-midi le nouveau Centre de Recherches, chemin de Montréal, dont l'inauguration officielle, vendredi, par le très hon. C. D. Howe, sera le clou de la conférence de trois jours entre experts en recherches sur la construction.

Le congrès scientifique de trois jours s'est ouvert aujourd'hui même à Ottawa, sous les auspices du Conseil national de Recherches, dans l'auditorium du bâtiment central de la rue Sussex. Le président du Conseil national, M. E. W. R. Steacie, assisté de M. R. F. Leggett, était au fauteuil.

Le général A. G. L. McNaughton, président du Conseil de 1935 à 1939, a souhaité la bienvenue aux savants venus du Canada et des États-Unis, il a été présenté par M. C. J. Mackenzie, qui fut président de 1939 à 1952.

A la séance d'ouverture, on a aussi entendu M. F. M. Lea, directeur de la "British Building Research Station"; D. E. Parsons, chef de la division de technologie en construction, "National Bureau of Standards" des États-Unis; N. V. Lindqvist, secrétaire de la Commission d'Etat en recherches de construction, Suède, qui ont parlé du travail accompli dans leurs pays respectifs, et M. N. B. Hutchinson, directeur adjoint de la division en recherches de construction, Conseil national de Recherches, qui a rappelé les débuts au Canada.

Cet après-midi, les spécialistes se sont partagés en deux groupes d'études. Le premier sur la science de la construction siège à la salle 2121, rue Sussex et le second sur les recherches en matière d'habitation, dans l'auditorium proprement dit. Chaque travail présenté dure une demi-heure. Ces séances d'études sont communément appelées "seminars" en anglais.

## Le problème de l'habitation

Cet après-midi, on a étudié les recherches faites aux États-Unis en matière d'habitation. Demain matin, sur celles du Canada. M. Parsons de Washington était au fauteuil cet après-midi. Les travaux ont été présentés par MM. W. H. Scheick, directeur du "Building Research Advisory Board", L. Heager, directeur des recherches à la "National Association of Home Builders" et le professeur J. T. Lendrum du "Small Homes Council", Université de l'Illinois.

Demain matin, sous la présidence de M. Scheick, on étudiera l'habitation au Canada. M. D. B. Mansur, président de la Société centrale d'hypothèque et de logement, fera connaître le travail de son organisme. M. R. F. Leggett, directeur de la Division de recherche en matière de construction, présentera un rapport sur le fonctionnement de cet important service scientifique. M. I. E. Sheffield, surintendant de la section technique, S.C.H.L. traitera de quelques aspects techniques en matière de recherches sur le logement. M. W. H. B. de la section de la pratique en construction, Conseil national, étudiera la construction de maisons sans cave.

## Une automobile plonge 60 pieds à Gracefield

Une auto vient de faire un plongeon de 60 pieds dans un précipice que bordait une route de concession, près de Gracefield.

La Sûreté provinciale nous apprend, comme nous mettons sous presse, que le chauffeur est un certain M. Labrise. Il est blessé.

## Les Allemands commencent à s'impatienter

BONN (P.A.) — Le chancelier Konrad Adenauer a clairement laissé entendre hier soir que l'Allemagne occidentale tentera de regagner son indépendance par d'autres moyens si le pacte de l'armée européenne n'est pas ratifié.

Il a déclaré aux journalistes que les Allemands s'impatientent du retard à appliquer le projet d'une armée européenne de six nations parce que sa ratification marque la fin de l'occupation de son pays. Le contrat de paix entre Bonn et les alliés ne doit pas entrer en vigueur avant que le traité de la Communauté de défense européenne ait été approuvé par tous ses membres.

Si la C.D.E. n'aboutit pas, a dit Adenauer, les Allemands "devront prendre l'initiative".

On interprète cette remarque comme signifiant que les Allemands demanderont la fin de l'occupation par la Grande-Bretagne, les États-Unis et la France, bien que la condition préalable de la participation de l'Allemagne occidentale à la C.D.E. n'ait pas été remplie.

Plus tôt, dans un discours au Parlement, Adenauer a dit que les Allemands de l'ouest espèrent obtenir leur indépendance grâce au contrat de paix de Bonn.

"Après tout ce que le peuple allemand a fait pour préparer la voie à la ratification de la C.D.E., notre peuple ne comprendrait pas s'il n'obtenait pas l'indépendance promise," dit-il.

## Ils dérobent \$300 dans une auto, au coin de Mackenzie

Des voleurs se sont introduits dans la voiture de M. Otto Steinberg, 3575, boulevard Saint-Laurent, ce matin vers 2 h. 30 et ont volé du linge d'une valeur totale d'environ \$300. L'automobile était stationnée sur le côté ouest de la rue McKenzie, près de la rue Saint-Patrice.

Les voleurs ont brisé la fenêtre droite arrière de la voiture et ont aussi forcé la porte. Les policiers qui ont constaté le vol, la nuit dernière, n'ont pu localiser le propriétaire de la voiture avant ce matin. La plupart des articles volés sont des complets.

La police a retrouvé quelques-uns des articles disparus et détient un témoin important.

## Hôteliers en Cour ce matin

René Boucher, de l'hôtel Aylmer, Maurice Moses (on croit que ce nom est emprunté), de l'hôtel British, et Mme Laurent Chamberland, de l'hôtel-du-Lac, ont reconnu ce matin, devant le juge, avoir utilisé certaines parties de leurs établissements à des fins de désordre. Ils auraient loué des chambres de façon louche et illégale.

Le juge Roland Millar les a condamnés à verser chacun une amende de \$200 ou à défaut de paiement, passer deux mois en prison.

Nous avons révélé hier, en premier, que la Sûreté provinciale a enquêté discrètement sur les hôtels borgnes d'Aylmer et de la région.

Me Lionel Mougeot, de la Couronne, a poursuivi les infractions.

## Il a frappé trop fort un camarade

Yves Descares, 20 ans, 26, rue Sainte-Hélène, Hull, a frappé un camarade si brutalement, hier soir, que celui-ci a été plusieurs heures sans connaissance.

La bataille a eu lieu rue Eddy, vers 11 heures.

Lloyd Fleury, 64, boulevard du Sacré-Coeur, repose encore à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Descares a comparu ce matin devant le juge. Sa cause a été remise.



UN REVEILLON AU "CHAT SAUVAGE" — Quand Mlle Suzanne Lélang, 110, rue Murray, s'est rendue dans la cuisine hier soir dans l'intention de préparer un goûter à son ami, M. Albert Monette, 189, rue Forward, elle a été des plus étonnées de trouver un chat sauvage dans la huche à pain. Avec le sang-froid d'une Madeleine de Verchères, Suzanne a tué l'intrus à coups de bouteille d'une eau gazeuse. P. S. Albert n'a pas voulu manger de sandwich au chat sauvage! (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

## Un caporal américain décide d'accepter le rapatriement

Il est le premier des 23 prisonniers de guerre américains à abandonner le communisme — Il refuse de dire ce qui l'avait poussé à rejoindre les rangs des Rouges

SEOUL (P.A.) — Un caporal de la Virginie a déclaré aujourd'hui qu'il avait "assez" de vivre sous le joug communiste. Des 23 prisonniers de guerre américains non encore rapatriés, il est le premier à abandonner le communisme.

Le caporal Edwards S. Dickenson, 25 ans, ancien cultivateur de Big-Stone-Gap, Virginie, a déclaré qu'il est "plus que probable" que plusieurs autres vont changer d'idée, parmi les Américains qui ont refusé le rapatriement.

"Je ne crois pas au communisme", a-t-il déclaré dans une conférence de presse. "J'ai mes propres croyances."

Le jeune militaire a refusé catégoriquement de répondre aux questions qui auraient pu indiquer pourquoi lui et les autres Américains ont préféré demeurer avec les communistes.

"Je ne puis répondre... Je ne sais pas ce que les 22 autres veulent faire..."

Apparemment un peu confus et très prudent dans ses paroles, Dickenson a enduré l'entrevue environ 10 minutes puis il a demandé qu'elle cesse. Il consentit ensuite à poser pour les photographes de la télévision et des services de nouvelles filmées.

Il a déclaré que les officiers de l'armée ne lui ont pas donné d'instructions avant qu'il rencontre les correspondants. C'est lui qui a décidé de ne pas répondre à certaines questions.

Dickenson a refusé de dire s'il avait retardé son retour parce qu'il avait peur des prisonniers dans son enclos de la zone neutre.

Le caporal a ajouté qu'il n'a reçu aucun courrier depuis qu'il a été confié à la garde indienne, il y a un mois.

Quand on lui a demandé de quelle façon les Indiens l'ont traité, il a répondu:

"Ils sont neutres".

Il n'a plus qu'un désir: "Rencontrer mes parents". Il avait une amie, mais quand il est parti, elle lui a annoncé qu'elle s'était trouvée un autre ami.

Fusilier de la 1<sup>re</sup> division de cavalerie, Dickenson a été capturé le 5 novembre 1950 à Ounsan, en Corée du Nord.

Il travaillait sur la ferme de son père, Van Buren Dickenson, quand il s'est enrôlé, le 31 mars 1950. Il n'était pas en Corée depuis deux mois quand il a été fait prisonnier.

## Un Canadien serait encore en Russie

CAMP FRIEDLAND, Allemagne — (P.A.) — Certains prisonniers de guerre hollandais qui reviennent des camps d'internement soviétiques, après 10 ans de détention, révèlent aujourd'hui qu'un Canadien se trouve parmi les prisonniers que détiennent encore les Russes.

Les rapatriés précisent qu'un "colonel de l'aviation canadienne" est détenu au camp Cherbakov, en Russie, mais ils ne peuvent donner son nom. Ils soulignent qu'il aurait la mâchoire inférieure légèrement disloquée.

(Il n'existe pas de rang de colonel dans l'aviation canadienne. La semaine dernière, M. et Mme Joseph Fischer, de Montréal, ont révélé avoir entendu dire que leur fils, qui avait été conscrit dans l'armée allemande durant la deuxième guerre mondiale, serait encore détenu par les Russes. Ils ont ajouté que leur fils était en Yougoslavie lors de la déclaration de la guerre et qu'il a été conscrit par les Allemands.)

Les rapatriés hollandais qui sont revenus aujourd'hui avaient été capturés par les forces soviétiques durant la deuxième guerre mondiale, après avoir été conscrits dans des unités allemandes. Ils précisent qu'au moins deux Américains et 120 Européens provenant de sept pays sont toujours aux mains des Soviétiques, de même que le Canadien non identifié.

## En vue d'augmenter les ventes de blé

(P.C.) — Afin d'accrocher les ventes de blé l'office canadien du blé vient d'instituer un système en vertu duquel les exportateurs peuvent acquérir le blé au prix courant au moment de leurs commandes ou se prévaloir des prix en vigueur jusqu'à la livraison.

Depuis 10 ans, les exportateurs devaient acheter le blé à un prix fixe à l'avance.

Le nouveau système est destiné à protéger ceux qui exportent vers la Grande-Bretagne et les autres pays où le marché du grain est contrôlé par des particuliers et où les prix domestiques peuvent varier de façon prononcée.

## Turpin et Olson ont été pesés...

NEW-YORK (A.F.P.) — Randolph Turpin et Carl Olson, qui boxèrent ce soir pour le titre de champion du monde, se sont pesés en-dessous de la limite des poids-moyens de la première pesée. Turpin a accusé seulement 157 livres et Olson 159½ livres.



Un incendie a ravagé deux maisons et a jeté 17 personnes sur le pavé, rue Rouville, Hull, hier soir. La photo ci-dessus a été prise alors que l'incendie faisait rage. (Dominion Wide Photo)

TÉLÉVISION

Table of TV programs for CE SOIR and LE JEUDI 22 octobre on CBOT - Canal 4.

Table of TV programs for CE SOIR and LE JEUDI 22 octobre on CBFT - Canal 2.

Galerie Robertson

Les peintres Lochead et Hall

Deux peintres intéressants exposent à la Galerie Robertson, rue Queen. Il s'agit de Kenneth John Hall et M. Lochead.

portance au détail; la technique manque de souplesse. 'Foreground texture' représente le meilleur effort parmi les aquarelles.

JOHN HALL

John Hall demeure dans la tradition du paysagiste canadien; plusieurs de ses scènes de la forêt canadienne rappellent immédiatement le Groupe des Sept.

Ne connaissant pas personnellement la lumière particulière à l'Ouest canadien, il est difficile de juger de la qualité de celle-ci qui prime dans les huiles de M. Lochead.

Quelques natures-mortes réussissent moins bien à Y. Hall, l'artiste ne semble pas y être dans son élément.

Une exposition qui n'est pas sans intérêt.

Pierre RAINVILLE

Cote morale du cinéma

- List of movie ratings: 1. Ne semble offrir aucun danger... 2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées... 3. A décourager, parce que dangereux... 4. A proscrire, absolument à rejeter par tous.

CARTIER

2 FILMS EN COULEURS NATURELLES "WHITE WITCH DOCTOR"

LINDEN

"THE TURNING POINT" William Holden - Edmund O'Brien

VOS YEUX sont précieux!

PROTEGEZ vos yeux avec des verres de la meilleure qualité. Pas besoin de comptant - ACHETEZ au crédit amical de Peoples - dites simplement "Portez à mon compte!"

Trois optométristes POUR VOUS MIEUX SERVIR! Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Radio-Cinéma-Musique

Théâtre Ford

"Méfiez-vous des blondes"

Cote morale, 2. Cote artistique, très bien. "Méfiez-vous des blondes" est un film comme seuls les Français peuvent en tourner.

Théâtre Ford

"La petite chocolatière"

CKCH - Jeudi soir, à 8 h. 30

Une comédie fine et spirituelle de Paul Gavault. "La petite chocolatière" sera à l'affiche du Théâtre Ford jeudi soir prochain.

2e salon annuel de photographie

Trois éminents critiques seront appelés à choisir les photographies qui seront exposées au Salon d'Art photographique de l'Association des Photographes Professionnels de la province de Québec.

Huit émissions de Shakespeare

Au CBC Wednesday Night. A compter de mercredi prochain, le 21 octobre, le populaire Wednesday Night présentera 8 émissions de théâtre shakespearien.

Centenaire du piano Steinway

NEW-YORK. (A.P.P.) - New-York a célébré lundi soir le centenaire de la maison "Steinway and Sons", célèbres facteurs de pianos américains.

Trente six pianistes étaient inscrits au programme, jusqu'à dix d'entre eux jouant simultanément à dix pianos disposés sur la scène.

PROGRAMME DES EMISSIONS

Grid of radio program schedules for various stations including CKCH, CFMT, and CRO-TOTTAWA.

Jeunes Musicales

Club de Disques

Le souhait que nous exprimions dans notre première chronique est devenu réalité. Le club de disques est fondé.

LITTLE GALLERY

Barbara Lawson

La forêt canadienne continue d'exercer son influence sur les peintres contemporains canadiens.

On décrètera une trophée ou un prix pour la meilleure photographie appartenant à chacune des catégories suivantes: commerciale (générale), commerciale (illustration et mode), enfant, en couleurs, portrait, journalistique, picturale et scientifique.

Le second salon annuel de photographie organisé sous les auspices de l'Association des Photographes professionnels de la province de Québec ne sera ouvert au public qu'un seul soir, le 3 novembre.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour le radio par Lister Sinclair et Andrew Allan.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour le radio par Lister Sinclair et Andrew Allan.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour le radio par Lister Sinclair et Andrew Allan.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour le radio par Lister Sinclair et Andrew Allan.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour le radio par Lister Sinclair et Andrew Allan.

LAURIER A L'AFFICHE CE SOIR DEUX VERSIONS EN FRANÇAIS ALAN LADD ET NONA FREEMAN

LA FAUTE D'UNE FILLE LE CRIME D'UN PERE CLAUDINE DUPUIS JEAN DEBUCOURT

DRÔLE! COMIQUE! HILARANT! BOURVILL LE ROI PANDORE

FRANCAIS CALHOUSE STREET PH 4-9289

Concerts Tremblay DEMAIN SOIR AU CAPITOL Le CHOEUR de la CATHEDRALE SAINT-PAUL

Bientôt à l'Auditorium d'Ottawa Margaret Truman dans un récital de chant

"I WANT YOU" SAMUEL GOLDWYN starring DANA ANDREWS DOROTHY MCGUIRE FARLEY GRANGER PEGGY DOW

"THE BIG NIGHT" John Barrymore Jr. Dessins animés en couleur "RACCOON DAWG"

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE BASELINE RD. PRESCOTT HWY. "MAN IN THE SUIT" "WICKED LADY"

"24 HOURS" Technicolor "MURDER WITHOUT TEARS"

"Genevieve" comédie légère! Dina Sheridan - John Kerr - Kay - Kenneth - MORE

Maintenant à l'affiche OBERON

### Les Chambres de commerce des jeunes, région No. 6, en congrès à Hawkesbury

HAWKESBURY, Ont. (D.N.C.) — Les Chambres de commerce des jeunes de la région no 6 tenaient leur congrès à Hawkesbury, récemment.

Étaient représentées, les Chambres de commerce de Kingston, Brockville, Peterborough, Cornwall, Arnprior, Ottawa et Hawkesbury. Celles de Pointe-Claire et Montréal étaient les invitées de la région no 6.

Au nom du maire C.-E. Lalranc, absent, et de la ville de Hawkesbury, M. Victor Bruneau, conseiller, souhaita la bienvenue aux congressistes.

M. Gilles Villeneuve, président de la Chambre locale, fit le discours de circonstance. Il souhaita la bienvenue à ses confrères de la Fédération québécoise.

M. Les Groombridge, président de la région no 6, félicita Hawkesbury pour la belle organisation du congrès. Tout s'est préparé en trois semaines.

M. Groombridge mentionna un forum animé par la Chambre de commerce des jeunes de Brockville. Ce forum était dirigé par M. John Dewitt. Le conférencier démontra aussi que les principales causes d'accidents sont l'alcool, la vitesse et le tempérament du conducteur d'automobile. Il ajouta que 83% des accidents surviennent sur un chemin bien droit. Une enquête a été faite qui prouve que 3% des accidents sont causés par des automobiles en mauvais état et que les conducteurs sont responsables dans 9% des cas. La politesse envers les piétons est aussi la meilleure attitude à suivre. Les rubans rouges lumineux sont une réalisation des Chambres de commerce des jeunes du Canada. Bon nombre d'accidents sont évités, grâce à ces rubans.

M. Adhemar Cuiellier, directeur du comité de circulation, à la Chambre de Hawkesbury, parla de la formation d'une brigade scolaire à Hawkesbury. Toutes les autres Chambres ont approuvé cette initiative et ont félicité le comité. M. Les Groombridge présente les membres de différentes Chambres qui liront la lecture du rapport de leur comité respectif de circulation.

Un buffet fut ensuite servi à

### Noëlville, Ont.

NOËLVILLE, Ont. (D.N.C.) — Le 2 octobre, un groupe de parents et d'amis se réunissait chez M. et Mme Anthime Rancourt, pour offrir une surprise à M. Hervé Rancourt, à l'occasion de son 17<sup>e</sup> anniversaire. Étaient présents: M. et Mme Roland Lahaie, M. et Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Charles Desmarais, Mme Delrida Rancourt, MM. Edgar et Charles Desmarais, Georges Lahaie, Robert Vaillancourt, Donald Mayer, Gilles Bergeron, Léon Lahaie, Jean-Marc Duval, Carmel Quévillon, Gérard Pitre, Léonard Monette, Léopold Bouffard, Gilles Desmarais, Claude Rancourt, Lise Quévillon, Berthe Routhier, Colette Vaillancourt, Diana Carrière, Annie Lahaie, Aline Bourgeois, Marie-Ange Carrière, Frank Pednault, Angéline Carrière et Annette Rancourt. Un délicieux goûter a été servi. Il y eut chants et danses, de jolis cadeaux et une bourse.

M. et Mme Adélar Dupuis, de Sainte-Rose-de-Lima, passent un mois dans les familles Bigras et Duval.

M. et Mme Sylvio Quévillon et leur famille sont allés visiter des parents à Montréal et au Lac des Plages.

M. et Mme Georges Vachon sont revenus d'une promenade à Rockland.

M. et Mme Emile Roy sont allés à St. Catharines pour y visiter des parents.

M. et Mme Venance Forget et leur bébé, Suzanne, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

M. et Mme Eutrope Secuin, de Sudbury, ont passé la journée du dimanche chez M. et Mme Alphonse Duval.

M. et Mme Peter Marki, de Sudbury, rendaient visite à M. et Mme Léon Pitre, dimanche dernier.

M. et Mme Anthime Rancourt sont allés à North Bay, pour affaires.

### Une entente syndicale à Lachute

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — Une entente vient d'être conclue entre patrons et ouvriers à la compagnie J.C. Wilson, de Lachute, fabricant de papier de toute sorte.

L'Union internationale Brotherhood Paper Makers, local 437, a conclu l'entente de la part des employés. Les officiers de cette union sont MM. Anselme Guénette, président; Gaetan Bélanger, vice-président; et Wilfrid Durocher, secrétaire-correspondant. Le représentant était M. Alfred Lambert, tan-

dis que M. Marcel Malouin agissait comme conciliateur. Une augmentation de trois sous l'heure, rétroactive au premier mai, jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1953, a été accordée aux ouvriers, tandis qu'ils bénéficieront d'une augmentation générale de deux sous l'heure, additionnels à compter du premier septembre 1953. Jusqu'au premier mai 1954, de plus, les ouvriers qui auront vingt années de service avec la compagnie se verront gratifier de trois semaines de vacances annuelles, tandis qu'une autre fête légale a été ajoutée aux six autres congés ce qui porte le total des fêtes payées à sept. La base de salaire est actuellement d'un dollar l'heure.

### Avion de secours Howe Sound, C.-B. porté disparu à

VANCOUVER (P.C.) — Quatre Canso du C.A.R.C. et un navire de secours fouillent la mer intérieure près de Howe Sound, afin de retrouver un avion de secours porté disparu. Ils ont poursuivi à l'aube les recherches effectuées durant la nuit par une flottille de bateaux de pêche qui ont travaillé par une pluie battante lundi soir en vue de retrouver l'avion DeHavilland Beaver disparu avec un pi-

lote, une infirmière et un malade à son bord. L'appareil devait se poser à Vancouver lundi après-midi à 4 h. 30 h.n.p. à la suite d'un vol de 125 milles de Bridge River, C.-B. Tous les navires de la région ont été alertés parce que l'appareil, un hydravion, aurait pu se poser le long de la rive côtière de Howe Sound pour y attendre la fin de la tempête qui faisait rage au moment de sa disparition. M. Ross Baker, président des Pacific Western Airlines, propriétaires de l'appareil, a précisé que l'avion a été retracé le long

de la route qu'il a survolé, c'est-à-dire la voie du Pacific Great Eastern Railway jusqu'au terminus sud à Squamish, à Howe Sound. M. Baker a ajouté que "le temps n'était pas trop bon, mais nous espérons que le pilote a posé son appareil à Howe Sound pour attendre la fin de la tempête". L'avion avait été dépêché lundi à Gun Lake, près de Bridge River, pour y prendre l'infirmière Warden et son patient, M. Neumayer dont on ignore la maladie.

**NETTOIE EN TOUTE SÉCURITÉ LES BIBERONS ET LES TÉTINES DU BÉBÉ**

Après usage, versez 1 cuillerée à thé de soda à pâte dans le biberon et remplissez d'eau chaude. Impécable le fait d'adresser aux parents; facilite le lavage. Lavez les tétines d'eau savonneuse. Placez dans un bocal de verre. Ajoutez 1 c. à thé de soda à pâte et remplissez d'eau froide. Rincez avant de stériliser.

GRATUITE Brochure de 18 pages contenant recettes, usages médicaux et pour pouponnières. CHURCH & DWIGHT LTD., Edifice Sun Life, Montréal.

**SODA À PÂTE COW BRAND**

**JACK SNOW 9<sup>e</sup> JEWELLERS**

**SUPRÊME EN VALEUR DE MONTRE POUR L'ANNIVERSAIRE DE JACK SNOW**

Les deux montres représentent une splendide valeur. Soit une montre à l'épreuve des chocs, résistant à l'eau et à mouvement garanti de 12 pièces pour hommes ou une montre à 15 pièces pour dames. **9c À COMPTÉ**

**De réputation mondiale BULOVA**

Donnez ou possédez une chic nouvelle Bulova

Reputées pour leur design de montre original, pour l'exactitude. Les plus chics nouveaux modèles de montres jamais vus pour dames et messieurs. Garanties donner l'heure exacte pour 5 ans. **9c À COMPTÉ**

**De réputation mondiale GRUEN**

Choisissez parmi les Gruen, réputées universellement

Pour vous ou comme cadeau, une montre Gruen fine et de grand chic. Modèles pour tous les goûts et les bourses... fabriquées pour être exactes. Garantie pour 5 ans. **9c Assurée gratuitement. À COMPTÉ**

**Special d'Anniversaire**

4 ravissants diamants "PROTEGES" dans un ensemble de fiançailles et alliance qui réjouira le cœur de celle de vos rêves. Or **9c 14-18 carats. À COMPTÉ**

Diamant bien taillé et joliment serti pour hommes... or 14-18 carats. **80.00 9c à compte**

Étonnant diamant solitaire sur monture d'or 14-18 carats artistiquement travaillé. **42.50 9c à compte**

3 diamants sur monture superbe en or 14-18 carats. **150.00 9c à compte**

**UTILISEZ CE COMMODE COUPON DE COMMANDES POSTALES**

JACK SNOW CREDIT JEWELLERS LTD., 112, rue Sparks — Ottawa

Veuillez m'expédier, port payé, ce qui suit

NOM \_\_\_\_\_ No. DU COMPTE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

Orvez en compte  Portez à mon compte  Comptant

# VENTE ANNIVERSAIRE

Procurez-vous votre paquet d'anniversaire pour seulement 9c

IL Y A BEAUCOUP D'AGRÉMENT À FAIRE DE LA PHOTOGRAPHIE!

Elle est nouvelle! Importée d'Angleterre

**CAMÉRA-ÉCLAIR combinée**

Un éclair! Et vous avez une photographie naturelle de votre famille, à l'intérieur, près de la cheminée... Pressez le dédic et vous avez une photo d'un fascinant endroit qui vous a plu... Prenez des photos et amusez-vous maintenant! Noir et blanc, de couleurs ou à l'éclair à l'intérieur ou à l'extérieur avec cette nouvelle caméra importée d'Angleterre! La caméra Coronet a plus de caractéristiques avantageuses. Elle vous épargnera de l'argent. Seulement **13.95**

9c À COMPTÉ PAVEZ \$1.00 PAR SEMAINE

Vous payez seulement 9c à compte

**13.95 9c à compte**

IL N'EN COUTE ABSOLUMENT RIEN POUR LE PORTER A VOTRE COMPTE!

- Caméra entièrement métallique
- Viseur du genre relief
- Dispositif éclair amovible
- Photo grandeur de 2 1/4 x 1 1/4
- Tempes-éclair nos 5 et 25
- Filtre jaune à même
- Synchronisation interne positive

Ravissantes nouvelles montres — Chronomètre à quartz de naissance **8.50 plus 9c à compte**

Ragues de naissance pour hommes — Modèles masculins et féminins **16.75 plus 9c à compte**

Ragues chevaliers gravées — Or 18 carats, d'acier grand attrait pour hommes **13.75 9c à compte**

RAGUES CHEVALIERS en modèles attrayants et uniques, en Or **16.75 9c à compte**

Reçettes nécessaires PARKER recommandables. 21 accessoires. À partir de **10.00 9c à compte**

Champion of Quality Courtesy Value Service

**JACK SNOW JEWELLERS**

143, RUE PRINCIPALE, HULL  
112, RUE SPARKS, OTTAWA, 94, RUE RIDEAU.

**RÉCHAUFFEZ et servez ce RÉGAL**

**HEINZ COOKED SPAGHETTI**

57

**DÈS QU'IL ENTRE EN ACTION**

**OSPRA** MARQUE DÉPOSÉE

combat pour vous les maux causés par les

**MAUX DE TÊTE, RHUMES, DOULEURS RHUMATISMALES et NÉURALGIQUES**

'OSPRA' calme la douleur et les nerfs. Son action rapide et efficace est connue de millions d'êtres souffrants dans plus de 100 pays du monde. Les comprimés 'OSPRA' aident à faire disparaître les symptômes du rhume et à surmonter les maux de la fièvre de même qu'ils chassent la douleur.

Votre pharmacien vend maintenant 'OSPRA'. Portez-en toujours sur vous. Vous pourrez ainsi combattre immédiatement les premiers symptômes du rhume ou de la névralgie.

**NOUVEAU! AGIT VITE! AGIT PLEINEMENT!**

**VOYEZ!** Pour votre protection chaque comprimé est isolé et scellé hermétiquement au laboratoire le long d'une bande de papier cire.

**25 COMPRIMÉS 30 CENTS**

DISTRIBUTEURS: HARRY D. REID AGENCIES LTD. 156 Bathurst St., Toronto

### Assemblées annuelles des coopératives d'électricité de Pontiac

**FORT-COULONGE, Qué.** — Procès verbal de l'assemblée des directeurs de la Coopérative d'Electricité de Pontiac-Ouest à son assemblée du 19 octobre 1953, tenue dans le bureau du secrétaire-trésorier à 8h 30 p.m. Présences MM. Guy Daigneault, Lucien Létourneau, Charles Bouli, Raymond Maheux, J.-P. Desilets; Emeril Leblanc, Henry Francoeur, Donat Le Guerrier, Camille Lachapelle, Henri Vallière, Arthur Desrochers, Patrick Bertrand. Le secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par Hector Bélec et appuyé par Henry Francoeur: Que le bureau de direction approuve les tarifs proposés par l'Office de l'Électrification rurale en date du 5 octobre 1953 et les conditions relatives à la souscription des parts: a) Mise en vigueur des nouveaux tarifs à compter du premier novembre 1953. b) Ne soient considérés sociétaires en règle que ceux des clients qui auront payé \$100.00 de parts sociales par rachatement ou comptant. c) L'admission faite pour tout sociétaire qui antérieurement au premier octobre aura pris des engagements au sujet de ses parts, les aura respectés et continuera de les respecter sera considéré sociétaire en règle. Que cette liste soit dressée et soumise au bureau de direction pour approbation. d) Que tout client qui n'est pas sociétaire en règle soit facturé suivant le tarif social approprié, comprenant une surprime mensuelle de \$3.00. Les clients assujettis aux tarifs avec surprime auront toutefois l'opportunité d'être considérés sociétaires en règle s'ils s'engagent à payer leurs parts sociales, dues à raison de \$5.00 mensuellement, en même temps que leur compte d'électricité, et ce jusqu'au paiement complet de leur minimum réglementaire. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Donat Le Guerrier et appuyé par Fred Aubrey: Que le nombre de directeurs soit réduit de 15 à 9. — Tous en faveur — Adopté.

M. Henry Francoeur présente verbalement sa démission de directeur et directeur, au bureau de direction qui l'accepte. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Arthur Desrochers

Proposé par Henry Francoeur et appuyé par Fred Aubrey: Que MM. Hector Bélec soit nommé directeur. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Hector Levesque et appuyé par Hector Bélec: Que M. Emeril Leblanc soit nommé directeur. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Hector Levesque et appuyé par James Labine: Que M. Hector Bélec soit nommé directeur. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Hector Levesque et appuyé par Maurice Spence: Que les nominations soient closes. — Tous en faveur — Adopté.

Monsieur Guy Daigneault proclame les directeurs suivants élus: MM. Henri Vallière, Hector Bélec et Emeril Leblanc.

Le bureau de direction se réunit et M. Fred Aubrey propose et il est appuyé par M. H. Vallière: Que M. Emeril Leblanc

soit nommé directeur. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Henry Francoeur et appuyé par Lorrain Amyotte: Que M. Hector Bélec soit nommé vice-président. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Fred Aubrey et appuyé par Donat Le Guerrier: Qu'un vote de remerciement soit adressé aux membres de l'Office de l'Électrification rurale pour leur assistance à l'assemblée et pour tout le travail qu'ils ont accompli pour notre coopérative. — Qu'un vote de remerciement soit aussi adressé aux directeurs sortant de charge pour le bon travail qu'ils ont accompli. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par Henry Francoeur et appuyé par Fred Aubrey: Que cette assemblée soit ajournée. — Tous en faveur — Adopté.

Bureau de direction  
1952-53-54: Donat Le Guerrier, Louis-B. Germain, Alfred Rose.  
1953-54-55: Patrick Bertrand, Fred Aubrey, Lorrain Amyotte.  
1954-55-56: Henri Vallière, Hector Bélec, Emeril Leblanc.

Proposé par Léo Leclair et appuyé par Edmond Durocher: Que le rapport financier soit adopté tel que présenté. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par M. Henry Francoeur et appuyé par M. Hector Levesque: Que M. Lucien Létourneau, comptable en chef de l'Office de l'Électrification rurale soit nommé vérificateur pour l'année 1953-54. — Tous en faveur — Adopté.

M. Emeril Leblanc fait son rapport sur les activités de l'année et présente le conférencier, M. Guy Daigneault.

Monsieur Guy Daigneault fait les recommandations suivantes aux sociétaires: a) Appliquer, à compter du premier novembre, les nouveaux tarifs recommandés par l'Office de l'Électrification rurale. b) Percevoir les parts sociales des clients. c) Se constituer un fond de réserve pour couvrir la dépréciation. d) Rencontrer les obligations envers l'Office.

Proposé par Léo Leclair et appuyé par Paul Amyotte: Que l'assemblée générale approuve la résolution du bureau de direction de réduire le nombre de directeurs de 15 à neuf. — Tous en faveur — Adopté.

Proposé par M. Hector Levesque: Que M. Guy Daigneault, professeur adjoint, Service d'hygiène public des gardes-malades gradués, université McGill, Montréal, en l'absence de M. J. D. W. Cameron. Parmi les membres de l'extérieur qui assistaient à cette assemblée, mentionnons Mmes E. MacLennan, de Cornwall, et Mme Vernon Hale, de Hamilton.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonnez 3-4061.

**L'ASTHME et le MUCUS**  
Le liquide visqueux est dégagé pendant votre sommeil

A la suite d'une inflammation de la membrane muqueuse, le flegme nuit-il à votre respiration, provoque-t-il la toux, vous empêche-t-il de dormir d'un sommeil reposant? Si c'est votre cas, il vous interressera d'apprendre que des milliers de personnes qui souffrent de ces maux découvrent à l'heure actuelle qu'il est ordinairement facile d'aider la nature à éliminer ce liquide épais et visqueux en absorbant deux petites pastilles MENDACO aux repas et au coucher. Quand la toux est calmée, la respiration est dégagée, ce qui amène une détente qui vous permet d'obtenir un sommeil reposant. Plus de 500 millions de pastilles ont déjà été utilisées avec succès. Obtenez, dès aujourd'hui, les pastilles MENDACO chez votre pharmacien. Satisfaction ou argent remis.

**Gardez à jour, aussi votre liste personnelle de numéros locaux.** S'il vous faut un nouveau carnet, vous n'avez qu'à vous présenter ou à téléphoner à notre bureau d'affaires le plus proche pour en obtenir un **EXEMPLAIRE GRATUIT.**

**ÇA SE PASSA le 21 octobre**

1910-GRAND TOURNOI DE TIR AUX PIGEONS A LOUISEVILLE

Rappels historiques... une soirée offerte par

**Molson's**

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Elles constituent un placement de tout repos qui peut être fait par versements. Chaque année, les Obligations d'Épargne du Canada permettent à plus d'un million de Canadiens d'économiser régulièrement, sûrement et avec facilité.

Ne courez aucun risque, amassez des **OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

Elles sont en vente chez les courtiers de placement, dans les banques et par retenues sur le salaire.

3 3/4% D'INTÉRÊT CHAQUE ANNÉE PENDANT 12 ANS

### La Fédération des femmes à Cornwall

**CORNWALL, Ont. (D.N.C.)** — Sous l'habile direction de Mme Arthur Sauvé, présidente, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Saint-Jean-Bosco, tenait sa réunion mensuelle. Mme la présidente a récité la prière d'ouverture et a souhaité la plus cordiale bienvenue à tous. Mme Aldéric Laviolette a donné le rapport de la dernière assemblée.

On a fait les préparations nécessaires pour un grand rassemblement qui aura lieu le 25 octobre, à 8h. le soir, en l'auditorium de l'école Saint-Jean-Bosco. Ce soir-là, aura lieu le tirage d'une lampe électrique de table, au profit de la F.F.C.F. Mmes Lucien Bray et Dorima Laframboise s'occuperont de la vente des billets. La prochaine réunion aura lieu le 1er mardi de novembre prochain.

### A la Cour de Campbell's Bay

**CAMPBELL'S BAY, Qué.** — Ont comparu aujourd'hui devant le juge de district, Jacques Boucher, à Campbell's Bay, mercredi le 14 octobre 1953.

15 jours de prison pour vol de montre: Royal Dagenais, de Campbell's Bay, a plaidé coupable devant le juge Boucher, sur une accusation de vol, et a été condamné à 15 jours de prison et les frais. Le vol eut lieu le 13 octobre 1953, alors que le jeune Dagenais se trouvait chez le bijoutier Albert Yach, à Shawville. Profitant de l'inattention de ce dernier, il prit une montre sur le comptoir et disparut ensuite, emportant la dite montre. Le détective Audet, de Campbell's Bay, fit enquête et effectua l'arrestation.

Olivier Beauchamp, de Campbell's Bay, a plaidé coupable à une accusation de vitesse excessive, sur un chemin de gravier entre Campbell's Bay et Otter Lake, et a été condamné à \$50 d'amende et les frais.

César Fleury, de Fort-Coulonge, a plaidé coupable à une accusa-

tion de ne pas avoir eu son permis de conduire, lorsqu'un officier le lui demanda, alors qu'il était au volant de son automobile. Il a été condamné à 15 jours de prison et les frais.

Clayton Campbell, de Shawville, a plaidé coupable à une accusation d'avoir conduit un véhicule-moteur sans être muni d'un permis de conducteur, et a été condamné à \$10.00 d'amende et les frais.

Arthur Godin, de Peabroke, Ont., plaidait coupable sur une accusation d'avoir, par sa négligence volontaire au volant de son automobile, causé des blessures corporelles à une jeune passagère dans son auto. Il a été condamné à 16 jours de prison et les frais. Il lui est également défendu de conduire un véhicule-moteur pour une période de trois mois. Son arrestation a été effectuée le 29 septembre 1953, vers 10 h., par le détective André Audet, de Campbell's Bay, alors que l'auto de Godin a été aperçue par le préte, reposant dans un fossé le long de la route entre Campbell's Bay et Bryson. Des suite de cette accident, une des passagères a dû être transportée à l'hôpital de Shawville pour blessures à la figure et autres.



**toujours... en tout temps n'importe quand**

# 1000

**cents au dollar plus les intérêts**

Les Obligations d'Épargne du Canada sont un placement incomparable puisqu'elles sont toujours encaissables sur demande, à leur prix d'achat plus les intérêts (3 3/4% par année, à partir du premier mois, pendant 12 ans).

Elles constituent un placement de tout repos qui peut être fait par versements. Chaque année, les Obligations d'Épargne du Canada permettent à plus d'un million de Canadiens d'économiser régulièrement, sûrement et avec facilité.

Ne courez aucun risque, amassez des **OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

Elles sont en vente chez les courtiers de placement, dans les banques et par retenues sur le salaire.





# Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN (Rédacteur sportif)

## BOBO OLSON EST FAVORISÉ

Bobo Olson, qui est reconnu comme champion américain poids moyen, est favorisé par 11 contre 5 pour triompher du rude coq Randy Turpin, ce soir, dans leur combat de championnat mondial poids moyen. Nombreux sont les experts qui se demandent pour quelle raison Olson est favorisé à un tel point. Ce n'est certes pas à cause du record respectif des deux opposants. Tous deux sont d'excellents boxeurs et ils ont remporté d'importants combats. Olson est tout probablement favorisé à cause de la tenue de Turpin durant la période d'entraînement. Tout juste à la veille du combat, personne ne sait (excepté le groupe du boxeur anglais) si Turpin est en condition pour livrer un combat de 15 rounds. Selon plusieurs rapports, Turpin n'aurait pas participé à beaucoup de combats d'entraînement depuis son arrivée aux États-Unis, il y a environ trois semaines. Il a presque toujours tenté l'impossible pour boxer devant un groupe imposant d'amateurs et en plus de cela, il aurait refusé de causer avec tous les visiteurs. Son principal exercice aurait été de se promener et de parcourir certaines distances tôt le matin. Certainement, l'on ne reconnaît pas le même Turpin lors de sa première visite aux États-Unis. Pour cette occasion, il se préparait pour un combat de championnat contre Sugar Ray Robinson et il était un pugiliste des plus actifs.

Turpin ne fut pas très impressionnant lors de son dernier combat contre Charles Humez, de France, et c'est tout probablement pour cette raison que les experts favorisent Olson par 11-5. Contre Humez, Turpin aurait été quelque peu trop lourd et n'était pas non plus en parfaite condition. C'est pour cette raison qu'il ne parvint pas à maîtriser le Français. Mais, même si l'on ne connaît pas trop de choses au sujet de Turpin, l'on peut être assuré qu'il livrera un enlevant combat à Olson. Turpin est un pugiliste très agressif et il peut frapper avec puissance. S'il faut en croire certaines déclarations de Robinson, ancien monarque mondial poids léger, ce combat pourrait être fort intéressant ou encore très monotone. Turpin n'est pas un éminent boxeur, mais il frappe certainement avec plus de puissance que Olson. D'un autre côté, si Olson n'est pas un dur coq, il est un pugiliste très actif et il harcasse régulièrement son adversaire avec des coups précis. La chose n'est donc pas trop facile de prévoir le gagnant de ce combat.

Même si Turpin n'a pas été trop impressionnant à l'entraînement et s'il a refusé de discuter de son prochain combat, l'on ne peut pas croire que le pugiliste qui triompha de Sugar Ray Robinson et qui par la suite perdit à la dixième ronde d'un autre match ne soit pas en excellente condition pour son combat contre Olson. Certains observateurs anglais ajoutent que Turpin connaît mieux que tout autre expert la façon de s'entraîner et qu'il est prêt pour le match de ce soir.

Les vétérans Butch Stahan et Emile Dagenais demeurent la propriété des Sénateurs d'Ottawa, même s'ils refusent de s'aligner avec cette équipe. Cette saison, Stahan et Dagenais avaient décidé d'abandonner les Sénateurs pour se joindre aux Lumber Kings de Pembroke, de la Ligue de hockey du Nord de l'Ontario. Ces deux joueurs ont déjà participé à une première joute avec les Sénateurs, mais ils ont appris plus tard qu'il fallait obtenir la permission de la N.H.L. et de la C.A.H.A. avant de pouvoir jouer avec l'équipe de Pembroke. Cette affaire ne se terminera pas immédiatement, puisque les directeurs des Lumber Kings auraient l'intention de se servir de procédures légales pour obtenir les services de Stahan et Dagenais. Avant de retourner aux Sénateurs, ces deux joueurs préféreraient abandonner le hockey.

Un autre vétéran du football canadien vient de prendre sa retraite. Cette fois, il s'agit de Joe Krol, des Argonauts de Toronto. Krol, qui durant de nombreuses années émerveilla les amateurs de football avec ses formidables bottes, a finalement décidé d'abandonner le football à la suite d'une blessure subie dimanche dernier contre les Alouettes de Montréal. Il était vraiment temps que Krol quitte le football. Il était devenu très lent et il éprouvait beaucoup de difficultés à rivaliser contre les jeunes athètes maintenant à l'oeuvre dans le Big Four. Krol met donc fin à une brillante carrière après avoir aidé considérablement les Argonauts de Toronto et après avoir débuté une longue carrière avec les Mustangs de l'Université de Western Ontario.

## L'équipe senior de l'école Fisher demeure invincible en battant le Glebe 1-0, hier

Les joueurs de Joe Upton se sont montrés solides à la défensive, empêchant les étudiants du Glebe de pénétrer dans leur territoire — Fisher joue à Toronto en fin de semaine au profit de la Plume Rouge

Par Roland DESMARAIS  
L'équipe de football de l'école Fisher Park High School, pilotée par Joe Upton, des Roux Riders, a conservé son invincibilité hier après-midi au stadium Booth, en remportant la victoire au compte de 1-0 aux dépens des Bleu et Or du Glebe.

L'équipe Fisher qui n'a pas encore connu la défaite depuis les débuts des activités de la Ligue interscolaire, ira à Toronto pour y disputer en fin de semaine, une partie d'exhibition au profit des Oeuvres de Charité, de la Plume Rouge.

Les athlètes de Joe Upton se sont montrés supérieurs aux étudiants du Glebe, empêchant ces derniers de pénétrer ou de se rendre une seule fois en territoire adverse. Brian Turner, Shaun Fripp et Atherton Guion ont particulièrement brillé pour les perdants, et la ligne défensive du Glebe s'est montrée solide à deux reprises alors que le Fisher était stationné à leur 5e verge.

Le premier quart se termina sans point, les deux équipes se tenant au centre du jeu, jouant sur leurs défensives. Au début du deuxième quart, Glebe était en possession du ballon à leur 15e verge, mais perdit au Fisher. Conduits par Jim Butler, les gars du Fisher tentèrent en vain la montée vers les buts du Glebe. Au troisième essai, Gord Johnson botta le ballon et Guion fut terrassé à la 3e verge. De ce point, les joueurs du Glebe ont avancé lentement, gagnant du terrain

1er quart  
Aucun point  
2e quart  
Aucun point  
3e quart  
Aucun point  
4e quart  
1. Fisher, simple (Johnson).

Une seule paire de frères, cette saison

Il n'y a qu'une seule paire de frères dans la Ligue nationale de hockey cette saison. Ces deux frères ne s'alignent cependant pas pour la même équipe. Les seuls frères dans la Ligue présentement sont les Wilson, Johnny, qui s'aligne avec le Detroit, et Larry, qui évolue pour le Chicago.

LONDRES — Bobby Dawson, Chicago, K.O.T. contre Gordon Hazell, Bristol, Angleterre, 8. (Poids-moyens, chiffres exacts inconnus).

# Brooklyn domine l'équipe d'étoiles des majeures

Le receveur Roy Campanella reçoit le plus grand nombre de votes, soit un total de 179

Furillo et Snider autres Dodgers à être choisis sur cette équipe — Deux joueurs des Cardinals sont aussi nommés sur l'équipe d'étoiles — Phil Rizzuto seul joueur des Yankees à être nommé

Par Joe Reichler, de la P.A. NEW-YORK — Roy Campanella, puissant coqneur et solide receveur des Dodgers de Brooklyn, conduit l'équipe d'étoiles des majeures pour la saison 1953, soit la plus puissante équipe d'étoiles jamais formée.

Campanella, qui a frappé 41 circuits et qui a fait compter 148 points, soit les plus hauts totaux jamais enregistrés par un receveur, a reçu un total de 179 votes des rédacteurs de baseball et cela à la demande de la Presse associée et nationale; le champion des points produits; le champion des plus puissants coqneurs; le champion des circuits, ainsi que quatre joueurs, qui ont frappé plus de 30 circuits, et cinq joueurs, qui ont fait compter 100 points ou plus.

Les lanceurs sont Robin Roberts, des Phillies de Philadelphie et Warren Spahn, des Braves de Milwaukee. Ces deux lanceurs ont terminé la saison régulière sur un pied d'égalité pour le plus grand nombre de victoires. Roberts et Spahn ont remporté chacun 23 gains cette saison. Roberts devança facilement

Bob Porterfield pour les honneurs chez les artilleurs droitiers. Roberts se mérita 132 votes contre seulement 30 pour Porterfield. Spahn a aussi facilement devancé le diminutif Billy Pierce, des White Sox de Chicago, chez les artilleurs gauchers. Spahn a reçu un total de 116 votes contre seulement 0 pour Pierce.

Des nouveaux joueurs  
Six des dix joueurs choisis sont des nouveaux venus sur une équipe d'étoiles. Les quatre vétérans de l'année dernière, sont le petit Phil Rizzuto, à l'arrêt-court; Al Rosen, au troisième but; Stan Musial, au champ gauche; et Robin Roberts, comme artilleur. Musial fut choisi sur l'équipe du rêve pour la septième fois, n'étant négligé seulement une fois depuis le début des équipes d'étoiles, soit en 1946.

Seulement un joueur des champions du monde, les Yankees de New-York, fut choisi sur l'équipe d'étoiles. Il s'agit alors de Phil Rizzuto. Les Dodgers de Brooklyn, qui furent défaites dans la série mondiale, placèrent trois joueurs sur cette équipe. Il s'agit des voltigeurs Carl Furillo et Duke Snider et du brillant receveur, Roy Campanella.

Voici l'équipe d'étoiles pour la saison 1953:  
Premier but: Mickey Vernon, Sénateurs de Washington, 357.  
Deuxième but: Red Schoendienst, Cardinals de Saint-Louis, 342.

Troisième but: Al Rosen, Indiens de Cleveland, 336.  
Arrêt-court: Phil Rizzuto, Yankees de New-York, 271.  
Champ gauche: Stan Musial, Cardinals de Saint-Louis, 337.  
Champ centre: Duke Snider, Dodgers de Brooklyn, 336.  
Champ droit: Carl Furillo, Dodgers de Brooklyn, 344.

Receveur: Roy Campanella, Dodgers de Brooklyn, 312.  
Lanceur droitier: Robin Roberts, Phillies de Philadelphie, 23-16.  
Lanceur gaucher: Warren Spahn, Braves de Milwaukee, 23-7.

PREMIÈRE PÉRIODE  
1—Saint-Jérôme, Caduc (Bennett, Brennan) ..... 17-17  
2—Saint-Jérôme, Bennett (Caduc, Brennan) ..... 17-41  
Punitions: Guimond, Campeau.

DEUXIÈME PÉRIODE  
3—Saint-Jérôme, James (Brennan) ..... 12-45  
4—Cornwall, Savard (Bingley, Connelly) ..... 16-20  
Punitions: Marshall, D. Porteous.

TROISIÈME PÉRIODE  
5—Cornwall, Long (Connolly, Savard) ..... 17-59  
Punitions: Bennett, Ouellette, Butts.

## Earl Reibel, une merveille avec les Red Wings de Detroit

Par Ed SIMON  
(P.C.) — Il y a quelques mois, quand les Red Wings de Detroit ont manqué leur chance de participer aux finales pour la coupe Stanley, on a murmuré dans les coulisses que l'équipe qui avait décroché cinq championnats connaîtrait un déclin.

Aujourd'hui tout est revenu au normal et les Wings sont en tête comme d'habitude. Les experts se demandent encore combien de filles les gérants général Jack Adams a dans son sac.

A date, Adams a produit deux surprises venant de ses équipes-fermes. Un joueur de centre qui peut évoluer mieux que Gordie Howe et Ted Lindsay, et un cerbère qui peut bloquer aussi bien que Terry Sawchuk, le gardien régulier du Detroit, blessé récemment.

Comme une équipe ne peut pas se servir de deux gardiens de buts à la fois, il est normal que Dave Gatherum, qui n'a été déposé que trois fois en trois joutes, soit placé sur une équipe régulière. Il joue présentement avec les Saints de Sherbrooke de la Ligue de Québec.

Le cas de Earl Reibel est une toute autre histoire. Depuis le départ de Sid Abel pour devenir instructeur du Chicago il y a deux ans, les Wings ont été privés d'un centre assez rapide pour Howe et Lindsay, deux des plus puissants joueurs de la Ligue nationale.

Reibel en vedette  
En six joutes, Reibel a jeté une ombre sur les exploits de ses fameux coéquipiers. Le joueur de 22 ans de Kitchener, une recrue qui a mené l'an dernier le classement individuel avec les Flyers d'Edmonton de la Ligue de l'Ouest, est actuellement en tête du classement de la Nationale avec quatre francs buts et sept assistances, dépassant Howe et Lindsay dans tous les départements.

C'est avec un certain chagrin que les chroniqueurs sportifs de Montréal songent à Jean Béliveau, demeureur impuissant depuis ses débuts avec les Canadiens. Ils se demandent s'il ne ferait pas mieux d'abandonner son lancer du poignet pour découvrir d'une autre façon le gardien adverse.

Conn Smythe, gérant général des Maple Leafs de Toronto, a vu Reibel au jeu une fois et il n'a pas hésité à dire: "C'est la meilleure par un mille".

Reibel et ses coéquipiers seront à Toronto pour la première joute de ce soir, la seule cédulée pour la Ligue nationale. Les autres équipes joueront demain, les Canadiens visitant les Esperviers de Chicago, les Bruins de Boston à New-York.



ROY CAMPANELLA



DUKE SNIDER



CARL FURILLO

... solides joueurs des Dodgers

## Cleveland déclassé Syracuse par 8 à 1

(P.C.) — Glen Sonmor et Jack Stoddard, deux anciens Rangers de New-York, ont accumulé cinq points hier soir quand les Barons de Cleveland ont défait les Warriors de Syracuse, 8-1, à l'ouverture de la Ligue américaine sur le patinoire des Barons.

Sonmor a compté trois fois et fourni une assistance, tandis que Stoddard a enregistré deux points et deux assistances. Eddie Olson, Jack Gordon et Fred Glover ont compté les autres points pour les gagnants.

Le nouveau gardien des Barons, Emile Francis, a perdu son blanchissage vers le milieu de la dernière période quand Billy Gooden a compté son point avec deux joueurs de Cleveland au cachot.

## La boxe Par la Presse associée

BUTTE, Montana — Glen Flanagan, 133, Saint-Paul, Minnesota, décision contre Joey Clemo, 136, Portland, Oregon, 10.

HARTFORD, Connecticut — Johnny Casario, 148, Hartford, K. O. contre Mario Perez, 147, Argentine, 1.

WARREN, Ohio — Bobby Hughes, 160, Warren, K.O. contre Bill Gordon, 160, Macon, Georgie, 2.

MIAMI-BEACH, Floride — Jackie Graves, 128½, Minneapolis, décision contre Larry Mujica, 135½, Miami, 10.

## Jeune lanceur acheté par les Phillies

PHILADELPHIE — (P.A.) — Les Phillies de Philadelphie ont annoncé, hier soir, qu'ils avaient embauché un jeune lanceur de 22 ans. Il s'agit alors de Paul Penston, de Kansas City, Mo., qui vient à peine d'être renvoyé par l'armée américaine. Un directeur de l'équipe a déclaré que Penston était considéré comme un super prospect pour l'équipe de la Ligue nationale de baseball.

Deux artilleurs  
CHICAGO — (P.A.) — Deux jeunes artilleurs droitiers ont été achetés, mardi, par les Cubs de Chicago, de la Ligue nationale de baseball.

Il s'agit alors de Bob Zick, qui a été acheté de Los Angeles, de la Ligue de la Côte du Pacifique, et de Joe Amel, qui fut acheté du Maton, Ga., une équipe ferme des Cubs. Tous deux sont âgés de 26 ans.

## Pour le St-Anthony

L'Association Récréative St. Anthony annonce qu'une soirée dansante aura lieu, ce soir, à l'Assemblée Hall, au parc Lansdowne et toutes les recettes seront versées au club junior de la Ligue de football junior Ottawa-Hull.

## Brian Cullen en tête du classement de la L. junior "A"

TORONTO — (P.C.) — Brian Cullen, habile joueur des Tepees de St. Catharines, est monté en tête des compteurs de la Ligue Junior de l'Ontario, ayant obtenu huit buts et six assistances pour un total de quatorze points.

Les meilleurs compteurs:

	B.	A.	Pts
Cullen, St. Catharines ..	8	6	14
McCreary, Guelph .....	7	6	13
Attersley, Guelph .....	5	8	13
Barlow, St. Catharines ..	5	4	9
Maxwell, Marlboros .....	5	2	7
Smith, Barrie .....	4	3	7
Hicks, Kitchener .....	4	3	7
McDonald, Galt .....	5	2	7
McQueen, Barrie .....	2	3	5

## Un blanchissage à sa première partie dans la L.N.H.

Dave Gatherum est un gardien de buts avec une moyenne de 0.00. Le gardien de buts de 21 ans remplaça Terry Sawchuk, qui était blessé, dans les filets du Detroit le 11 octobre et enregistra un blanchissage dans sa seule partie dans la Ligue nationale de hockey, alors que le Detroit remporta la victoire sur le Toronto par 4 à 0. Gatherum fut demandé en vitesse de Sherbrooke, Qué., et il dut prendre l'avion pour Detroit pour arriver peu de temps avant le début de la partie.

## Saint-Charles contre Université; Saint-Jean contre Saint-Patrice

A l'Auditorium.  
Vous êtes invités ce soir à vous rendre à l'Auditorium d'Ottawa pour deux joutes de la Ligue de hockey junior de la Cité. Dans la première joute à l'affiche, un programme double, le Saint-Charles d'Eastview jouera contre les Caribins de l'Université d'Ottawa. Dans l'autre joute, le Saint-Patrice en tête de la Ligue junior, jouera contre les Canadiens de Saint-Jean.

Présentement, à cause de la structure de la cédule, le Saint-Patrice est confortablement installé en tête de la ligue, suivi de trois équipes qui occupent la deuxième place, le Saint-Jean, le Pull-Volant et le Montagnard. Le Saint-Charles qui n'a joué que deux parties, est au cinquième place, tandis que l'Université est en dernière position.

Le Saint-Jean pourrait bien causer des surprises ce soir contre les Celtes. Avec un cerbère comme Jacques Mongeon et des arrière-gardes de la trempe de Lucien Sabourin, Paul Saint-Jacques, Denis Band, Robert Charron et Jim Tighe, les carabinières du Saint-Patrice ont besoin d'être rapides.

Les Charlots qui sont victimes d'une cédule mal bâtie, tenteront de disposer des Carabins de l'Université, équipe qui fait des progrès rapides. Espérons que les étudiants du Grenat et Gris couvrent du renfort pour la joute de ce soir qui sera très excitante. Harry Robinson, qui a été absent depuis le début de la saison à cause d'une intervention chirurgicale, sera à son poste pour les Charlots.

N'oubliez pas l'heure, la première joute à 8 heures précises.

## Une assemblée

La Ligue intermédiaire "B" de Hull tiendra une première assemblée vendredi soir à 8 heures à la salle Viau, rue Reboil. Les équipes de l'année dernière et toutes nouvelles équipes voulant faire partie de cette ligue sont donc priées d'y envoyer des représentants. Durant les deux dernières années, cette ligue a connu d'éclatants succès et l'on espère que la chose se poursuivra cette saison.

# Comparez les prix! Vous choisirez une Studebaker hors pair!



Ce Sedan Champion Custom, 6 places, à long empattement

**\$2316.68**

FRANCO A OTTAWA

Voici le prix franco suggéré du modèle illustré, avec équipement standard, taxes fédérale de vente et d'accise de \$381.84 comprises. Le coût des plaques, les taxes provinciales et municipales, s'il y a lieu, sont en sus.

De bas prix comparables sont applicables aux autres Studebaker 1953, y compris les modèles sport ultra-chic et ultra-puissants—Coupes ou Convertibles à Toiture Rigide.

Autos usagées aux meilleurs prix en ville!

Grand choix. Récents modèles Studebaker Champion 6 et Commander V-8 usagés à de très bons prix—beaucoup avec Transmission Automatique ou Surmultipliée.

Obtenez l'auto la plus impressionnante!

Un carénage qu'on admirera pendant des années!

L'auto la plus longue dans les bas prix!

Fonctionnement économique Studebaker sensationnel!

A ce bas prix Studebaker, vous obtenez l'auto la plus moderne du monde entier—sans exception!

ainsi que les virages et les tournants—une visibilité exceptionnelle.

A ce bas prix Studebaker, vous obtenez la certitude de revendre votre auto au meilleur prix pendant des années—une auto qui sera toujours plus chic que tout autre modèle '53.

A ce bas prix Studebaker, vous obtenez la certitude de revendre votre auto au meilleur prix pendant des années—une auto qui sera toujours plus chic que tout autre modèle '53.

A ce bas prix Studebaker, vous obtenez une auto hors pair—qui consomme peu d'essence—coûte peu pour l'entretien—et perd peu de sa valeur.

Le dépositaire Studebaker près de chez vous vous invite à essayer cette auto à carénage ultra-chic et performance sensationnelle. Les courtisanes et la façon honnête de procéder des distributeurs Studebaker vous plairont.

A ce bas prix Studebaker, vous obtenez une sécurité optimum—une stabilité toute nouvelle

LEWIS MOTORS LTD.

512, RUE BANK — OTTAWA, ONT.

MAROIS AUTOMOBILES

MANIWAKI, P.Q.

CONSTRUCTION CANADIENNE . . . PAR MAIN-D'OEUVRE CANADIENNE

## RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calcepiel — Et Vous Sauverez du Lit le Matin Plein d'Entraînement

Le foie devrait déverser continuellement des sels dans votre appareil digestif tout les jours. Si cette bile est déversée en quantité insuffisante, elle ne peut pas digérer, elle provoque le développement de troubles digestifs, elle vous empêche d'être votre meilleur. Vous devez recourir à un remède efficace pour faire déverser la bile continuellement. Vous avez essayé déjà, n'est-ce pas? Vous n'avez rien obtenu.

Il vous faut une drogue puissante (Calcepiel) pour le foie pour que les sels de bile soient déversés continuellement et que vous soyez à l'œuvre. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Vous en obtiendrez deux autres. Les sels de bile sont efficaces pour faire déverser la bile continuellement. L'émulsion de Pepton Pepton Calcepiel pour le foie cause l'impulsion que vous cherchez.

LONDRES — Bobby Dawson, Chicago, K.O.T. contre Gordon Hazell, Bristol, Angleterre, 8. (Poids-moyens, chiffres exacts inconnus).



Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

LADOUCEUR — M. et Mme Lucien Ladouceur (née Laura Roy), de Sturgeon Falls, Ont., ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, une petite sœur pour Lisa, le vendredi 16 octobre 1953, à l'hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-245

MARLEAU — M. et Mme Lucien Marleau (née Fernande Pilon) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 6 octobre 1953, baptisée le dimanche 18 octobre sous les prénoms de Marie Germaine Anne, 2450, rue Parrain et marquée M. et Mme Lionel Pilon, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Leopold Marleau, grand-mère de l'enfant. 1-245

Perdu-Trouvé (4)

BICYCLETTE "Sunshine" rouge et blanche, mercredi 14 octobre, au Daly Building. Celui qui l'a prise a été vu; prière de rapporter au même endroit immédiatement. 4-245

CHIEN de chasse, roux, âge huit ans, avec collier, entre Hamilton et Bearbrook, Ont. Tél: Clarence 311, charge renversée. 4-245

COSTUME de futur marié, portant étiquette Tiffany sur le bouton, perdu dans un magasin de Base-Ville, Ottawa. Récompense. MU 4-5577. 4-245

LUNETTES brunes perdues entre rue Laval et chemin Marier. 4-1120. 4-245

MONTRE de dame, perdue rue Rouville, Demontigny, à l'église Saint-Jean-Bosco. Récompense. PR-7-9812. 4-245

MONTRE "Bulova" automatique pour homme, bracelet noir, perdu samedi entre rues Montfort et Marquette, Eastview. M. René Durivage, R.R. 2, Navan, Ont. 4-245

PALETOT bleu (homme), non lavé, mardi midi, aux Greenfield. Retourner 219 Nicholas. 4-245

On demande (agents) (5)

GAGNEZ de l'argent supplémentaire en vendant des cartes de Noël françaises et anglaises, papier d'emballage, timbres de fantaisie, papeterie, etc. — Ottawa Growing Cards, 5-21, 22, 23, 24, 4-1884. 30, 31 oct.

On demande (hommes) (6)

AIMERIEZ-VOUS augmenter vos revenus ou posséder un commerce personnel? Avons besoin de vendeurs dans bonnes territoires vacants. 225 produits garantis articles de toilette, remèdes, articles culinaires, thé, café, etc. Magnifique assortiment de boîtes à cadeaux. Succès assuré aux travailleurs. Non escompte. Spéciaux chaque mois. 181 remis. Aucun risque. Détails: JITO, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 6-3, 9, 15, 21, 27, 31 oct.

VENDEUR bilingue pour distributeur local d'aliments au gros territoire; auto non nécessaire; salaire; position permanente et avantages des employés. Salaires selon la compétence. Casse, Le Droit. 6-245

On demande (femmes) (7)

CUISINIÈRE pour le soir, expérience, références. — Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-245

DACTYLOGRAPHIE bilingue compétente pour bureau dactylo et Hull. Sténographie pas nécessaire. Écrire Case postale 242, Hull. 7-247

FILLE ou femme pour servir à la fontaine; références. Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-245

FILLES ou femmes pour travailler dans restaurant, 5 jours par semaine; pour seulement; bilingues. 3-0559 ou PR-7-8135. 7-247

JEUNE fille (waitress) pour servir les tables. S'adresser: 145, boul. Saint-Joseph. 7-246

MODISTE, doit avoir expérience complète dans la confection de chapeaux. S'adresser: Olive Gowins, 41 Metcalfe. 7-246

STENOGRAPHE 17 à 5 ans, avec ou sans expérience, bilingue et compétente; belle apparence et personnalité. Non salaire, assurance-groupe, vacances payées; cinq jours par semaine. Demander M. M. O. Malette, Household Finance Corp., 106 1/2 Rideau. 7-245

VENDEUSE expérimentée, plein temps, pour rayon de robes et manteaux. S'adresser: Berg's Ltd., 215 Rideau. 7-245

On demande (servants) (8)

AIDE-CUISINIÈRE, âge moyen, pour ouvrage général 5-8667. 8-249

BONNE, pour ouvrage général 449 Echo Drive, 4-4656. 8-248

FEMME de ménage pour entretien de bureau de dentiste. Références. Bonnes conditions. S'adresser: Dr Roger Côté, PR-7-7092. 8-245

JEUNE fille pour ouvrages légers. 8-4113. 8-245

SERVANTE pour ouvrage général dans maison privée. Références. PR-7-8617. 8-247

SERVANTE, ouvrage général, maison moderne; chambre et bain privés. Écrire Case 119, Le Droit. 8-247

SERVANTE générale compétente; excellents gages; pas de jeunes enfants; couchera ici. 4-4662; après 6 h., PA-2-7735. 8-247

SERVANTE, ouvrage général trois enfants; chambre privée; 70 par mois. L. Legare, 638 Rideau. 8-247

On demande (logements) (10)

APARTEMENT 3 pièces, Eastview de préférence. SH 6-0396. 10-246

On demande (emplois) (11)

JEUNE FILLE de campagne, références, culinaire, ouvrage général, dans maison moderne. Case 118, Le Droit. 11-250

JEUNE homme désire apprendre métier de barbier. 8-4963. 11-246

On demande (divers) (13A)

BON dactylographe "Underwood" usagé, immédiatement. Écrire Case 117, Le Droit, mentionnant le prix. 13A-248

On demande (hommes) (6)

JEUNES HOMMES ALERTES et AGRESSIFS

pour position permanente de vente. Entraînement complet offert par une organisation d'appareils électriques se vendant dans tout le pays. Âges de 21 à 35 ans. Auto nécessaire. Salaire et commission.

S'adresser 1196, rue Bank OTTAWA 6

A CAUSE d'une augmentation considérable de nos affaires, la compagnie Puller Brush a besoin de 17 hommes, plein temps (moyenne de salaire \$100 par semaine) et de 9 hommes, temps partiel, (moyenne de salaire \$55 par semaine). S'adresser 136, rue Queen chambre 6. 6-246

COMMISS. CHAUSSURES, CHAUSSE D'HIVER

AVONS besoin de bons vendeurs avec expérience dans la vente de chaussures au détail. Base de salaire et commission, avec moyenne de \$70 par semaine et chance de devenir gerant. Correspondance strictement confidentielle. Donnez les noms de trois employés et nombre d'années à chaque endroit. Case 112, Le Droit. 6-248

INGENIEUR JUNIOR EN ELECTRICITE

Nous requérons les services d'un ingénieur junior en électricité pour agir comme adjoint à l'ingénieur de distribution. Veuillez indiquer l'instruction, l'expérience, et le salaire attendu.

Les réponses seront tenues strictement confidentielles. S'adresser à l'officier d'embauchage, Ottawa Hydro-Electric Commission, 56, rue Sparks, Ottawa, Ontario. 6

On demande (agents) (5)

GAGNEZ de l'argent supplémentaire en vendant des cartes de Noël françaises et anglaises, papier d'emballage, timbres de fantaisie, papeterie, etc. — Ottawa Growing Cards, 5-21, 22, 23, 24, 4-1884. 30, 31 oct.

On demande (hommes) (6)

AIMERIEZ-VOUS augmenter vos revenus ou posséder un commerce personnel? Avons besoin de vendeurs dans bonnes territoires vacants. 225 produits garantis articles de toilette, remèdes, articles culinaires, thé, café, etc. Magnifique assortiment de boîtes à cadeaux. Succès assuré aux travailleurs. Non escompte. Spéciaux chaque mois. 181 remis. Aucun risque. Détails: JITO, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 6-3, 9, 15, 21, 27, 31 oct.

On demande (femmes) (7)

CUISINIÈRE pour le soir, expérience, références. — Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-245

DACTYLOGRAPHIE bilingue compétente pour bureau dactylo et Hull. Sténographie pas nécessaire. Écrire Case postale 242, Hull. 7-247

FILLE ou femme pour servir à la fontaine; références. Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-245

FILLES ou femmes pour travailler dans restaurant, 5 jours par semaine; pour seulement; bilingues. 3-0559 ou PR-7-8135. 7-247

JEUNE fille (waitress) pour servir les tables. S'adresser: 145, boul. Saint-Joseph. 7-246

MODISTE, doit avoir expérience complète dans la confection de chapeaux. S'adresser: Olive Gowins, 41 Metcalfe. 7-246

STENOGRAPHE 17 à 5 ans, avec ou sans expérience, bilingue et compétente; belle apparence et personnalité. Non salaire, assurance-groupe, vacances payées; cinq jours par semaine. Demander M. M. O. Malette, Household Finance Corp., 106 1/2 Rideau. 7-245

VENDEUSE expérimentée, plein temps, pour rayon de robes et manteaux. S'adresser: Berg's Ltd., 215 Rideau. 7-245

On demande (servants) (8)

AIDE-CUISINIÈRE, âge moyen, pour ouvrage général 5-8667. 8-249

BONNE, pour ouvrage général 449 Echo Drive, 4-4656. 8-248

FEMME de ménage pour entretien de bureau de dentiste. Références. Bonnes conditions. S'adresser: Dr Roger Côté, PR-7-7092. 8-245

JEUNE fille pour ouvrages légers. 8-4113. 8-245

SERVANTE pour ouvrage général dans maison privée. Références. PR-7-8617. 8-247

SERVANTE, ouvrage général, maison moderne; chambre et bain privés. Écrire Case 119, Le Droit. 8-247

SERVANTE générale compétente; excellents gages; pas de jeunes enfants; couchera ici. 4-4662; après 6 h., PA-2-7735. 8-247

SERVANTE, ouvrage général trois enfants; chambre privée; 70 par mois. L. Legare, 638 Rideau. 8-247

On demande (logements) (10)

APARTEMENT 3 pièces, Eastview de préférence. SH 6-0396. 10-246

On demande (emplois) (11)

JEUNE FILLE de campagne, références, culinaire, ouvrage général, dans maison moderne. Case 118, Le Droit. 11-250

JEUNE homme désire apprendre métier de barbier. 8-4963. 11-246

On demande (divers) (13A)

BON dactylographe "Underwood" usagé, immédiatement. Écrire Case 117, Le Droit, mentionnant le prix. 13A-248

COMPATANT pour dactylographes et machines à additionner. Signaler 4-1400. 13A-300

MEUBLES, poêles et autres genres, peu importés le prix 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 8-8233. 13A-300

PIANO, comptant, particulier. 8-4890. 13A-246

PIANO demandé: acheteur privé. Écrire Signaler 8-6213. 13A-254

A vendre (propriétés) (14)

LOUIS TITELY 3-1188 18 Rideau 3-1547 NOS AGENTS le soir: Noël Potvin, 4-3426. Paul Lamoureux, 4-0338. Mme Lamarche, 5-2008. F. Pageau, 4-4465.

WRIGHTVILLE — Maison fine papier brique, contenant 5 logis dont 4 de 4 pièces et salle de toilette, et un de 2 pièces. Chauffage individuel. Revenu \$2,256 par année, dépenses environ \$500. Alabaie à \$10,500; \$2,500 à compte. M. Potvin, 4-3426.

RUE BOLTON, pres carré Cathédrale. Terrain vacant 40x70, \$1,500. Imprimerie bien outillée, avec 2 presses automatiques, une cylindre, une presse à main, une linotype, outillage et plomb et tout outillage nécessaire. — \$18,000; \$5,000 à compte.

WRIGHTVILLE — Bungalow en suite. Chaque logis contient 3 pièces et salle de bain. Chauffage individuel; planchers bois franc. \$10,000; termes.

FORT-COULONGE — Ferme 200 acres, dont 150 cultivables. Superbe maison de briques, 3 étages, très grand sous-sol avec fournaise. \$10,000; \$2,000 à compte.

GATINEAU MILLS — Duplex en blocs de cendre; fournaise dans la cave; chaque logis contient 4 pièces et salle de bain. Revenu annuel \$1,125. Prix: \$7,500; termes. 14-300

WRIGHTVILLE — Lot commercial sur rue d'affaires, avec maison de pierre de 2 chambres à coucher à l'arrière. Prix demandé \$7,500; termes. — Cecil Langrell, 9-2477. 14-246

MAISON à vendre 359 Lévis, Gattineau Mills. MO 3-8643. 14-249

MAISON 7 pièces, 4 milles de la ville. Intérieur récemment remis à neuf, plomberie, grand terrain. PA 2-3677. 14-249

S.-EDGAR DUSEAULT Assurances immobilières 191 Principale PR-7-3835. Soir: PR-7-0013 ou PR-7-8850

BOUL MOUSSETTE — Semi-bungalow en briques de 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, terrain 100x100, très bien planté. \$13,000; \$9,000 à compte.

RUE DUMAS — Semi-bungalow en suite, 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, terrain 20x24 avec toilette attenante. \$23,000; \$11,000 à compte, balance \$10,000 par mois. Capital et intérêt. Excellent site pour professionnel.

BOUL MOUSSETTE — Maison neuve, en briques, 4 chambres, chauffage à l'huile, air forcé, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

POINTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Duplex de 5 pièces par logis. Revenu mensuel \$90. Prix: \$2,000; \$1,500 à compte.

BOUL SAINT-JOSEPH — Triplex. Logis de 5 pièces; logis 3 pièces avec salle de bain complète, et logis 3 pièces; garage, terrain 7x100. Revenu annuel \$1,980. — \$10,000; \$4,000 à compte.

RUE RICHELIEU — Bungalow 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète, cave. \$8,000; \$3,000 à compte. 14-300

DUPLEX en brique, rue Nelson, pres Rideau, chauffage central, cave à l'huile. Possession immédiate du haut. Prix \$18,000. Pour plus amples informations, signalez 8-6811. 14-246

DUPLEX neuf; possession immédiate. PR-7-4474. 14-300

WRIGHTVILLE SEMI-BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, 77 Jeanne d'Arc. \$10,500; \$5,500 à compte. PR-7-4474. 14-248

BUCKINGHAM: 2 maisons, rue Water, pres Principale. Tél: Buckingham 2684. 14-249

A vendre (propriétés) (14)

ROCKCLIFFE VIEILLE RESIDENCE EN BRIQUE solide sur site idéal dans quartier de choix, un des plus beaux coins de Rockcliffe, terrain approximativement 200 x 200 pieds.

COMPLÉMENT: Salon avec foyer naturel, salle à manger, deux et trois chambres à coucher, cuisine et chambre de bain.

2<sup>e</sup> ÉTAGE: Cinq chambres à coucher, un foyer naturel, deux et balcon au devant, planchers d'érable, chambre de bain de 3 pièces.

3<sup>e</sup> ÉTAGE: Quatre chambres à coucher, chambre de bain de 3 pièces, planchers bois franc.

Bas chaud, chauffage au charbon, escalier d'emballage, caves pour linge, etc.

Des lots de valeur de 100 pieds pourraient être vendus séparément, laissant approximativement 100 x 100 pieds, avec la résidence.

Pour plus amples détails, appelez: GUARANTY TRUST CO. OF CANADA AGENTS EXCLUSIFS 2-2691 Le soir: A. A. Dunn, 3-6677

MAISON ROMEO PIGFON (coursier), 127, rue George, 2-7384 (NOÛRE) bureau est ouvert tous les soirs jusqu'à 8 h. 30 p.m. du lundi au vendredi.

Nos agents (le soir) Hervé Montpetit, PR-7-0281. — Jos LeBlanc, SH-9-2802. J.-A. Hudson, 2-5623. Eugène Picard, 2-5863. Adolphe Garon, 7-7821.

RUE DUMAS, Wrightville — Nous serons heureux de vous introduire au meilleur quartier de maisons propres et tenues en briques. Nous venons de vendre modèle identique à un avocat de marque. Comprend salon 12x24 avec grandes fenêtres, cuisine, chambre à coucher et salle de bain moderne. Au deuxième étage, 2 autres grandes chambres à coucher. Prix: \$12,500; \$4,200 à compte. Coop 3231. — Agent: Hervé Montpetit.

RUE WASHINGTON, Overbrook — A quelques minutes du centre de la ville dans quartier de choix, pres Riverside Drive, très jolie maison de 12 pièces, 5 chambres, construite 1949. Salon 12x17, salle à manger, 3 chambres à coucher; cuisine et salle de bain. Système à l'huile, \$13,500; \$4,200 à compte. Coop 3231. — Agent: Hervé Montpetit.

RUE WASHINGTON, Overbrook — A quelques minutes du centre de la ville dans quartier de choix, pres Riverside Drive, très jolie maison de 12 pièces, 5 chambres, construite 1949. Salon 12x17, salle à manger, 3 chambres à coucher; cuisine et salle de bain. Système à l'huile, \$13,500; \$4,200 à compte. Coop 3231. — Agent: Hervé Montpetit.

RUE MONTFORT, Eastview — Vous avez compris de l'espace et des commodités dans un quartier de qualité en brique. Comprend salon, 3 chambres à coucher, cuisine avec comptoir arboré, salle de bain, chambre à coucher et chambre de bain. Cave profonde et système central. \$19,500; \$6,000 à compte. Agent: Jos LeBlanc.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.

BOUL VANDERLAC, pres quartier distingué entre Manège et Val-Trevaux. Cette maison de beau style, sur lot agréablement planté, comprend 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine et salle de bain; l'autre de trois pièces loué \$55 par mois. Belle maison de 1215 avec foyer et salle à manger, 2 logis privés. \$13,700; \$6,300 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE CORONA, pres village Rockcliffe. Cette maison très jolie, maison de style exclusif à tous les avantages d'une maison bien conçue. Au premier étage, salon 16x13 avec foyer, salle à manger, garage, cuisine et salle de bain. Au deuxième étage, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain complètes, système air chaud à l'huile, salle de bain complète. Aubaine exceptionnelle à \$13,500.



# Prompts résultats pour quelques sous

**Fermiers! Tracteurs remis au point**

MASSEY PACEMAKER. Etait \$400. Maintenant... **\$250**

INTERNATIONAL 15-30. Etait \$500. Maintenant... **\$250**

W5 McCORMICK DEERING. Etait \$400. Maintenant... **\$250**

CASE D roues caoutchouc. Etait \$1,300. Maintenant... **\$990**

MASSEY 101 roues de caoutchouc. Etait \$1,300. Maintenant... **\$1,000**

MINNEAPOLIS MOLINE. roues de caoutchouc. Etait \$1,050. Maintenant... **\$800**

**SPECIAL COCKSHUTT 30 \$1,300**

Paiement facile 10% à compte jusqu'à 36 mois pour payer

**LE CENTRE DU FOYER ET DE LA FERME FREIMAN**

(McCOY SERVICE LIMITED)

95, rue York  
Tél.: 6-2303

**COUCHE IMPERMÉABLE DE FONDATIONS**

Meilleure qualité, \$2.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co Ltd., 100 Bayview Road, 8-5204. 18-300

**MACHINERIE International**

Harvester système à pression Beauty, articles de plomberie, clôture, tracteur, voiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray, Tél.: 3-3943. 18-300

**MANTEAUX pour jeunes filles**, 12 et 14 ans. Aubaine. PR 7-1935. 18-247

**MANTEAU chat sauvage**, taille 12 ans, au sous-sol hôtel de ville, entrée rue Champlain. 18-247

**MOBILIERS de cuisine chromés**, couleurs assorties, \$49 chaises de cuisine, \$1; berneuse, \$4.95. H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

**MOBILIER salle à manger**, 9 morceaux, très bon état; cause de part. PR 7-9753. 18-247

**MOBILIER salle à manger**, buffet cuisine, poêle électrique, bon marché. 255 Saint-Patrice. 18-248

**ACIER**

ANGLES  
POUTRES  
CONDUITES  
COLONNES  
FEUILLES GALVANISÉES  
PLAQUES QUADRILLÉES  
PLAQUES A PLAT  
TUYAUX  
RAILS  
TRINGLES DE RENFORTS

Service d'érection

**"LA MAISON DU SERVICE"**  
**M. ZAGERMAN & CO. LTD.**

100, CHEMIN BAYVIEW  
OTTAWA  
Tél.: 8-5204 — 8-5205 18

**MOBILIER salle à manger**, 9 morceaux, très bon état; cause de part. PR 7-9753. 18-247

**PIANO**, grosseur moyenne, en bon état. Aubaine. 3-6653. 18-246

**NOUS vendons et installons** fournaises de cave à air chaud, marques Beech, Guernsey, L'Islet. — Tél. PR 7-4023. 18-245

**SPECIAL!**

Rendez payante votre chambre supplémentaire. Choisissez-vous un davenport, un divan de studio ou un lit continental, pour seulement **\$59.50**

**COLONIAL FURNITURE**

"Le plus grand magasin de meubles d'Ottawa"

403, rue Bank 6-2371

**BON poêle "Gurney"** bois et charbon, prix \$125. S'adresser: 190 Saint-Laurent. 18-246

**FOURNAISES**

à eau chaude ou à vapeur, pour maisons privées ou appartements.

**TUYAUX — BRIQUES BOIS DE CONSTRUCTION DE TOUS GENRES PORTES ET CHASSIS, etc.**

**J. A. CRONIER CIE LTEE**

53, RUE YOUNG  
8-7222  
après 6 h.: SH. 6-4016 18

**GROS poêle électrique "Westinghouse"** automatique; 21/2 cordes bois franc coupe plusieurs autres articles de ménage. Basil Chabrebois, 28 Laramée, Wrightville, 7 h. 15 à 8 h. soir. 18-247

**GROS poêle "Beach"**, charbon et bois. PR 7-7626. 18-247

**POELE avec brûleur à l'huile**, lit 3, le tout en très bon état. — PR 7-1325 après 6 h. 30 soir. 18-247

**POELE "Pindlay"**, fournaise "Confederation", les deux en charbon, très bon état. 54 Archambault, Wrightville. 18-245

**REFRIGERATEUR Westinghouse**, très bon état. S'adresser: 102 Laurier, Hull. 18-300

**TERRE noire**, \$2 la verge ou 75c le sac de 100 livres; gravier, sable, terre jaune et pierre. S'adresser: PR 7-9961. 18-246

**RATON**, violon, prélat, draperies, oreillers de plumes, cabinet de remède, manteau d'hiver, taille 14 ans. 43 Montmartre, Wrightville. PR 7-4493. 18-245

**REFRIGERATEUR "Westinghouse"**, chestfield "Kroehler". Signaler: 3-6501. 18-246

**REMORQUE (trailer) et chaloupe** à vendre. S'adresser: 152 Papi-neau, Hull. 18-246

**REMORQUE (trailer) en métal**, 3 bons pneus, en parfait état. PR 7-8413. 18-245

**REFRIGERATEUR "Roy"**, poêle électrique "General Electric", mobiliers de chambre et de cuisine, en parfait état. 403, boul. Taché. 18-245

**5 à 10,000 pieds de madriers de 2 et 3 pouces**, de 8 pieds et plus, \$40 le mille; bois de construction usage, \$25 le mille; 500 chassés, feuilles de métal pour plafonds, soulevé pour planchers. Entrée de cour no 9 Marséne, Pointe-Gatineau. 18-249

**TELEVISION** — Pourquoi payer plus cher pour un téléviseur? Achetez-le directement de la manufacture PR 7-7377. 18-246

**A vendre (divers) (18)**

SOFA-LIT en bon état, valeur \$79 pour \$35. PR 7-6096. 18-248

VENTE de bric-à-brac, le jeudi 22 octobre, édifice du Marché By. Magnifiques aubaines. 18-245

**Stores venitiens 18A**

**STORES VENITIENS en Plexalun** jalons plastique ou coton. Estimations et installation gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores venitiens. — American Venitian Blind Co. — A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Étienne, Hull. PR 7-5883. 18A-300

**A vendre (ou à échanger) (19)**

**MAGASIN général** sur route 17, chemin de Montréal. Gros chiffre d'affaires; bas prix; à vendre ou échanger pour propriété en ville. Cause: abandon des affaires. Ecrire: Case 116, Le Droit. 18-248

**POELE charbon et bois**, à vendre ou échanger pour fournaise à l'huile. SH 6-4300. 19-246

**A louer (logements) - (22)**

**APPARTEMENT 5 pièces**, chauffé, éclairé, 1, rue Picher, Hull-Nord. PR 7-8915. 24-248

**APPARTEMENT chauffé**, 2 pièces et salle de bain privée, pour adultes seulement. Libre le 1er novembre. PR 7-9164. 24-246

**APPARTEMENT chauffé**, 5 grandes pièces, 2 chambres à coucher, excellent local. Nouveau et moderne. Occupation libre novembre. \$100 par mois. — 35 Viger, Parc Columbia, Hull. PR 7-1502. 22-245

**APPARTEMENT 4 pièces**, à Connaught Gardens, \$40 par mois. PR 7-7262. 22-247

**APPARTEMENT 4 pièces et salle de bain** accepterait un enfant. 57 Champlain, Hull, après 3 h. 22-246

**2 APPARTEMENTS**, un de 3 pièces, l'autre 4 pièces; libres immédiatement. 332, rue Gauthier, Gatineau. 22-247

**COUPLE d'affaires** désireux de partager appartement meublé. — Signaler 3-4533 de 9 à 7 h. 22-247

**HAUTE-VILLE**: 2 chambres à coucher, garage. 3-5966. 22-246

**LOGIS 2 pièces**, entrée privée, eau courante, autobus à la porte. MO 2-3699. 22-246

**LOGIS éclairé**, pour couple jeune ou âgé. 149 Archambault, Wrightville. 22-246

**LOGIS chauffé**, 4 pièces, libre le 1er novembre. 40 Jolies. 22-246

**LOGIS (bas)**, 4 pièces, salle de bain complète, chauffé, libre le 1er novembre. 369 Héli, Gatineau. 22-246

**LOGIS 2 pièces**, 61 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. PR 7-4148. 22-250

**LOGIS 3 pièces**, salle de bain complète. 37 Sherbrooke, Wrightville. 22-247

**LOGIS 3 pièces**, libre le 1er novembre. PR 7-8661 de 6 à 7 h. p.m. 22-247

**LOGIS 3 pièces**, rue Champlain, Pointe-Gatineau. S'adresser au gerant. Caisse populaire de Pointe-Gatineau. PR 7-7707. 22-247

**LOGIS 2 pièces**, \$20 par mois; électricité, autobus à la porte; libre le 1er novembre. S'adresser: L. Lacroix, Hill 6-6561. 22-245

**2 LOGIS neufs**, 4 pièces et salles de bain complètes. Châssis, 345 Principale, Gatineau. MO 3-4396. 22-249

**GRAND logis neuf**, très moderne. 850 — 138 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. PR 7-2037. 22-247

**PETIT logis à louer**, adultes seulement. 154 Caron. PR 7-9843. 22-245

**PETIT logis**, \$35 par mois; adultes seulement. 166 Dollard, Hull. 22-247

**PETIT logis 2 pièces**, entrée privée, éclairé, chauffé. 38 Scott, Wrightville. PR 7-1754. 22-246

**WRIGHTVILLE**: Chambre - vivoir ultra moderne, avantageuse pour 2 frères ou amis. PR 7-6541. 22-249

**A louer (chambres) (23)**

**CHAMBRE à louer**, privilèges. 35 Labelle, Wrightville. 6-1789. 23-245

**CHAMBRE non meublée**: permis de cuisson. Dans Wrightville. — PR 7-4132. 23-250

**CHAMBRE meublée**, pension si désiré; eau chaude; usage du téléphone. 171 Laval, Gatineau. — MO 3-5103. 23-250

**CHAMBRE confortable**, près de l'hôpital et des tramways. 24-1546. 23-247

**CHAMBRE**, 16 Leduc, près rue Principale. PR 7-1159. 23-246

**CHAMBRE nouvellement décorée**, cuisinette. 19 Wellington, Hull. PR 7-9039. 23-246

**CHAMBRE meublée**, eau chaude et déjeuner. 43 Daly. 23-245

**CHAMBRE meublée ou non**. PR 7-8112. 23-245

**CHAMBRE près autobus**: permis de cuisson. 345, boul. Saint-Joseph. 23-248

**GRANDE chambre à 211 Bruyère**. 23-245

**GRANDE et petite chambres**; eau chaude; pas de cuisson; 5 minutes des tramways Hull-Saint-Patrice. PR 7-2354. 23-246

**JOLIE chambre meublée ou non**, dans maison tranquille; privilèges. 219 Daly, Ottawa. 23-250

**A louer (chambres) (23)**

FACE Hôpital général, jolie grande chambre. 50 Bruyère. 23-245

**2 CHAMBRES meublées ou non**. Signaler PR 7-7865. 23-247

**2 CHAMBRES meublées**, usage du téléphone. Signaler 4-5639. 23-249

**2 CHAMBRES chauffées**, \$25 par mois. 197 1/2 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. 23-246

**2 CHAMBRES meublées**, \$25 par mois. 52 Champagne, Ottawa. — 8-6300. 23-246

**PETITE chambre**, entrée privée, privilèges. PR 7-5894. 23-247

**WRIGHTVILLE**: chambre pour une personne; privilèges, gril. 53 Rouville. PR 7-6255. 23-248

**A louer (divers) (24)**

**MACHINE à vapeur**, enlève facilement les toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. — Aussi tuxedos pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-248

**ROBES de mariées**, filles d'honneur, bouquetières, volées. 134 Saint-Laurent, Hull. PR 7-7974. 24-248

**ROBES de mariées et de soirée à louer**. Mantes de fourrure. Tél: PR 7-7980. 24-300

**LIT d'hôpital à louer**. PR 7-2761. 24-300

**Chambre et pension (26)**

**CHAMBRE et pension** pour 4 hommes, à Eastview. SH 9-1225. 26-249

**CHAMBRE et pension**. 32 Champlain, Hull. 26-246

**CHAMBRE et pension** pour vieillards ou jeunes gens. — 288, rue Guigues. 3-4541. 26-246

**CHAMBRE et pension** pour homme. 31, boulevard Saint-Joseph. PR 7-4774. 26-248

**PRENDRAIS homme** en pension, dans maison privée; téléphone, eau chaude. 13 Jolies, Wrightville. 26-247

**Occasion d'affaires (27)**

**CONSULTEZ-NOUS** si vous désirez disposer de votre propriété. L. Tisley. Tél: 3-1547. 27-300

**Transfert-camionnage (30)**

**ENTREPOSAGE** de meubles, emballage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944. 30-300

**Radior-Télévision et accessoires (31)**

**INSTALLATION** d'antenne de téléviseur, \$25. Service jour et nuit. 4-3940. 31-300

**RADIOS**, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-8292. 31-300

**Automobiles et accessoires (29)**

**BAKER BROS CO. LTD.** AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 3-7393. 29-300

**S & S AUTO PARTS** PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, Vitres brisées. 614, rue Wellington. Tel. 9-0510. 29-300

**Imprimeurs (43)**

**LO-MOR PRINTERS** — Faire-part de mariages, gravure, impressions commerciales. Certes de Noël. — 243, rue Albert. Tél: 2-2336. 43-300

**Combustible (32)**

**ARVISAIS**, Wilfrid — Slabs bois mou et slabs bois franc sec. 256 Maisonneuve, Hull. PR 7-4887. 32-253

**A.B.C. WOODYARD** — Slabs de bois mou \$10 la corde. Gros voyage. \$3.50. PR 7-9972. 32-300

**A.B.C. WOODYARD**: Slabs bois franc à corde coupée. \$9 Gros voyage \$5. — PR 7-9972. 32-300

**BOIS FRANC**, \$18 la corde; voyage \$6. Slabs bois franc, \$16 la corde; voyage \$5; slabs bois mou \$10 la corde, voyage \$3.50. — Capital Fuel. 4-7692. 32-269

**EDMOND LEVESQUE** HUILE distillée, 2 1/2 galles de bois mou sec, \$11 la corde coupée; slabs de bois franc sec, \$17 la corde coupée. — 1, rue Walker, PR 7-7396. 32-300

**HUILE A POELE (Distillée) 21.3¢ le gallon**

Prompte livraison

**OTTAWA FUEL OIL LIMITED** 3-8861 32

**VOTRE SERVICE COMPLET DE COMBUSTIBLES**

**HUILE A POELE (Distillée) 21.3¢ le gallon**

Aussi HUILE A FOURNAISE (Brute)

**CHARBON DE TOUTES SORTES**

**COKE "La SALLE"**

**D. GRANDMAITRE** 131, Ch. de Montréal, Eastview 2-3505 et 2-3506 32

**LEO ROCHON**, scieur de bois. 14 Garneau, Hull. Tél: PR 7-2118. 32-248

**ALARY**, Maurice — Bois de chauffage de toutes sortes. PR 7-5732. 32-300

**HUILE A POELE (Distillée) 21.3¢ le gallon**

Prompte livraison

**Parfields Oils Ltd.**

**LAMBERT** — Slabs bien secs. — Voyages 3/4, 6, 12 Bois franc sec, au voyage, \$5 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

**Brûleurs à l'huile (33)**

**BRULEURS à l'huile installés** ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. SH 6-1900. 33-300

**R. HENRI** — Brûleurs à l'huile 219 John, Eastview. 6-2773. 33-200

**NETTOYAGE** de fournaises à l'huile, carburateurs; ouvrage garanti. PR 7-2028. 33-245

**REPARATIONS**, nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs; ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull. 33-300

**Argent à prêter (37)**

**PRETS POUR TOUT BESOIN**

Voyez-nous pour tous vos problèmes d'argent. Tout prêt protégé par une assurance-vice sans frais additionnels.

**TRANS CANADA CREDIT LIMITED**

Chambre 191 — Edifice Plaza 45, rue Rideau — Ottawa. Tél.: 2-3758

**Personnel (39)**

**ACCORDEUR** spécialiste de pianos. Pour rendez-vous signaler MO 3-8028; demander Georges. 39-251

**HOUSES** pour fauteuils, 3 morceaux, \$60 et plus. — PR 7-2172 jour et soir. 39-247

**NOUS achetons** du mica. Nous payons le plus haut prix. S'adresser: 31 Graham, Hull. 39-245

**VIETLIS? Rajeunissez**, avez plus de vigueur. Mesdames, Mesdemoiselles, tablettes toniques. Caries, donnent du fer au corps. Format de présentation seulement 60c. Toutes pharmacies. 39-7, 14, 21 oct. 39-245

**Cartes d'affaires (41)**

**ED WEINER**, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55 1/2 Williams. 41-300

**TOITURES DE TOUS GENRES**

Réparations — Couvertures en ardoises et

Ouvrages de métal en feuilles

**J. D. SANDERSON**

**COMPAGNIE — COUVREURS** 575, rue McLEOD. Tél: 8-3125 (41)

**Dactylographes (41A)**

**DACTYLOGRAPHES Underwood** portatives et régulières, anabains. Machines remises à jour. Aussi machines à additionner. Sunstrand à vendre et à louer. — Underwood Limited, 222 Laurier ouest. 2-3531. 41A-300

**VOYEZ** les nouvelles machines à écrire silencieuses Remington. Les pièces exclusives fonctionnent sensationnel \$6.45 par mois. Un lauréat d'écriture professionnelle. Remington Rand Ltd., 164 Laurier-ouest. 2-4264. 41A-300

**Electriciens (55)**

**COMPIERRE ELECTRIC** — Entreprenur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy. Hull. PR 7-4377. 55-300

**Duplément propriétaire**, résidents. 5, rue Fontaine. PR 7-9826. 55-300

**LEONARD ELECTRIC** entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

**MOTEURS** électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank, Signaler 2-5706; soir: 2-8121. 55-300

**Couvreurs (62)**

**BARDEAUX** d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique. J. O. Gervais. PR 7-9473. 62-300

**Réparations (63)**

**MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY**

205, rue Rideau. Tél: 3-6234

**REPARATIONS** de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconstruits. 63-300

**REPARATIONS DE MACHINES A LAVER**

**SERVICE CONNOR** directement de la manufacture. Réparés habiles, véritables pièces Connor, les machines J. H. Connor & Son Ltd., 207 Mortmain, Hull. Tél: PR 7-2711. Nous allons chercher et livrons. 63-300

**E ROY & FILS** — Réparations de machines à laver. 19 Guertin, Hull. PR 7-9989. 63-300

**Monuments (69)**

**20% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE**

**TELEPHONEZ** et nous vous chercher. Catalogue sur demande R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

**J. P. LAURIN Ltee**, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez-nous; téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

**Déménagement International**

Etabli en 1875

**SERVICE INTERNATIONAL** de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entrepôtage. Venez le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0361.

**Decès (70)**

**AMBROISE, Jean-D.** — Dans un hôpital local, le mercredi 21 octobre 1953, est décédé à l'âge de 56 ans, Jean-D. (Dick) Ambroise, époux bien-aimé de Marie Joseph, Fincorailles des salons Horace Racine et Robert Ltee, 260, rue Bessier, le samedi 24 octobre à 8 h. 40 a.m., pour se rendre à l'église l'Assomption, Eastview, où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-247

**BERGERON, Mme Anna** — Décédée dans un hôpital local, le mardi 20 octobre 1953, Anna Deneault, épouse de feu Amédée Bergeron, à l'âge de 82 ans. Funérailles le jeudi 22 octobre à 7 h. 15 a.m., des salons mortuaires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 7 h. 45. Libera en l'église Sainte-Trinité de Rockland, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. 70-245

**GAUTHIER, Joseph-Henri** — Décédé à sa demeure, 272, chemin de Montréal, Eastview, le mercredi 21 octobre 1953, Joseph-Henri Gauthier, époux de Thérèse Legault, à l'âge de 70 ans. Funérailles le samedi 24 octobre à 7 h. 30 a.m., des salons mortuaires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame de Lourdes à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-247

**LACROIX, Joseph** — A Rockland, Ont., le mardi 20 octobre 1953, Joseph Lacroix, époux de Clara Suza, à l'âge de 61 ans. Funérailles le vendredi 23 octobre à 9 h. 50 a.m., des salons mortuaires Lacroix, 259, rue Rockland, pour l'église unie St. Andrews, de Rockland, où le service aura lieu à 10 h. Inhumation au cimetière St. James d'Aylmer. 70-246

**LAFRANCE, Mme Anna** — A Saint-Albert, Ont., le mardi 20 octobre 1953, Mme Anna Sandhe, épouse de Nelson LaFrance, à l'âge de 68 ans. Funérailles à sa demeure, le samedi 24 octobre, pour service à 10 h. en l'église paroissiale de Saint-Albert. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont. 70-247

**MENARD, Noé** — A Montréal, le lundi 19 octobre 1953, est décédé à l'âge de 78 ans, Noé Ménard, époux d'Emma Jodoin. Funérailles le jeudi 22 octobre, de sa demeure, à Fessett, Qué., pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Robert, de Montebello. 70-245

**MINER, Henri** — A sa demeure, le lundi 19 octobre 1953, est décédé après une courte maladie, Henri Miner, époux de Lisa Laurin, à l'âge de 67 ans et 10 mois. La dépouille mortelle est exposée à sa demeure, village Houlé, Buckingham, où aura lieu le service funéraire le dimanche 22 octobre, à 9 h. 10 a.m., pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazareth à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale-nord, Buckingham, Qué. 70-245

**PELLETIER, Mme Helen Louise** — Épouse de A. J. Pelletier, est décédée à l'hôpital général d'Ottawa, le lundi 19 octobre 1953. La dépouille mortelle repose dans les salons mortuaires Horace Racine et Robert, 260, rue Bessier. Les funérailles auront lieu à 8 heures du matin, le mardi 22 octobre, en l'église du Christ-Roi, rue Ogilvie et l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-245

**ROBITAILLE, Mme Albina** — A la résidence de sa fille, Mme Ernest Rochelle, de 34 Verchères, Hull, le samedi 17 octobre 1953, est décédée Albina Robitaille, épouse de feu Antoine Robitaille, à l'âge de 82 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église Sainte-Famille d'Amund, Qué., le lundi 19 octobre. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison McConery, de Maniwaki, Hull. 70-245

**DEFENSE CONSTRUCTION (1951) LIMITED**

Dossier: 122-20-P-21

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au secrétaire de la Défense Construction (1951) Limited, a/c de la Production de défense, Salle de la réception des soumissions, chambre 1268, Edifice No. 2, Ottawa, Ont., seront reçues jusqu'à 4 h. p.m. (heure avancée de l'Est), le 22ème jour de novembre 1953, pour l'entente de travaux suivants: à peindre l'intérieur et l'extérieur des quartiers permanents des Forces armées, Camp de Petawawa, Ontario.

Les plans et devis et les documents de contrats peuvent être obtenus par les entrepreneurs et les soumissionnaires à l'adresse indiquée ci-dessous. Un dépôt de \$25 sous forme de chèque visé au nom de la Défense Construction (1951) Limited est requis pour l'obtention de chaque série complète de plans, devis et documents. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés dans un bon état et dans les deux semaines après l'adjudication ou le contrat.

Des séries de ces documents sont disponibles pour examen par les entrepreneurs et les soumissionnaires aux endroits suivants: —

Chambre 317, Edifice temporaire No. 4, Ottawa, Ontario.

Exchange, 515 ouest, rue Laurier, Ottawa, Ontario — General Post Office, Petawawa, Ontario.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires à cet effet et accompagnée d'un dépôt de \$25, qui sera retenu en tant que cautionnement. Ce dépôt sera confiné au cas où l'entrepreneur ne serait pas en mesure de remplir son contrat selon les bases de cette soumission, lorsqu'il sera pris de ce fait.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse soumission.

**DEFENSE CONSTRUCTION (1951) LIMITED.**

D. JENNISON, secrétaire, 56, rue Lyon, OTTAWA, Ontario.

**Les Sénateurs attendent les As de Québec**

Alors que la soupe chaude à gros bouillon dans la marmite des Sénateurs, et que les responsables de la cuite ont disparu en vitesse après les grandes décisions prises hier à l'Auditorium, les Sénateurs se sont remis à patiner en vue de la joute de samedi contre les As de Québec.

Les Sénateurs quitteront Ottawa pour une joute contre les mêmes As de Punch Imlach le dimanche suivant. On ne sait pas encore si la joute sera disputée dimanche après-midi ou en soirée. Ce qui est certain, c'est que les Sénateurs devront dormir sur le train si la joute a lieu le soir. Le président George Slater annoncera probablement aujourd'hui la cédule exacte.

Billy Johnson, blessé au cours d'une joute contre les Indiens de Springfield, ne jouera pas samedi et dimanche. Johnny Arundel sera à son poste et l'instructeur Turk Broda espère envoyer Claude Robert dans la mêlée. Les autres blessés sont en bonne voie de rétablissement.

Une des plus importantes nouvelles pour les équipes de la Ligue de Québec fut celle de l'acquisition par le Sherbrooke de Marcel Bonin, Jimmy Hay et du cerbere Dave Gatheman, venant des Wings de Detroit. L'équipe de Sherbrooke a été considérablement renforcée par ces trois joueurs et elle sera sans doute l'équipe à battre cette saison.

Imlach aussi aura probablement deux nouveaux joueurs dans la personne de Ray Powell, champion des compteurs de la Ligue américaine, âgé de deux ans, et de quelques autres. Naturellement, les As n'auront pas leur Jean Béliveau, mais ils alignent une formidable équipe contre les Sénateurs.

**Decès (70)**

**PERIARD, Loyola** — Décédé dans un hôpital local, le mardi 20 octobre 1953, Loyola Périard, époux de Béatrice Bonneville, à l'âge de 52 ans. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 octobre, à 7 h. 30 a.m., des salons mortuaires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-246

**SEGUN, Ovilva** — A sa demeure à Wenderow, Ont., le samedi 17 octobre 1953, est décédée Ovilva Segun, épouse bien-aimée de Marguerite Segun, veuve de feu Ovilva Segun, à l'âge de 65 ans et 6 mois. Funérailles le mercredi 22 octobre à 9 h. 30 a.m., des salons mortuaires Brunet, 157 Laurier, Rockland, pour l'église Saint-Benoît-Labre de Wenderow ou le service sera célébré à 10 h. Inhumation au cimetière de Curran, Ont. 70-245

**Cartes mortuaires (70A)**

**J. P. LAURIN Ltee**, manufacturiers de cartes mortuaires, 213 York angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-300

**VILLE D'OTTAWA**

Département de l'ingénieur

**CONSTRUCTION DE PONTS**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du bureau des ponts, chambre 504, hôtel de ville, Ottawa, jusqu'à midi, vendredi, 21 octobre 1953, pour la construction d'ouvrages suivants:

Un dépôt de \$20.00 sous forme d'un chèque visé, fait payable au trésorier de la ville d'Ottawa, est requis pour chaque série de plans et devis. Les documents remis si les documents sont retournés en bon état dans les deux semaines après l'adjudication ou le contrat.

La corporation ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune soumission de particulier, et si une seule soumission est reçue, la ville se réserve le droit de la refuser.

N. B. OGILVIE, greffier de la ville, Ottawa, le 18 octobre 1953.

**VILLE D'OTTAWA**

Département du génie

**CONSTRUCTION DEGOUT**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du bureau des dégouts, chambre 504, hôtel de ville, Ottawa, jusqu'à midi, vendredi, 21 octobre 1953, pour la construction d'ouvrages suivants:

Des séries de ces documents sont disponibles pour examen par les entrepreneurs et les soumissionnaires aux endroits suivants: —

Chambre 317, Edifice temporaire No. 4, Ottawa, Ontario.

Exchange, 515 ouest, rue Laurier, Ottawa, Ontario — General Post Office, Petawawa, Ontario.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires à cet effet et accompagnée d'un dépôt de \$25, qui sera retenu en tant que cautionnement. Ce dépôt sera confiné au cas où l'entrepreneur ne serait pas en mesure de remplir son contrat selon les bases de cette soumission, lorsqu'il sera pris de ce fait.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse soumission.

**DEFENSE CONSTRUCTION (1951) LIMITED.**

D. JENNISON, secrétaire, 56, rue Lyon, OTTAWA, Ontario.

**SHAMPOOING DES TAPIS**

Etabli en 1875

Le shampooing par Thérien enlève toutes les particules de saleté et démitte le tapis.

**THERIEN CIE (1950) LIMITEE**

118, rue Queen ouest, près Booth. 6-2383

**JOSEPHINE**

Harry Cook Syndicate  
T. M. Seg. U. S. Pat. Off.

**I.M. PAYNE DENTIST**

10-24

Robbie Robinson

"Ils disent que j'ai les yeux de Grand-Mère, mais j'aurais bientôt la bouche de Grand-père!"

Cotes de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for stock names, prices, and changes.

Table of bank exchange rates for various banks and locations.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for Toronto, including columns for stock names, prices, and changes.

Table of bank exchange rates for Toronto.

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

PHYSIONOMIE DE LA BOURSE DE PARIS — Le marché conserve une physionomie maussade, mais moins uniformément que la veille.

Une ère nouvelle pour les opérations de la Bourse! par JACQUES FORGET, président de la Bourse Canadienne au Club Rotary, à Québec.

C'est la première fois que la chose se produit depuis six semaines. Les baisses sont allées jusqu'à fortes fractions de point.

Marché d'Ottawa

Table of market prices for Ottawa, listing various goods and their prices.

Or et devises

LONDRES (P.C.) — L'or et l'argent ont coté à \$36.00 l'once, en devises américaines, sur le marché libre de l'Europe.

Les municipalités et le droit à une taxe de vente

L'Union des Conseils de Comté de la province de Québec croit que le gouvernement provincial devrait adopter une loi générale permettant aux municipalités de décréter (par règlement approuvé par les contribuables) l'imposition d'une taxe de vente.

Voici la liste des officiers et directeurs de l'Union pour le prochain terme: Exécutif: Dr A.B. Clement, m.d., maire du village de Saint-Joseph-de-Soulanges (Soulanges), président; M. Hercule Riendeau, m.a.l., maire de Saint-Remi-de-la-Salle (Napierville), vice-président; M. Dominique-E. Mercier, maire du village de Baie-de-Shawinigan (Saint-Maurice), élu membre de l'exécutif.

Le dollar américain s'essaimait à l'ouverture ce matin par 1 21/32, soit 100 par rapport à la devise canadienne, stationnaire. Il fallait 90.98 1/32 canadiens pour acheter un dollar américain. La livre sterling valait \$2.76%, un gain de 1/16.

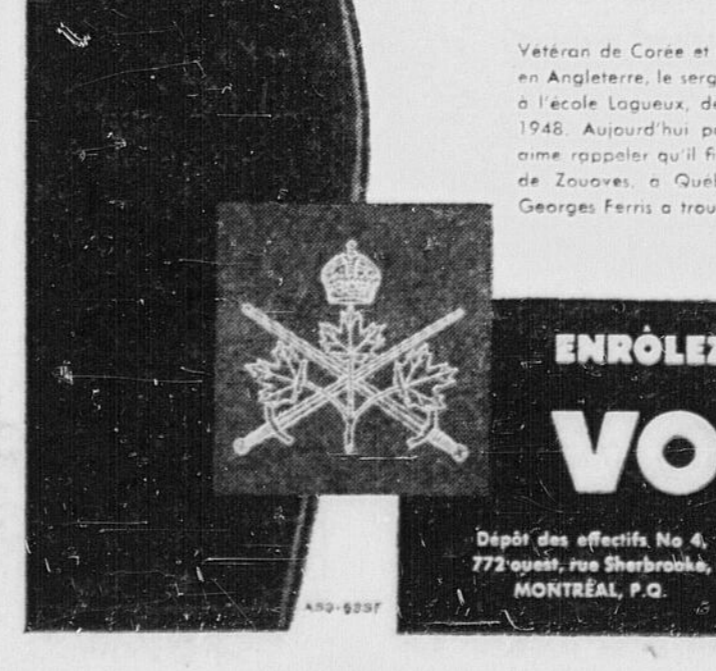
NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien était stationnaire et primait par 1 11/16, soit 100 la devise américaine aujourd'hui. La livre sterling était stationnaire à \$2.81.

Les titres aéroliers, qui ont fermé hier sur un ton vigoureux, étaient calmes, mais les prix des meilleurs marchés montaient lentement. On s'est peu intéressé aux plus dispendieux, et aux compagnies de gestion.

MONTREAL (P.C.) — Les prix étaient irréguliers ou à la hausse, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui. Les gains étaient plus nombreux que les pertes, mais se limitaient à d'étroites fractions.

une carrière de CHEF au service du Canada

Conscient de ses responsabilités grandissantes à l'égard du maintien de la paix, le Canada renforce et modernise son armée. Er l'Armée canadienne, l'une des mieux organisées, des mieux outillées au monde, forme des hommes d'élite.



ENRÔLEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI DANS VOTRE ARMÉE. Dépôt des effectifs No. 4, 777, avenue, rue Sherbrooke, MONTREAL, P.C.

Les grains WINNIPEG (P.C.) — Le lin affiche la meilleure tenue alors que les prix des grains ont à peine fluctué au cours d'une séance morne aujourd'hui à la Bourse des grains de Winnipeg.

Les bestiaux MONTREAL (P.C.) — Le marché des bestiaux à Montréal s'est ouvert lentement ce matin, mais à des prix stables. Des 107 bovins mis en vente, 77 étaient des bovillons non vendus hier.

Le dollar

MONTREAL (P.C.) — Le dollar américain s'essaimait à l'ouverture ce matin par 1 21/32, soit 100 par rapport à la devise canadienne, stationnaire. Il fallait 90.98 1/32 canadiens pour acheter un dollar américain.

White Owl



Le cigare favori en toute circonstance. Prix proposé.

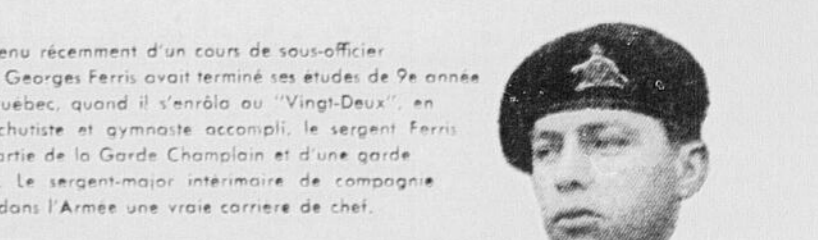
Le congrès de cette année a été un des mieux réussis jusqu'à date. Pres de 375 préfets, maires et conseillers de nos municipalités rurales sont venus de toutes les parties de la province pour participer à ces assises.

Samuel Johnson définissait le courtier en valeurs "un homme sans scrupules qui soutire de l'argent par la vente et l'achat d'actions". Cette définition, de nos jours de Wolfe et de Montclair, elle fut écrite environ soixante-dix ans après la fondation de la Banque d'Angleterre et de la Bourse de Londres, et quelques années avant la fondation, en 1892, de la Bourse de New York.

MONTREAL (P.C.) — Les prix étaient irréguliers ou à la hausse, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui. Les gains étaient plus nombreux que les pertes, mais se limitaient à d'étroites fractions.

une carrière de CHEF au service du Canada

Conscient de ses responsabilités grandissantes à l'égard du maintien de la paix, le Canada renforce et modernise son armée. Er l'Armée canadienne, l'une des mieux organisées, des mieux outillées au monde, forme des hommes d'élite.



ENRÔLEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI DANS VOTRE ARMÉE. Dépôt des effectifs No. 12, Wallis House, angle Charlevoix et Rideau, OTTAWA, Ont.

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

ANNIVERSAIRES HISTORIQUES

21 OCTOBRE 1637

Le premier Trifluvien

Le 21 octobre de cette année marque le tricentenaire de la naissance du premier Trifluvien. Il s'agit de Michel Godefroy, qui prit plus tard le surnom de L'Indé. Il était le fils de Jean Godefroy, premier concessionnaire trifluvien, et de Marie Le Neuf. Trois Godefroy arrivèrent au pays en 1628: Jean, Thomas et Jean-Paul. Ils avaient été attirés par Champlain qui voulait en faire des interprètes. En 1629, lorsque les Français quittèrent l'Amérique, Jean et Thomas Godefroy s'éloignèrent de Québec et vécurent avec les Indiens ou ils se perfectionnèrent dans l'étude de la langue indigène. En 1632, Jean Godefroy demanda la concession d'un terrain aux Trois-Rivières. Le 3 décembre 1633, il reçut des Cent-Associés deux cents arpents de terre. Trois ans plus tard il épousa la sœur de deux colons de grande influence: les Le Neuf, qui devaient à leur tour de rôle, créer les principales industries du pays, occuper le poste de gouverneur des Trois-Rivières et même remplacer le gouverneur de la Nouvelle-France. Et c'est de ce mariage entre Jean Godefroy et Marie Le Neuf que naquit, le 21 octobre 1637, il y a aujourd'hui trois siècles, le premier Trifluvien.

Mon salut à Pembroke

Après avoir lu et relu les éloges que vous a adressés M. l'inspecteur, c'est mon devoir d'écrire:

Les petits enfants de Pembroke sont vraiment privilégiés: ils savent mériter les plus beaux compliments — ce que je sais depuis des années et des années. Mais cela fait tant plaisir de l'entendre de la bouche même d'un juge aussi compétent que votre inspecteur. A mon tour de vous féliciter.

Un souvenir: il y a trente ans, cette année, vos papas et vos mamans n'avaient pas le bonheur d'être encouragés comme vous l'êtes.

Une seule classe bilingue... de nom. Et bien d'autres choses qui manquent; par exemple, on ne voulait pas de français à Pembroke. Aussi, vos grands-pères et vos grands-mamans ont dû résister à ces projets qui auraient tué notre langue... La lutte a été longue et dure, remplie de sacrifices. Je connais des survivants de cette période difficile; ils furent au combat comme ils sont aujourd'hui à l'honneur. Le "Droit" et votre Oncle Jean ne les oublieront jamais.

Et combien de fois, en pensant aux progrès d'aujourd'hui, je bénis le bon Dieu, déjà tant prié dans vos familles surtout de 1923 à 1927, pendant les années de la Grande Résistance.

C'est ce sentiment qui, au printemps dernier, m'inspirait d'aller vous voir, avec une centaine de petits Franco-Ontariens. Malheureusement, ce fut septembre avec les dépenses du commencement de l'année scolaire, la température froide à Ottawa comme à Pembroke, l'approche du Congrès de l'Association, beaucoup d'ouvrage et de fatigue, tout cela m'a obligé à un très grand sacrifice... Mais nous nous reprendrons.

Je vous quitte en vous souhaitant un pieux octave de la fête de Notre-Dame des Ecoles... Comme vos chères institutrices laïques et religieuses, je supplie la douce Reine et Maman des écoliers de vous bénir, de vous obtenir la joie de l'aimer chaque jour un peu plus... Unissez cette prière à celle de vos chefs d'autrefois, ceux que vous visiteriez en leurs tombes dans quelques jours... Que ce soit aussi une prière d'action de grâces, car vous savez ce que les Franco-Ontariens doivent de protection à la T. S. Vierge, implorée sous le titre de Notre-Dame du Cap. Que cette prière excite à la joie et à la piété avec tout ce que vous jumez cœurs français renferment de sentiments et foi et d'amour. Il y a encore mieux à obtenir à Pembroke, et vous le savez: la PRIERE vous donnera ce que vous rêvez... j'y crois, j'en suis sûr.

De nouveau, mes plus ardent félicitations et, pour vous servir, vous aider, je demeure le même.

ONCLE JEAN

La vie est belle au Saulx-Sainte-Marie

Félicitations. Ardentes félicitations. Bienvenue à vos trois sections. Trois, donc une section de Fierté. Une deuxième, d'Initiative. Une troisième, de Désintéressement.

Qu'il y ait un choix et après ce choix un concours de tous les jours.

Vous apprenez d'abord ce que c'est que ces trois vertus, et chaque section devra briller, et surpasser les autres. C'est ça, la FIERTÉ, aller en avant, monter toujours les premiers, oui, toujours les premiers.

Dans quelques jours, venez me dire le nom de la section qui se distingue le plus, la plus belle, la plus fine, la plus vivante, la plus joyeuse.

J'attends son nom... Hâtez-vous de me répondre. Toutes mes amitiés à M. le curé, si bon pour votre

ONCLE JEAN

Kellogg vous offre cette BAGUE EN ARGENT STERLING

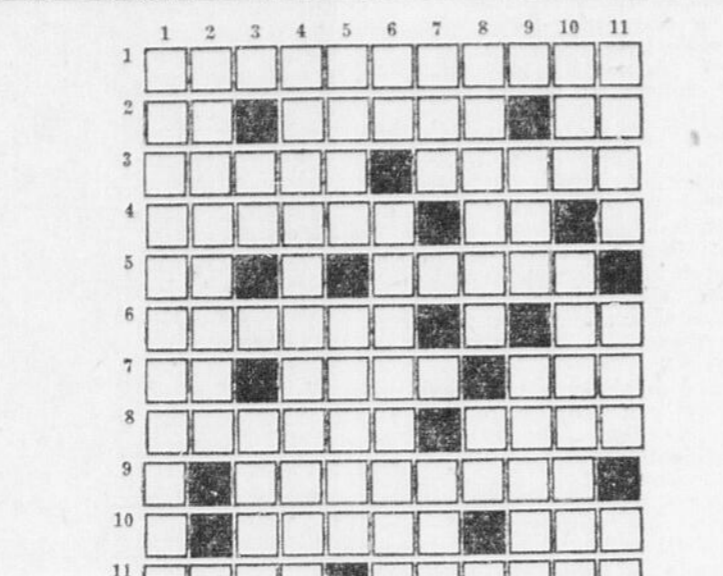


Le mot "sterling" est gravé sur chaque bague, c'est donc bien du véritable argent. Le chaton porte votre initiale, en or 10K. Vos amis admireront son élégance et l'initiale qui en fait une bague vraiment personnelle! Suivez ces instructions:

Découpez la bande de mesures. Placez la ficelle sur l'annulaire au dessus de la jointure et enroulez une fois légèrement. Marquez clairement au crayon sur la bande l'endroit où la ficelle touche. Remplissez la formule ci-dessus spécifiant l'initiale désirée et envoyez-la avec \$1.00 et 2 dessus de boîtes.

Form with fields for Name, Address, City, and a coupon for Kellogg's Ring Offer.

Les Mots Croisés du "Droit"



- 1 - Genre de rosaces astringentes d'Europe et de Sibérie. 2 - Pronom indéfini - Fabuliste grec - Conjugaison. 3 - Grand établissement de fabrication - Genre de composées. 4 - Couvert d'une sente - Possesseur. 5 - Conjugaison - Femme de l'ours. 6 - Maladie de certains végétaux, particulièrement du froment - Note de la gamme. 7 - Dans - Redevance que le seigneur percevait sur le prix d'un héritage - Ancienne forme de oul. 8 - Bacchante - Petit traineau dont l'usage est devenu un sport d'hiver. 9 - Faire un étirement. 10 - Paris - Conclure - Demeurer. 11 - Appui disposé de manière à résister à la poussée des terres ou d'une masse d'eau. 12 - Nom vulgaire du chétopode, de l'archole. 13 - Préfixe - Élement gazeux qui se trouve en faible proportion dans l'air. 14 - Gentilhomme pauvre ou de petite noblesse. 15 - Affaiblir - Laineux épais et feutré, fabriqué en Alsace et dans le Tyrol. 16 - Ville d'Espagne - Homme d'Etat et écrivain français, né à Metz. 17 - Ville de Belgique, province de Liège - Venue au monde. 18 - Genre d'insectes diptères, parasites des bêtes de somme - Parcouru des yeux. 19 - Grand nombre - Point cardinal. 20 - Béante - Femme qui a quitté son pays pour aller s'établir dans un autre. 21 - Train, manière d'aller - Terre entourée d'eau de tous côtés - Article simple.

Solution du problème d'hier. LUMACHELLES, AVEOIOIOTA, CENSEURGER, RETOURROBI, YOTERAGGOI, MENSALIGRET, ONNLLAPI, GREMIALPIE, EUTECACHEIR, NEPRODUIRE, ESTANEVESI.

La jeunesse franco-ontarienne et le Congrès de la langue française

Visite du président, M. l'abbé Adrien Verrette, à nos écoles (1951-1952)

(suite)

Lundi matin, le président célèbre la messe pour les enfants et leur adresse un message d'encouragement pour les inviter à chérir jalousement les trésors de la vie chrétienne qu'ils reçoivent de leurs institutrices, les SS. des SS. Noms-de-Jésus-et-de-Marie. Il leur demande également de continuer à respecter et à aimer leur vie française. Sur la route de Windsor, les pèlerins saluent ensuite la paroisse du Sacré-Coeur de LaSalle, les écoliers et les Soeurs des Saints-Noms.

Windsor-Tecumseh Windsor, situé sur la rivière Ste-Claire, est le principal centre de la péninsule. Plusieurs milliers de Franco-Ontariens habitent cette ville, en face de Détroit, qui fait le pendant de l'industrie de l'auto pour le Canada. Fait à noter ce diocèse de London. Il n'y a pas une seule paroisse exclusive de langue française et le rayonnement des nôtres n'y est pas précisément tranché.

La visite des écoles est intéressante. Au Saint-Rosaire, Mgr Wilfrid Langlois, p.d., préside la manifestation. L'abbé Edgar Boisvert présente les visiteurs. Des salutations sont adressées par les Anderson et Jean Monganis. Ces écoliers avec l'encouragement des Soeurs de St-Joseph (London), qui les dirigent, demandent l'établissement d'un 11e cours pour favoriser les études bilingues. A Ste-Thérèse, dont l'abbé J.-Noël est le sympathique curé, les Soeurs de St-Joseph font un excellent travail. A l'école séparée de Tecumseh, les Ursulines enseignent à plus de 700 enfants.

Le banquet réception de la péninsule avait lieu au Club Shawnee. Il réunissait une brillante assistance sous la présidence du docteur Fernand Lacasse, président de l'Association St-Jean-Baptiste de l'Ontario-ouest. M. le sénateur Gustave Lacasse présente les orateurs en disant "Vous êtes venus rencontrer des descendants des fondateurs de la première colonie française en dehors du Québec, non pas dans le but de les baptiser, mais de les confirmer dans leurs sentiments." M. Albert Pelletier, président de la Société St-Jean-Baptiste de Windsor, remercie Mgr Gilbert Fittre, p.d. (Tecumseh), Mgr Wilfrid Langlois, p.d. (Windsor), le R.P. Gustave Sauvé, o.m.i., les abbés Martin et Caron, le docteur Paul Poisson et le juge J. Legris portaient la parole.

Dans son message, le président ajoutait: "A cause de votre éloignement des autres grandes agglomérations de vie française et surtout à cause de la proximité de cette immense métropole des affaires qui vous attire dans son mirage, vous avez sérieusement besoin de vous unir plus étroitement. L'entreprise n'est pas sans vous réserver des difficultés et parfois des situations décourageantes, mais l'enjeu en vaut la peine car il s'agit de vous ressaisir, d'arrêter le glissement et de consolider vos positions. Ne renoncez donc pas au projet d'un poste de radio française qui vous rendrait tant de services. Vous aurez la votre

plus fort appui pour rejoindre tous les cœurs. Appuyez votre presse locale et votre grand quotidien, multipliez vos écoles et vos coopératives, vos paroisses nationales et vos sociétés St-Jean-Baptiste, songez à la fondation de votre collège, liguez ensemble vos efforts et vos espoirs et surtout soyez solidaires les uns des autres en vous repliant sur les bons offices de votre puissante et indispensable association d'éducation."

(A suivre)

Félicitations

- Ottawa Le 16 octobre 1953. Cher Oncle Jean, Nous nous réjouissons et vous félicitons de ce que l'Association canadienne-française d'Éducation a su reconnaître votre beau dévouement. Si depuis longtemps cette Association apprécie votre noble travail, avec elle, nous, nous le contemplons en dépit de notre jeune âge et admirons votre zèle toujours grandissant. Vos nièces qui se réjouissent de cette belle victoire. Les élèves de l'école Routhier, Lise Alaire, secrétaire.

Bonne fête

- LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1953 Antille, Yvette, 14 ans, Ottawa. Cormier, M.-Anne, 15 ans, Windsor. Frappier, Marcel, 13 ans, Sudbury. Hamel, Hanna, 12 ans, Amers. Lalonde, René, 12 ans, Pennington. Lavigne, Madeleine, 8 ans, Alfred. Levesque, René, 15 ans, Astonville. Marcell, Raymond, 10 ans, Ottawa. Marion, Leo-Paul, 5 ans, Ottawa. Miron, Annette, 6 ans, Sudbury. Michon, Lyliane, 9 ans, Brownburg. Richon, Lucie, 7 ans, Saint-Albert. Saint-Denis, Robert, 11 ans, Ottawa. Saint-Denis, Rollande, 14 ans, Papineau. Tittley, Claude, 12 ans, Windsor. Vanier, Aurèle, 13 ans, Eastview. LE JEUDI 22 OCTOBRE 1953 Albert, Albert, 2 ans, Ottawa. Bergeron, Lise, 10 ans, Rockland. Brûlé, Jacques, 3 ans, Ottawa. Duchêne, Yvonne, 14 ans, Alfred. Duhaime, Liette, 13 ans, Pittsburg. Goulet, Pauline, 13 ans, Hull. Grenon, Alcide, 11 ans, Hawkesbury. Lalonde, Laurente, 15 ans, Alfred. Landry, Marcelle, 2 ans, L'Original. Lemieux, Marcel, 11 ans, West-Charles. Pressen, Michel, 14 ans, Ramore. Séguin, Fernand, 14 ans, Hawkesbury. Séguin, Paul-H., 14 ans, Eastview. Séguin, Rhaël, 14 ans, Sudbury. Sylvestre, Marcelle, 12 ans, Ottawa. Wittenberg, Louise, 13 ans, Hull. Willett, Harry, 9 ans, Windsor. LE VENDREDI 23 OCTOBRE 1953 Barrette, Albert, 7 ans, Cornwall. Bridau, Marina, 10 ans, Strickland. Emard, J.-Claude, 12 ans, Windsor. Durocher, Henri, 9 ans, Maulnette. Groulx, Héloïse, 15 ans, Hull. Grégoire, 13 ans, Embrun. Kingsley, Régent, 15 ans, Caledonia. Lamadeleine, Robert, 13 ans, Embrun. Mainville, Hély, 8 ans, Audouville. Savage, Lucile, 7 ans, Finch. Tallon, Rachelle, 11 ans, Ottawa. Trudeau, Marcelle, 12 ans, Macfield. Veillard, Maurice, 9 ans, Ottawa.

LE CHEVALIER MASQUE

Il s'échappa. Avance! A cheval! Poursuivrez-le! Nous aurons des ennuis, s'il nous échappe. Il faut le tuer.

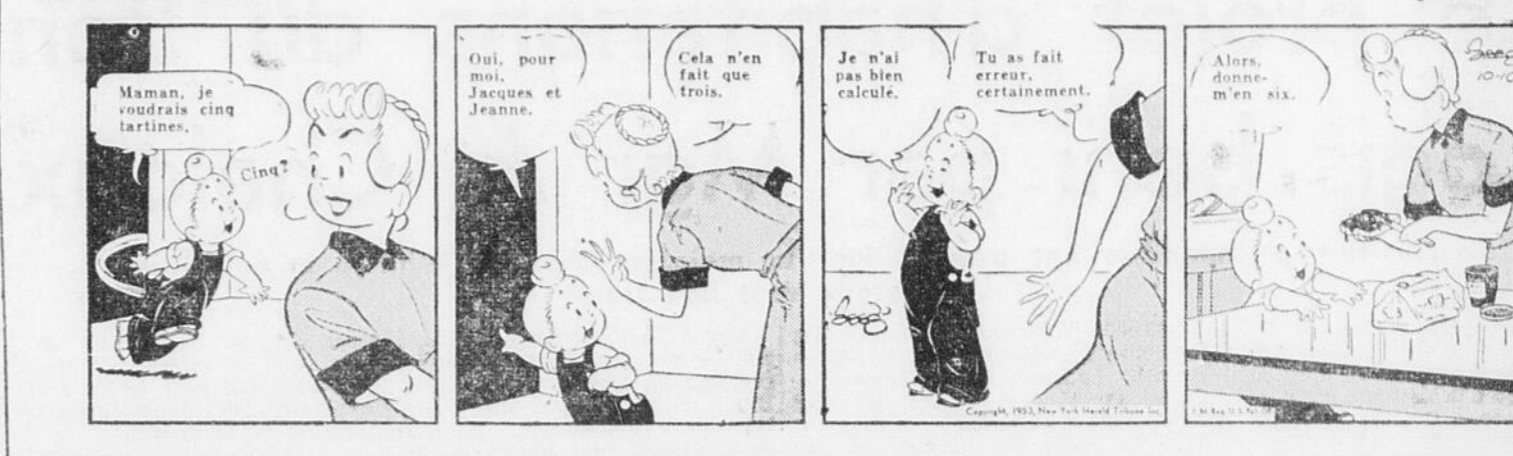
PHILOMENE



LE SURHOMME



LOUISE et LOUIS



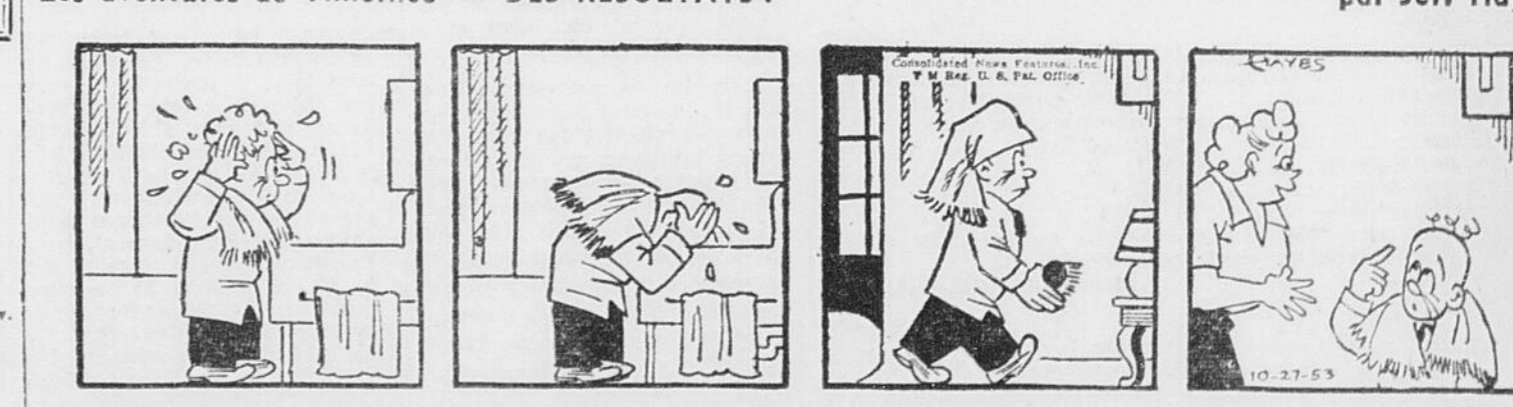
MANDRAKE, LE MAGICIEN



MARISE DUCLAUS et sa famille



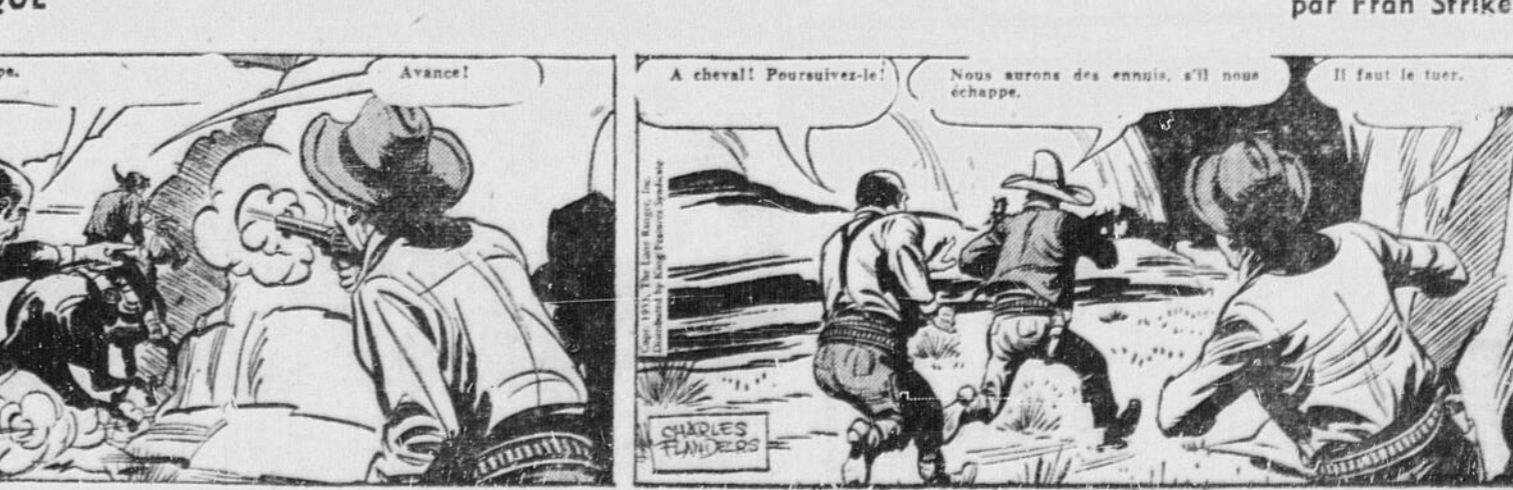
Les aventures de Timothée — DES RESULTATS!



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE





ON VOIT DES OURS PARTOUT, même dans les quartiers résidentiels de la région. Mais les quatre chasseurs photographiés ci-dessus ont vraiment aperçu un ours et, l'un d'eux, M. Marius Vachon, d'Eastview, n'a pas hésité à

l'abattre. La bête pèse 412 livres. Les quatre chasseurs sont, de gauche à droite, MM. Henri Joannisse, Albert Poirier, René D'Aoust et Marius Vachon. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcel)

### Les tarifs du transport ferroviaire sont rendus au point de saturation

(P.C.) — Un porte-parole de huit gouvernements provinciaux a laissé entendre hier que les tarifs canadiens du transport ferroviaire des marchandises en sont rendus au "point de saturation".

M. M. A. MacPherson, de Regina, a dit devant les commissaires des Transports que les chemins de fer se dirigent vers le suicide s'ils continuent d'augmenter les tarifs.

M. MacPherson présentait les opinions des provinces, sauf le Québec et l'Ontario, contre la requête du chemin de fer Pacifique-Canadien qui demande aux commissaires de modifier le système de base d'établissement des tarifs-marchandises afin de permettre à la compagnie de retirer des revenus plus importants.

Plus tôt, le procureur du C.P.R. avait soutenu que les biens des chemins de fer se verront "confisqués" s'ils sont sujets à l'usage public sans qu'il y ait dédommagement raisonnable.

Le procureur provincial a rétorqué que la question de confiscation n'est pas de mise dans cette affaire.

"Les chemins de fer parlent de confiscation, a-t-il dit. Nous sommes d'avis que la politique de majorer les tarifs et d'imposer des prix qui les excluent du marché saura les conduire au suicide et cet état de choses s'avèrera aussi grave que la confiscation."

Cette discussion est en marge d'une proposition du C.P.R. présentée aux commissaires pour qu'ils entreprennent une révision draconienne du système d'établissement des tarifs actuellement basés sur les besoins financiers courants du C.P.R.

La compagnie désire que les commissaires fixent un "taux de base" extrait du placement net de capitaux, ce qui lui fournirait un taux spécifique de revenus annuels. La compagnie suggère un taux de base de \$1,146,000,000 comprenant un taux d'intérêt d'environ six pour cent, ce qui lui fournirait des revenus infiniment plus importants que ceux qu'elle perçoit actuellement. Pour le moment, elle réclame une augmentation de neuf pour cent des tarifs-marchandises comme partie de ce plan.

Les dernières séances qui ont débuté hier pour se terminer aujourd'hui font suite à une série d'audiences tenues en 1952 et tôt cette année. Lors des dernières séances, les commissaires ont demandé des renseignements pour savoir si le taux de base doit comprendre les dons et les octrois accordés par le gouvernement aux premiers jours des opérations de la compagnie.

D'autre part, la compagnie s'oppose à la prétention des provinces que de tels octrois doivent être exclus de tout tarif de base, mais M. F. C. S. Evans, vice-président et procureur général du C.P.R., a soutenu que la compagnie a rendu des services pour ces octrois.

M. MacPherson, en répondant que les commissaires possèdent "des pouvoirs complets et absolus pour établir les tarifs-marchandises", a dit que la requête doit être rejetée.



APRES QUARANTE-DEUX ANS DE SERVICE, M. EMILE GERMAIN (deuxième de droite) a été l'objet d'une belle manifestation d'estime, cette semaine, de la part de ses amis et camarades à l'occasion de sa retraite du service des communications, Pacifique-Canadien. M. T.J. Laprade, inspecteur des communications à Ottawa, félicite ici M. Germain. Les autres dans la photo sont, de gauche à

droite: MM. R. Germain, frère du héros, et J.B. Boisvert, tous deux contremaîtres du service télégraphique. M. Germain, qui est entré au service des communications en 1911, a élu domicile à Sainte-Anne de la Perade (P.Q.) après avoir passé presque toute sa carrière comme contremaître-adjoint dans la région d'Ottawa. (Photo Pacifique-Canadien)

## Le projet d'habitations du Bon Logis béni par Mgr A. Chaloux

Plusieurs personnalités ont assisté, dont la mairesse Charlotte Whitton et autres — Les travaux vont bon train

Mgr Adéodat Chaloux, P.D., supérieur du Grand Séminaire d'Ottawa, a béni hier après-midi le projet d'habitations du Bon Logis Limitée, à Overbrook, en présence de plusieurs représentants de la ville et d'autres dignitaires. La mairesse Charlotte Whitton a participé à l'inauguration officielle des travaux de construction en tournant la première pelletée de terre.

Les travaux vont très bien, comme on a pu le constater hier, et la compagnie de construction prévoit avoir créusé aujourd'hui les caves de 35 habitations. Les 108 maisons unifamiliales destinées aux familles dont le revenu annuel s'établit entre \$2,000 et

\$3,500, s'élèveront en bordure des nouvelles avenues Père-Charlebois, Lamarche, Monseigneur-Lemieux, Vincent-Massey, les rues Naughton et Donald.

Le projet de logements à bon marché est l'initiative d'un groupe de citoyens canadiens-français bien connus de la Capitale. Le bureau de direction du syndicat Le Bon Logis Limitée se compose de MM. Arthur Desjardins, président, René Chênevert, premier vice-président, Aurèle Parisien, deuxième vice-président, Hector Ménard, secrétaire et Sylvio Milotte, trésorier. Tous assistaient hier à la cérémonie, à l'exception de M. Arthur Desjardins, que la maladie retient à l'hôpital.

Mgr Adéodat Chaloux a d'abord béni le premier carré de maison, rue Donald, assisté par M. l'abbé Emile Vézina, curé de Notre-Dame-de-la-Présentation, paroisse dans laquelle sont situées les demeures. M. René Chênevert, qui agissait comme président en l'absence de M. Desjardins, invita ensuite la mairesse à lever la première pelletée de terre.

Dans une allocution qui suivit la cérémonie, M. Chênevert rappela le grand dévouement qu'avait manifesté la mairesse en vue d'obtenir les services essentiels et la participation directe de la ville au projet.

Adressant brièvement la parole, Mlle Whitton dit regretter l'absence de M. Desjardins, soulignant que le surcroît de travail qu'il avait fait pour mener à bien le projet était probablement responsable de sa maladie.

La mairesse rappela qu'il y a un an environ, elle avait proposé à un groupe de Canadiens français de former un comité en vue d'étudier les possibilités de réaliser un projet d'habitations pour les familles de petits revenus.

"Dès lors, le projet commença à prendre forme lentement. Les investigateurs firent face à de nombreuses difficultés; l'obtention de lots à bon marché, les changements qu'on dut effectuer dans les plans, et d'autres encore.

"D'autres difficultés se présentèrent lorsque le temps fut venu de demander à la ville d'installer les services essentiels. On a cru d'abord ne pouvoir donner l'eau qu'à 27 maisons mais, après de nombreuses démarches, on parvint à obtenir les services pour tout le projet." La mairesse souligna que le Conseil de ville avait accordé lundi soir, à son assemblée, le contrat pour l'installation de l'aqueduc.

Mlle Whitton a dit en terminant que deux autres projets de maisons à loyers peu élevés se dessinent à l'horizon: l'un, destiné aux anciens combattants comptant 128 unités d'habitation; l'autre serait réalisé par un groupement catholique de langue anglaise.

Parmi les invités à la cérémonie d'hier on remarquait, en plus de ceux déjà nommés, les commissaires Daniel McCann et Roy Donaldson, les échevins Frank Boyce et Henry Parslow, le chevalier Louis-J. Billy, C.G.G., président du Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, MM. Horace Racine, Maxwell Taylor, inspecteur municipal de la construction.

L'ASSOCIATION D'EDUCATION

### La course aux trophées

Sincères félicitations aux écoles victorieuses 1952-1953

CATEGORIE D: 101 ELEVES A 200

Première trophée:

Trophée:	Jeanne Lajoie
Donatrice:	La Fédération des Femmes c.-f.
Ecole gagnante:	Ecole Ste-Anne, Iroquois Falls
Perceptrice:	Sr Saint-Ivan, directrice
Inspecteur:	M. Hervé Cyr
Moyenne d'assiduité:	156.75
Montant souscrit:	\$155.00
Moyenne par élève:	\$ 0.988

"Travaillons ensemble, mes chers petits enfants, pour que les sacrifices de vos parents ne soient pas inutiles."  
(Jeanne LAJOIE, inst.)

Deuxième trophée:

Trophée:	Chanoine L. Raymond
Donateur:	Par lui-même
Ecole gagnante:	Ecole Sainte-Marie d'Azilda
Perceptrice:	Tyne C. Castonguay
Inspecteur:	M. Rémi Millette
Moyenne d'assiduité:	131
Montant souscrit:	\$ 37.23
Moyenne par élève:	\$ 0.284

"Trois qualités sont nécessaires pour constituer un peuple: de la foi, l'uniformité des mœurs et la communauté de langage... soyons donc unis comme un seul homme!"  
(M. le chanoine L.-C. RAYMOND)

Troisième trophée:

Trophée:	M. Alphonse T. Charron
Donateur:	par lui-même
Ecole gagnante:	Ecole St-François-Xavier de Mattice
Perceptrice:	Sr Marie-Reine des Coeurs
Inspecteur:	M. Benjamin Michaud
Moyenne d'assiduité:	184
Montant souscrit:	\$ 50.00
Moyenne par élève:	\$ 0.271

"Rien ne nous paraît aussi touchant que nos troupes d'enfants déjouant l'attaque la plus perfide qui ait jamais été ourdie contre notre race, notre patrie et notre église."  
(A.-T. CHARRON)

### Débat sur Trieste remis à plus tard

LE SIEGE DES NATIONS UNIES (P.A.) — Le Conseil de sécurité des Nations Unies, hier soir, malgré l'opposition des Soviétiques, a décidé de remettre à plus tard le débat sur Trieste, et s'est mis en mesure de conduire une étude approfondie sur la situation explosive de Palestine.

Le Conseil abordera l'épineuse question de Palestine jeudi, quand il étudiera la plainte de la Syrie, à savoir que l'Etat d'Israël met la paix en danger au Moyen-Orient par sa diversion des eaux de l'Historique fleuve Jourdain.

Au cours de deux séances antérieures, hier, le Conseil a adopté une résolution américaine, demandant une enquête à fond sur les prétendus incidents de frontière entre l'Etat d'Israël et ses voisins arabes, y compris la récente attaque israélienne sur le village de Kibya, attaque au cours de laquelle, selon la Jordanie, 66 personnes auraient été tuées et le village aurait été rasé.

A la fin de sa séance d'hier soir, le Conseil a passé outre aux demandes du délégué russe, M. Andreï Vishinsky, qui exigeait que des mesures soient prises immédiatement en vue d'internationaliser la zone de Trieste. Le Conseil a décidé d'ajourner cette étude jusqu'au 2 novembre, afin de donner aux trois grands l'occasion de régler le problème de Trieste d'ici là par voie diplomatique.

### Les paroissiens de Sainte-Anne à la grotte d'Eastview

Les paroissiens de Sainte-Anne d'Ottawa, sous la direction de leur curé M. William Scantland, ont assisté, dimanche, à l'heure mariale à la grotte de Lourdes d'Eastview.

M. le curé Scantland récita l'acte de consécration des familles à la T. S. Vierge. Le R. P. X. Lauzon, S.M.M., directeur du sanctuaire, prononça un sermon sur la royauté de Jésus et de Marie.

Marie est la Reine du Rosaire parce qu'elle règne sur la vie religieuse des familles qui l'invoquent." Les garçons de l'école Brébeuf, sous la direction des Frères des Ecoles chrétiennes, firent les frais du chant. Le groupe de pèlerins se rendit ensuite en procession au cimetière où M. le curé Scantland prononça une courte instruction.

Samedi, l'Amicale des aveugles de Montréal, de passage à Ottawa et Eastview, se rendit en pèlerinage à la grotte, avant le départ pour Montréal. Le groupe entendit une courte instruction, assista au salut du T. S. Sacrement et prit le souper dans la salle Marie Reine des Coeurs.



M. O.-A. TRUDEAU

### O.-A. Trudeau, du National-Canadien, prend sa retraite

MONTREAL (Spécial) — M. Oswald A. Trudeau, gerant général du service des voyageurs du National-Canadien et très avantageusement connu dans le domaine du transport ferroviaire, prendra sa retraite le 31 octobre prochain. Pendant les 47 années qu'il a été à l'emploi du chemin de fer, M. Trudeau s'est affirmé comme spécialiste du trafic-voyageur, historien ferroviaire et conférencier distingué. Il est également bien connu pour sa large part qu'il a prise aux oeuvres de charité, sociales et communautaires.

M. Trudeau a été vice-président provincial de la campagne d'épargne en temps de guerre, vice-président de la campagne de la Croix-Rouge et président de section de la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises. C'est un ancien président du club Saint-Laurent-Kiwans, conseiller d'administration de la Chambre de commerce de Montréal, du Montreal Tourist and Convention Bureau, de la Société d'antiquaires et de numismates, et du Skat Club of North America. Il est membre de l'Association of Passenger Traffic Officers, du Canadian Railway Club, de la Canadian Railroad Historical Association et du club Canadien de Montréal.

M. Trudeau est né à Waterloo, P.Q., en 1888 et il a fait ses études au collège Saint-Bernardin et à l'Académie de Waterloo. Il entra au service du Grand Tronc, aujourd'hui partie constituante du National-Canadien en 1906 et à la suite de diverses promotions représentatif spécial du Service des Voyageurs en 1933. Nommé agent de district en 1942, associé général adjoint du Service des Voyageurs en 1950 et gerant général en 1951.

### Dr M. Panisset réélu à la présidence des médecins vétérinaires

Le Dr Maurice Panisset, directeur de l'enseignement à l'École d'hygiène et professeur à l'École de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, a été réélu président de la Société de médecine vétérinaire du Québec pour un cinquième mandat.

Le Dr Panisset a été réélu lors de l'assemblée annuelle de la Société de médecine vétérinaire, au Cercle universitaire de l'Université de Montréal, ces jours derniers.

Ont aussi été élus au Conseil exécutif: le Dr Roland Fillon, du laboratoire de Recherches vétérinaires de Saint-Hyacinthe, 1er vice-président; le Dr Téléphone Desrosiers, de Saint-Denis (Saint-Hyacinthe), 2e vice-président; le Dr Paul Marois, de l'Institut de parasitologie de l'Université de Montréal, secrétaire-trésorier; le Dr Jacques Saint-Georges, secrétaire et professeur à l'École de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, secrétaire adjoint.

### Décès

BRAZEAU, Félix — A la résidence de son frère, 138 Saint-Edmond, le mercredi 21 octobre 1953, est décédé à l'âge de 74 ans et 5 mois, Félix Brazeau, fils de feu Jean-Baptiste Brazeau et d'Alphonse Touchette. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 Saint-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 30 le samedi 24 octobre, pour l'église Sainte-Bernadette, où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-247



DANS LE TUNNEL — L'hon. Juge J. R. Clyne de la Cour suprême de la Colombie-Britannique descend l'échelle dans un tunnel afin d'examiner les dégâts causés par de formidables éboulements au barrage Whatahan dans les Kootenays. Il dirige l'enquête royale sur le désastre de l'Hydro. (Photo P.C.)



### LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit)	48
MAXIMUM (demain)	70

Sommaire: Ensoleillé aujourd'hui et demain. Chaud.

Dawson 31, 35; Victoria 43, 54; Edmonton 34, 53; Regina 35, 66; Winnipeg 60, 73; Port Arthur 33, 57; White River 37, 72; Kapuskasing 43, 68; North Bay 44, 59; Sault-Sainte-Marie 49, 68; Sudbury 42, 64; Muskoka Airport 42, 66; Windsor 49, 78; London 46, 74; Toronto 51, 66; OTTAWA 46, 63; Montréal 45, 62; Saint-Jean 42, 63; Halifax 44, 68.

### Les déclarations d'impôts sur le revenu doivent-elles être secrètes?

(P.C.) — La Cour suprême du Canada statuera à sa prochaine session si les inspecteurs de l'impôt sur le revenu peuvent être contraints de produire la déclaration d'un contribuable à un procès devant la Cour d'assises.

Jusqu'ici, les déclarations d'impôts ont été considérées comme secrètes. Mais dans une décision majoritaire, l'an dernier, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a exprimé l'opinion qu'elles peuvent être produites comme preuve à un procès.

Cette décision a été rendue à la suite d'une requête soumise par le gouvernement de la Colombie-Britannique après que des fonctionnaires de l'impôt sur le revenu, à Vancouver, eurent refusé de produire devant la Cour d'appel de cette province les déclarations d'impôt de 27 hommes accusés d'avoir tenu des maisons de paris.

Le gouvernement fédéral en appelle de la décision après du plus haut tribunal du pays. Il s'agit de l'une des 37 causes qui doivent être entendues par les neuf juges de la Cour suprême à la session qui s'ouvre demain.

Deux autres causes importantes sont également inscrites. L'une concerne l'oléoduc devant transporter du pétrole d'Alaska, Alberta, à Burnaby, C.B., et l'autre a trait à l'interprétation des règlements de l'immigration.

Dans la cause relative à la déclaration de l'impôt sur le revenu, il s'agit de rattacher ou de rejeter l'opinion de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique. Suivant cette décision, les déclarations doivent être produites sur l'ordre du juge afin de permettre au tribunal de déterminer si elles peuvent être admises en preuve et si elles sont préjudiciables à l'intérêt public.

Il s'agit de plus de savoir si, selon l'opinion de la Cour d'appel, la Couronne ou le défendeur peut assigner en Cour les fonctionnaires de l'impôt sur le revenu pour qu'ils produisent des déclarations d'impôt et déposent verbalement afin de permettre au tribunal de juger si les dites déclarations peuvent être admises en preuve.

La cause relative à l'immigration concerne M. Leong Hung Hing, un Chinois de Vancouver, âgé de 70 ans, qui demande l'émission d'une injonction ordonnant au ministère de l'Immigration de donner suite à une requête pour l'entrée de son fils au Canada.

Le juge John V. Clyne, de la Cour suprême de la Colombie-Bri-

### Peines sévères pour corruption

LE CAIRE (P.A.) — Le tribunal égyptien établi pour juger les cas de corruption de l'ancien régime a ordonné hier qu'Osman Moharram, ancien ministre des Travaux publics dans le gouvernement wadiste, soit privé de ses droits politiques durant cinq ans. Il a aussi condamné Moharram et trois autres inculpés à rembourser à l'Etat 13,000 livres sterling. Selon la poursuite, les accusés auraient acquis cette somme illégalement dans des transactions pendant que Moharram était en fonctions.

LE DOCTEUR

### GERARD LATOUR

20, ave Primrose. Tél. 44451

Heures de bureau: 2 à 4 h. p.m., 7 à 9 h. p.m.

MATERNITE MEDECINE GENERALE

R.-J. BASTIEN, R.O.

OPTOMETRISTE

13 et 15 Nicholas. Tél. 4-3220

HEURES DE BUREAU 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

SAMEDI OUVERT JUSQU'A 1 HEURE SEULEMENT

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m. Samedi: 9 a.m. à midi.

ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste

EXAMEN DE LA VUE

48, rue Rideau, Ottawa. Tél. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m. Mer. et sam. 7 à 9 p.m. — Lun., mar., ven., 7 à 8 sur rendez-vous

97, rue Principale, O. Tél. 164 ou 80

Hawkesbury, Ont.

## LE DROIT

### SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR

Les cinq premiers jours: 5 h. à 8 h.  
Le samedi: 1 h. à 4 h.

PETITES ANNONCES LIVRAISON DU JOURNAL

3-4066 3-4067

LE DOCTEUR

### LEOPOLD MANTHA

Spécialité: Arthrite et rhumatisme chronique

333, rue Besseret

Sur rendez-vous Tél. 4-0411